



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

RJ-225, RJ-225 ULTRA, RJ-225HD, RJ-275, RJ-275XHD, RJ-325,
RJ-325HD, RJ-400 ULTRA, RJ-450, RJ-500, RJ-500HD, RJ-550

EN CONFIGURATION À INSTALLATION LATÉRALE ET À BLOC
D'ALIMENTATION DISTANT

FONCTIONNEMENT, ENTRETIEN ET INSTALLATION

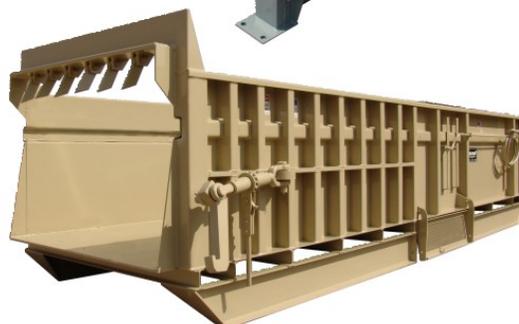
PUBLIÉ EN JUILLET 2020

NOM DU CLIENT : _____

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

SOLUTIONS DE COMPACTAGE ET DE RECYCLAGE

0016-RJS-FRENCH-0720



© Marathon Equipment Company, 2020.



**Environmental
Solutions Group**

Environmental Solutions Group
201 W. Main Street, Ste 300
Chattanooga, TN 37408

Marathon Customer Care: 1.800.633.8974

AVERTISSEMENT

S'IL EST UTILISÉ INCORRECTEMENT, CET ÉQUIPEMENT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES. CEUX QUI UTILISENT ET MAINTIENNENT L'ÉQUIPEMENT DOIVENT ÊTRE FORMÉS À SON UTILISATION APPROPRIÉE, À LA MISE EN GARDE DE SES DANGERS ET DOIVENT LIRE ET COMPRENDRE ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT DE TENTER DE METTRE EN PLACE, D'UTILISER, D'AJUSTER OU DE RÉPARER L'ÉQUIPEMENT. CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

L'entretien et la réparation appropriés sont importants pour le fonctionnement sécuritaire et fiable des produits de Marathon Equipment Company. Les procédures d'entretien recommandées par Marathon Equipment Company sont décrites dans le présent Manuel de fonctionnement, d'entretien et d'installation et servent à l'exécution des opérations d'entretien. Certaines de ces opérations d'entretien peuvent nécessiter l'utilisation d'outils ou de dispositifs de blocage spécialement conçus pour cette raison. Les outils spéciaux doivent être utilisés lorsque recommandé et comme recommandé. Il est important de noter que certains avertissements contre l'utilisation de méthodes particulières qui peuvent endommager le produit ou le rendre dangereux sont indiqués dans le Manuel d'entretien. Il est également important de comprendre que ces avertissements ne sont pas exhaustifs. Marathon Equipment Company ne peut ni connaître ni évaluer toute éventuelle situation; ni informer le commerce de toutes les façons possibles d'effectuer l'entretien ou des conséquences dangereuses possibles de chaque méthode. Par conséquent, Marathon Equipment Company; n'a pas entrepris de telles évaluations générales. C'est pourquoi toute personne qui utilise des procédures d'entretien ou des outils qui ne sont pas recommandés par Marathon Equipment Company doit d'abord s'assurer de manière approfondie que ni sa sécurité ni la sécurité des produits ne seront compromises par la méthode choisie.

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

TABLE DES MATIÈRES

Renseignements généraux

Introduction.....	4
Préface	5
Symboles de danger et définitions	5
Instructions de verrouillage et d'étiquetage	6
Spécifications pour compacteurs stationnaires.....	8
Assistance pour l'entretien et les pièces.....	9
Protecteurs et couvercles d'accès	9
Recommandation de graisse lubrifiante.....	9
Huiles recommandées	9
Autocollants d'avertissement sur l'appareil.....	10
Entretien des autocollants.....	11
Symboles hydrauliques	13
Symboles électriques.....	15

Installation

Coordonnées.....	18
Exigences relatives aux dalles en béton.....	19
Ancrage et soudure des patins aux plaques d'ancrage.....	20
Procédures d'installation liées à l'acier	21
Installation électrique et hydraulique.....	22
Installation du bloc d'alimentation à travers le mur	23

Fonctionnement

Coordonnées.....	26
Instructions avant l'utilisation	27
Commandes pour les unités standard (y compris régén.).....	28
Instructions d'utilisation pour RJ 325 avec un tombereau, mode garder enfoncé.....	29
Instructions d'utilisation pour les appareils standard (y compris régén.).....	30
Instructions d'utilisation – Modèles avec contrôle de cycle photoélectrique.....	31
Commandes facultatives pour tous les appareils	32

Entretien

Coordonnées.....	34
Instructions de verrouillage et d'étiquetage	35
Entretien périodique	37
Formulaire du calendrier d'entretien	38
Procédure de nettoyage du compacteur.....	39
Réglage de l'interrupteur de limite, standard	39
Réglage de l'interrupteur de limite, régénération	41
Instructions sur les réglages de pression, interrupteur de limite actionné.....	42
Tableau de réglage de la pression - compacteurs stationnaires à interrupteur.....	43
Instructions de réglage de la pression, appareils régénérateurs.....	44
Tableau des réglages de pression, régénération.....	45
Lectures de manomètre pour compacteurs	46
Remplacement du cylindre, garantie du moteur	47

Principes de fonctionnement.....	48
Diagrammes de fusibles, de disjoncteurs et de tailles de fil	49
Entretien du PLC – Disposition et description.....	51
Entretien du PLC - Sélection de compteur multicycle.....	52
Option d'arrêt à l'avant du vérin du PLC	52
Entretien du PLC - Minuterie d'arrêt automatique.....	53
Entretien du PLC – Minuterie avant/arrière.....	53
Bloc d'alimentation - Standard 10 HP	54
Tableau de référence du bloc d'alimentation - Standard rh/sm 10 HP	55
Bloc d'alimentation - Standard 15 HP	56
Tableau de référence du bloc d'alimentation - Standard RH/SM 15 HP	57
Bloc d'alimentation À Distance -Standard.....	58
Tableau De Référence Du Bloc d'alimentation À Distance – Standard.....	59
Bloc d'alimentation À Distance - Régén.....	60
Tableau De Référence Du Bloc d'alimentation À Distance - Régén.....	61
Schéma hydraulique - vanne de commande à fonctionnement direct.....	62
Schéma hydraulique - vanne de commande à commande pilote.....	63
Schema hydraulique – Regen. RJ-550	64
Schema Hydraulique - Régén. RJ-275XHD.....	Error! Bookmark not defined.
Schema hydraulique - Régén. RJ-500.....	Error! Bookmark not defined.
Schema Hydraulique - Régén. RJ-500HD	Error! Bookmark not defined.
Schéma électrique	68
Tableau de dépannage	69
Pièces de rechange	
Coordonnées.....	72
Liste des pièces hydrauliques et interchangeabilité.....	73
Configuration typique des boîtes de panneau	76
Liste Des Pièces d'autocollants	77
Positionnement des autocollants pour RJ-160	79
Positionnement des autocollants pour RJ-225 et RJ-225HD80	80
Positionnement des autocollants pour RJ-225 Ultra.....	82
Positionnement des autocollants pour RJ-275	84
Positionnement des autocollants pour RJ-275XHD.....	86
Positionnement des autocollants pour RJ-325 et RJ-325HD	88
Positionnement des autocollants pour RJ-400 Ultra.....	90
Positionnement des autocollants pour RJ-450	92
Positionnement des autocollants pour RJ-550	94
Positionnement des autocollants pour RJ-500 et RJ-500HD	96
Positionnement des autocollants pour les blocs d'alimentation à distance	98
Positionnement des autocollants pour les configurations de chargement optionnelles	99
Images des autocollants	101

Index

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

RJ-225, RJ-225 ULTRA, RJ-225HD, RJ-275, RJ-275XHD, RJ-325, RJ-325HD, RJ-400 ULTRA, RJ-450, RJ-500, RJ-500HD, RJ-550

EN CONFIGURATION À INSTALLATION LATÉRALE ET À BLOC D'ALIMENTATION DISTANT

FONCTIONNEMENT, ENTRETIEN ET INSTALLATION

PUBLIÉ EN JUILLET 2020

0016-RJS-FRENCH-0720

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

SECTION 1

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté un compacteur stationnaire Marathon RamJet^{MD}!

Ce produit est conçu pour vous offrir un service fiable et un rendement supérieur pour les années à venir. Le présent Manuel a pour but de fournir au propriétaire ou aux opérateurs les renseignements nécessaires pour installer, faire fonctionner et entretenir correctement la machine. Les sections relatives au dépannage et à l'entretien sont également incluses. Le Manuel n'est pas conçu comme source de formation primaire, mais comme un guide de référence pour le personnel autorisé et dûment formé. Chaque personne impliquée dans le fonctionnement, l'entretien et l'installation de la machine doit lire et bien comprendre les instructions de ce Manuel et suivre TOUS les avertissements.

Les employeurs impliqués dans le fonctionnement, l'entretien et l'installation de la machine doivent également lire et comprendre la version la plus récente des normes applicables suivantes :

NORME ANSI NO. Z245.2, « EXIGENCES DE SÉCURITÉ DES COMPACTEURS STATIONNAIRES »

Une copie de cette norme peut être obtenue auprès de :

**ENVIRONMENTAL INDUSTRIES ASSOCIATION
4301 CONNECTICUT AVENUE, NW SUITE 300
WASHINGTON, D.C. 20008, ÉTATS-UNIS**

Normes OSHA - 29 CFR

Consultez :

- Partie 1910.147 : « The Control of Hazardous Energy (Lock-Out/Tag-Out) » (Le contrôle de l'énergie dangereuse [verrouillage et étiquetage])
- Partie 1910.212 : « Machinery and Machine Guarding: General Requirements for all
- Machines » (Machines et protections des machines : exigences générales pour toutes les machines). Toutes les autres normes OSHA applicables

TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION QUI DÉPASSENT LA PORTÉE DE CE MANUEL NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS QUE PAR LE PERSONNEL AUTORISÉ EN USINE!

Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, veuillez communiquer avec votre distributeur. Vous devrez fournir le numéro de série de l'équipement, la date d'installation et le numéro de schéma électrique à votre distributeur.

Si vous avez des problèmes de sécurité avec l'équipement ou si vous avez besoin de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous à :

Marathon Equipment Company

Case postale 1798

Vernon, AL 35592-1798

À l'attention de : Service d'entretien sur le terrain

877 258-1105

PRÉFACE

Les sections suivantes constituent un guide pour l'entretien et la réparation de l'unité de Marathon Equipment Company. Les sections couvrent des conseils de maintenance préventive, d'ajustement et de dépannage. Avant d'effectuer l'entretien, vérifiez soigneusement la zone de travail pour trouver tous les dangers présents et vous assurer que tous les dispositifs de protection ou dispositifs de sécurité nécessaires sont utilisés pour protéger toutes les personnes et l'équipement impliqués. Pour diagnostiquer un problème rapidement et efficacement, la personne responsable de l'entretien doit bien connaître la machine. Ce Manuel de fonctionnement, d'entretien et d'installation explique le système et ses principaux composants. Les diagrammes et les schémas des systèmes électriques et hydrauliques se trouvent dans la section Entretien.



IMPORTANT!

- Avant de commencer tout entretien, étudiez cette section du Manuel.
- Lisez tous les avertissements et les autocollants de danger sur l'appareil.
- Nettoyez la zone des autres personnes avant d'effectuer tout entretien.
- Assurez-vous de connaître et de comprendre l'utilisation sécuritaire de toutes les commandes.
- Il vous incombe de comprendre et de suivre les instructions du fabricant sur l'entretien de l'équipement et les soins.

SYMBOLES DE DANGER ET DÉFINITIONS

Vous trouverez ci-dessous les définitions des divers niveaux de dangers. Il est important que les opérateurs de cet équipement et des personnes qui desservent les unités lisent et comprennent tous les avertissements relatifs au fonctionnement de cet équipement.

- **DANGER** – Indique une situation dangereuse imminente qui **ENTRAÎNERA LA MORT** ou des **BLESSURES GRAVES** si vous ne suivez pas les instructions appropriées.
- **AVERTISSEMENT** – Indique une situation dangereuse imminente qui **POURRAIT** entraîner la **MORT OU DES BLESSURES GRAVES** si vous ne suivez pas les instructions appropriées.
- **MISE EN GARDE** – Indique une situation dangereuse imminente qui entraînera des **BLESSURES MINEURES à MODÉRÉES** si vous ne suivez pas les instructions appropriées.
- **AVIS** – Signifie que l'unité ou d'autres biens peuvent être endommagés si ces instructions ne sont pas respectées.

Vous devez lire et respecter tous les avertissements dans tous les Manuels produits par Marathon Equipment Company pour soutenir votre unité.

INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE

DANGER



Avant d'entrer dans une partie du compacteur, assurez-vous que toutes les sources d'énergie ont été fermées, que tous les dangers potentiels ont été éliminés et que le compacteur est verrouillé et étiqueté conformément aux exigences de l'OSHA et de l'ANSI.

Les instructions de verrouillage et d'étiquetage spécifiques peuvent varier d'une entreprise à l'autre (c.-à-d. que plusieurs verrous peuvent être requis, ou d'autres machines peuvent devoir être verrouillées et étiquetées). Les directives suivantes sont fournies en tant que directives minimales.

INSTRUCTIONS

1. Aviser tous les employés concernés que la réparation ou l'entretien sont requis sur le compacteur et que le compacteur doit être arrêté et verrouillé pour effectuer les réparations ou l'entretien.
2. Effectuer une évaluation des dangers :
 - a. L'employé autorisé doit se référer à la procédure de la société pour identifier le type et l'ampleur de l'énergie que le compacteur utilise, comprendre les dangers de l'énergie et connaître les méthodes de contrôle de l'énergie.
3. Porter un équipement de protection individuelle approprié.
4. Si le compacteur fonctionne, il doit être arrêté par la procédure d'arrêt normal. Si le vérin appuie contre une charge, déplacez-le vers l'arrière avant d'arrêter le compacteur.
5. Activez le ou les dispositifs d'isolement d'énergie afin que le compacteur soit isolé de la ou des sources d'énergie.
 - a. Coupez toutes les sources d'alimentation.
 - b. Placez le levier de déconnexion principal à la position « OFF » (ARRÊT).
6. Verrouillez l'appareil d'isolement d'énergie avec le ou les cadenas individuels attribués.
 - a. Cadenassez le levier de déconnexion avec un cadenas à clé et prenez la clé avec vous.
 - b. En plus du cadenas, placez une étiquette d'avertissement appropriée et très visible sur le levier de déconnexion. L'étiquette doit fournir un avertissement comme :

« Danger : Ne pas faire fonctionner l'équipement. Quelqu'un travaille sur l'équipement. » ou
« Avertissement : Ne pas mettre en marche sans l'autorisation de _____ . »
 - c. Placez les composants de fonctionnement dans une position évitant qu'ils ne soient pas soumis à une éventuelle chute libre ou installez des dispositifs de blocage supplémentaires pour éviter ce potentiel pour tout composant élevé ou surélevé.
7. L'énergie hydraulique stockée doit être éliminée du circuit hydraulique du compacteur pour un verrouillage et un étiquetage complets. Assurez-vous que cette énergie a été relâchée en appuyant manuellement sur la goupille de l'électrovanne située au centre de chaque extrémité hélicoïdale de la vanne de régulation directionnelle.
8. Après avoir verrouillé et étiqueté le compacteur, assurez-vous que le compacteur est déconnecté de la source d'énergie en vérifiant d'abord qu'aucun personnel n'est exposé, puis vérifiez l'isolement de l'équipement en actionnant le bouton-poussoir ou toute autre commande de fonctionnement normale ou en testant pour vous assurer que l'équipement ne fonctionnera pas. Essayez de démarrer et d'utiliser le compacteur (tel que décrit dans les instructions d'utilisation) pour vous assurer que le verrouillage et l'étiquetage sont efficaces. Si le verrouillage et l'étiquetage sont efficaces, retirez la clé de l'interrupteur à clé et prenez-la avec vous.
9. Avant d'entrer dans le compacteur, effectuez une évaluation des dangers pour les besoins en espaces clos (émanations dangereuses, poussières, matières toxiques ou autres dangers) selon la norme de l'OSHA relative aux espaces confinés.
10. Le compacteur est maintenant verrouillé.

INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE (SUITE)

REMISE EN SERVICE

Lorsque la réparation ou l'entretien est terminé et que le compacteur est prêt à retourner à la condition normale de fonctionnement, il faut prendre les mesures suivantes :

1. Vérifiez le compacteur et la zone immédiate autour du compacteur pour vous assurer que les articles non essentiels ont été enlevés et que les composants de compacteur, les protecteurs et les capots sont intacts sur le plan du fonctionnement.
2. Vérifiez la zone de travail pour vous assurer que tous les employés ont été placés de façon sécuritaire ou retirés de toute zone dangereuse.
3. Vérifiez que les commandes sont en position neutre.
4. Retirez les dispositifs de verrouillage et redynamisez le compacteur.

AVIS

L'élimination de certaines formes de blocage peut nécessiter une remise sous tension du compacteur avant un retrait sûr.

5. Avisez les employés concernés : dites-leur que la réparation ou l'entretien est terminé et que le compacteur est prêt à être utilisé.
6. Réévaluez la zone pour déterminer si tous les dangers font l'objet d'une protection.

SPÉCIFICATIONS POUR COMPACTEURS STATIONNAIRES

Modèle	Haut trans- parent La. x lon. (po)	Durée totale du cycle (s)	Réglage de durée prolongée (s)	Force normale (lb)	Force maximale (lb)	Fixation du véryn (po)	Moteur (HP)	Pompe (GAL/ MIN)	Alésage du cyl. (po)	Tige du cyl. (po)	Pression norm/max (PSI)
RJ-160	32,5 x 46	36	20	36 300	42 200	8	10	10	5	2,5	1 850/2 150
RJ-225	40,5 x 60	56	30	46 700	55 100	13,5	10	13	6	2,5	1 650/1 950
RJ-225 Ultra	40,5 x 60	56	30	43 800	52 300	13,5	10	13	6	2,5	1 550/1 850
RJ-225 HD	40,5 x 60	48	30	59 400	67 900	13,5	15	13	6	4	2 100/2 400
RJ-275	53,5 x 60	60	37	46 700	55 100	13	10	13	6	4	1 650/1 950
RJ-275 XHD	52 x 60	52	17	80 800	92 400	14,5	15	13	7	4	2 100/2 400
RJ-325	67 x 60	50	31	46 700	55 100	13	15	18,5	6	4	1 650/1 950
RJ-325 HD	67,5 x 59,5	50	31	46 700	55 100	13	15	18,5	6	4	1 650/1 950
RJ-400 Ultra	67,5 x 60	50	31	46 700	55 100	13	15	18,5	6	4	1 650/1 950
RJ-450	67,5 x 60	50	31	48 100	56 500	13	15	18,5	6	4	1 700/2 000
RJ-500	82,5 x 60	53	S.O.	65 400	77 000	13,5	15	18,5	7	4	1 700/2 000
RJ-500 HD	82,5 x 59,5	53	S.O.	84 700	96 200	13,5	20	18,5	7	4	2 200/2 500
RJ-550	97 x 60	60	S.O. (18)	65 400	77 000	13,5	15	18,5	7	4	1 700/2 000

Remarque : Les spécifications sont exactes à la date de révision figurant sur la couverture du présent manuel, mais peuvent être modifiées sans préavis à la discrétion du fabricant. Communiquez avec notre **Service technique** 18 au 877 258-1105 si vous avez des questions.

ASSISTANCE POUR L'ENTRETIEN ET LES PIÈCES

Vous pouvez obtenir de l'aide pour le dépannage, la réparation et l'entretien en communiquant avec le concessionnaire autorisé de Marathon Equipment Company dans votre région. Les pièces sont disponibles chez votre concessionnaire Marathon Equipment Company ou par le biais de Marathon Equipment Company. Le personnel de Marathon Equipment Company est formé pour offrir une assistance rapide et professionnelle.

TOUJOURS indiquer le numéro de série de la machine dans toute correspondance relative à l'équipement.

PROTECTEURS ET COUVERCLES D'ACCÈS

Avant de faire fonctionner ou d'effectuer l'entretien, vérifiez soigneusement la zone de travail pour trouver tous les dangers présents et assurez-vous que tous les protecteurs et les dispositifs de sécurité sont en place pour protéger toutes les personnes et l'équipement impliqués.

AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser sans que tous les protecteurs et capots d'accès soient en place.

RECOMMANDATION DE GRAISSE LUBRIFIANTE

Utilisez un pistolet graisseur. Avant d'engager le pistolet graisseur, nettoyez le raccord. Pompez toujours suffisamment de graisse pour purger le joint de graisse contaminée et essuyez l'excédent de graisse. Lubrifiez une unité comme recommandé sur l'autocollant de lubrification de l'unité et dans le Manuel de fonctionnement, d'entretien et d'installation. Utilisez la graisse NLGI 000.

HUILES RECOMMANDÉES

Les huiles suivantes par nom de marque sont approuvées pour être utilisées dans le système hydraulique sur cet équipement et considérées comme des fluides hydrauliques de température.

- Union-UNAX-46, UNAX-AW46
- Gulf-Harmony 47, Harmony 48-AW
- Exxon-Teresstic 46, NUTO 46
- Texaco-Rando 46
- Chevron-AW 46
- Shell-Turbo 46, Tellus 46
- Citgo-Pacemaker 46, Tellus-AW46
- Conoco-Huile hydraulique supérieure 46

Fluide de transmission automatique (pour les unités de 15 HP et plus petites seulement)

- Quaker State-Dextron II (ATF)

Fluide pour temps froid

- Amoco-Rycon MV

AUTOCOLLANTS D'AVERTISSEMENT SUR L'APPAREIL

AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser sans que tous les protecteurs et capots d'accès soient en place.

Assurez-vous de lire tous les autocollants d'avertissement et d'instructions. Nettoyez les autocollants si vous ne pouvez pas lire les mots. Voyez ci-dessous pour obtenir des directives sur les autocollants de nettoyage. Remplacez tout autocollant endommagé, manquant ou non lisible. Lorsque vous remplacez une pièce dotée d'un autocollant, assurez-vous qu'un nouvel autocollant est installé sur la nouvelle pièce. Voir le Manuel de fonctionnement, d'entretien et d'installation pour les autocollants de remplacement. Commandez des autocollants de remplacement de Marathon Equipment Company ou d'un concessionnaire autorisé.

ENTRETIEN DES AUTOCOLLANTS

Il est important que les autocollants soient correctement nettoyés pour vous assurer qu'ils sont lisibles et qu'ils ne sortent pas de l'unité. Suivez les étapes suivantes pour nettoyer les autocollants.

A. Instructions générales

Suivre ces instructions aide les autocollants à adhérer plus longtemps.

- Lavez les autocollants avec un mélange de détergent doux pour voitures et d'eau propre.
- Rincez à l'eau propre.
- Laissez l'unité sécher à l'air ou séchez-la avec un chiffon microfibre.
- Ne laissez pas les carburants entrer en contact avec l'autocollant pendant une période prolongée. Enlevez la contamination du carburant aussi rapidement que possible.
- N'utilisez pas de cire à base de carnauba sur les autocollants.
- N'utilisez pas de brosse mécanique pendant le lavage des autocollants.

B. Précautions relatives au nettoyeur à haute pression

Le lavage par pression peut endommager les autocollants. Les bords des autocollants pourraient se soulever et détacher l'autocollant de l'unité. Au fil du temps, l'autocollant peut s'estomper, se fissurer ou s'écailler.

N'utilisez que le lavage par pression lorsque d'autres méthodes de nettoyage ne sont pas efficaces. Si vous utilisez un nettoyeur à haute pression, utilisez les précautions suivantes.

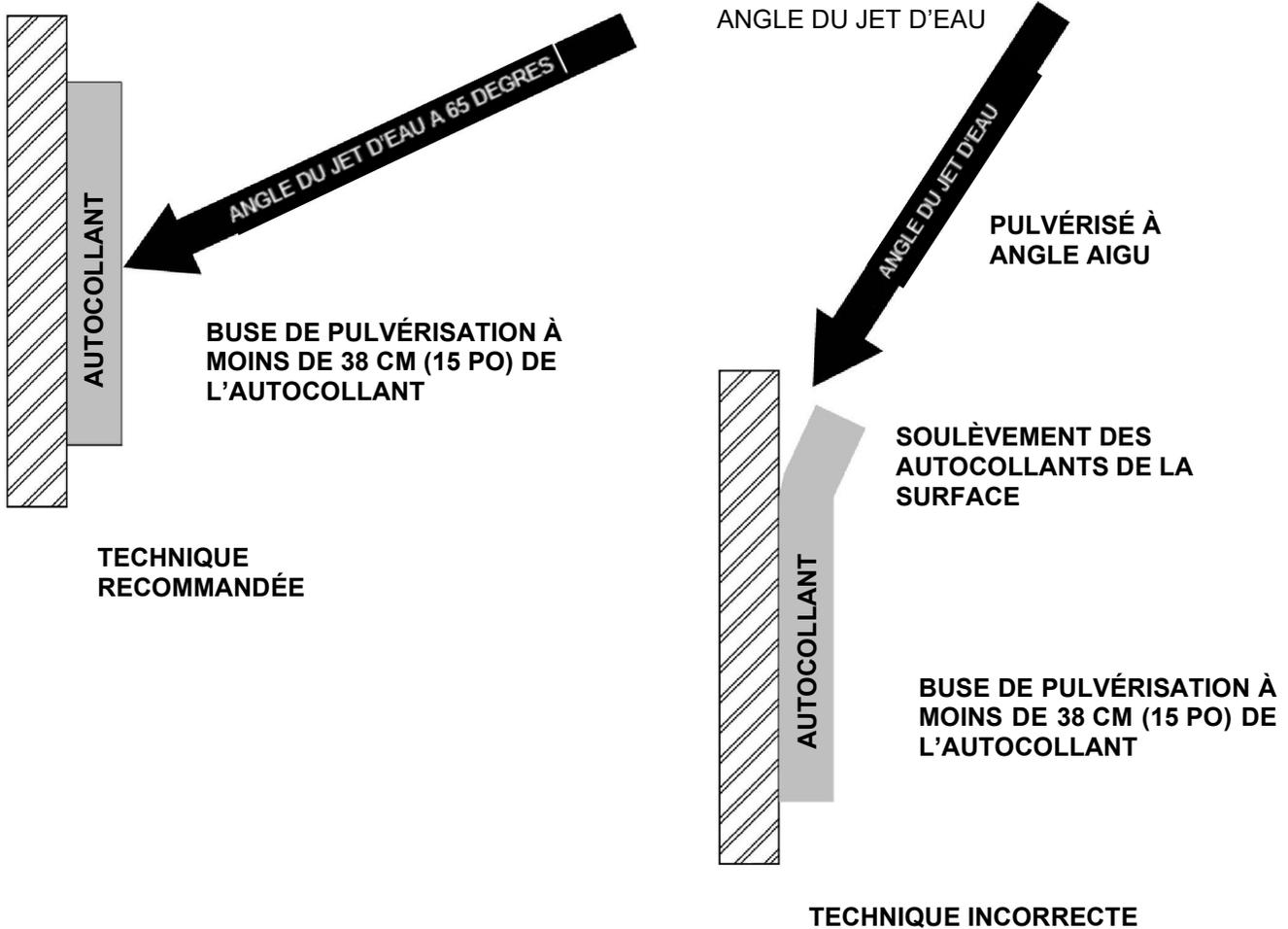
- Ouverture de la buse de pulvérisation : 40°, avec pulvérisation large
- Angle de pulvérisation de 65° par rapport au boîtier de l'appareil
- Distance de la décalcomanie à la buse : 38 cm (15 po) minimum
- Pression d'eau : inférieure ou égale à 800 psi
- Durée : pas plus de 30 s.
- N'utilisez pas d'angles aigus pour nettoyer les autocollants, car cela peut soulever les autocollants de l'unité.
- N'utilisez JAMAIS de « buse turbo ».

C. Enlevez les débris difficiles

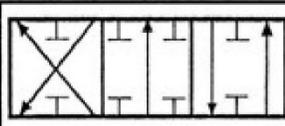
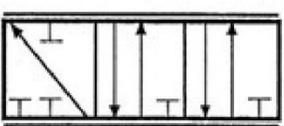
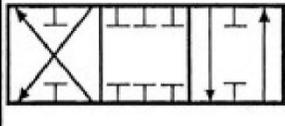
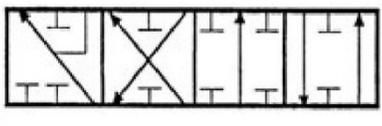
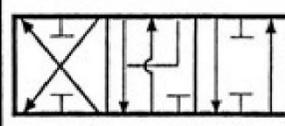
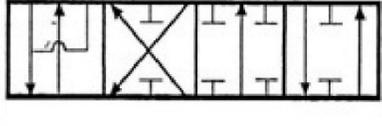
Lorsque les procédures de nettoyage normales ne permettent pas de retirer les débris difficiles des autocollants, essayez ce qui suit :

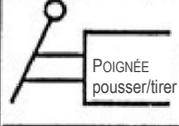
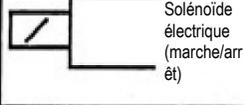
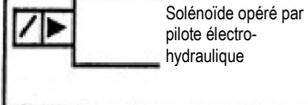
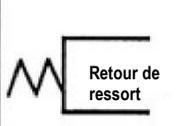
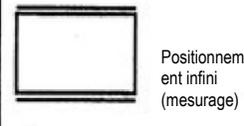
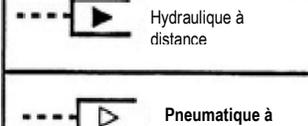
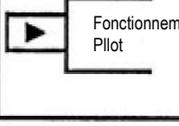
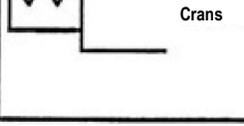
- Nettoyez l'autocollant avec de l'alcool isopropylique et un linge en microfibre (chiffon).
- Si ces méthodes ne fonctionnent pas sur une zone problématique, appelez un concessionnaire Marathon Equipment Company ou le Service à la clientèle de Marathon Equipment Company.

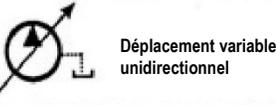
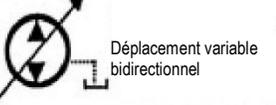
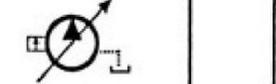
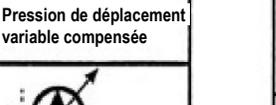
ENTRETIEN DES AUTOCOLLANTS (SUITE)



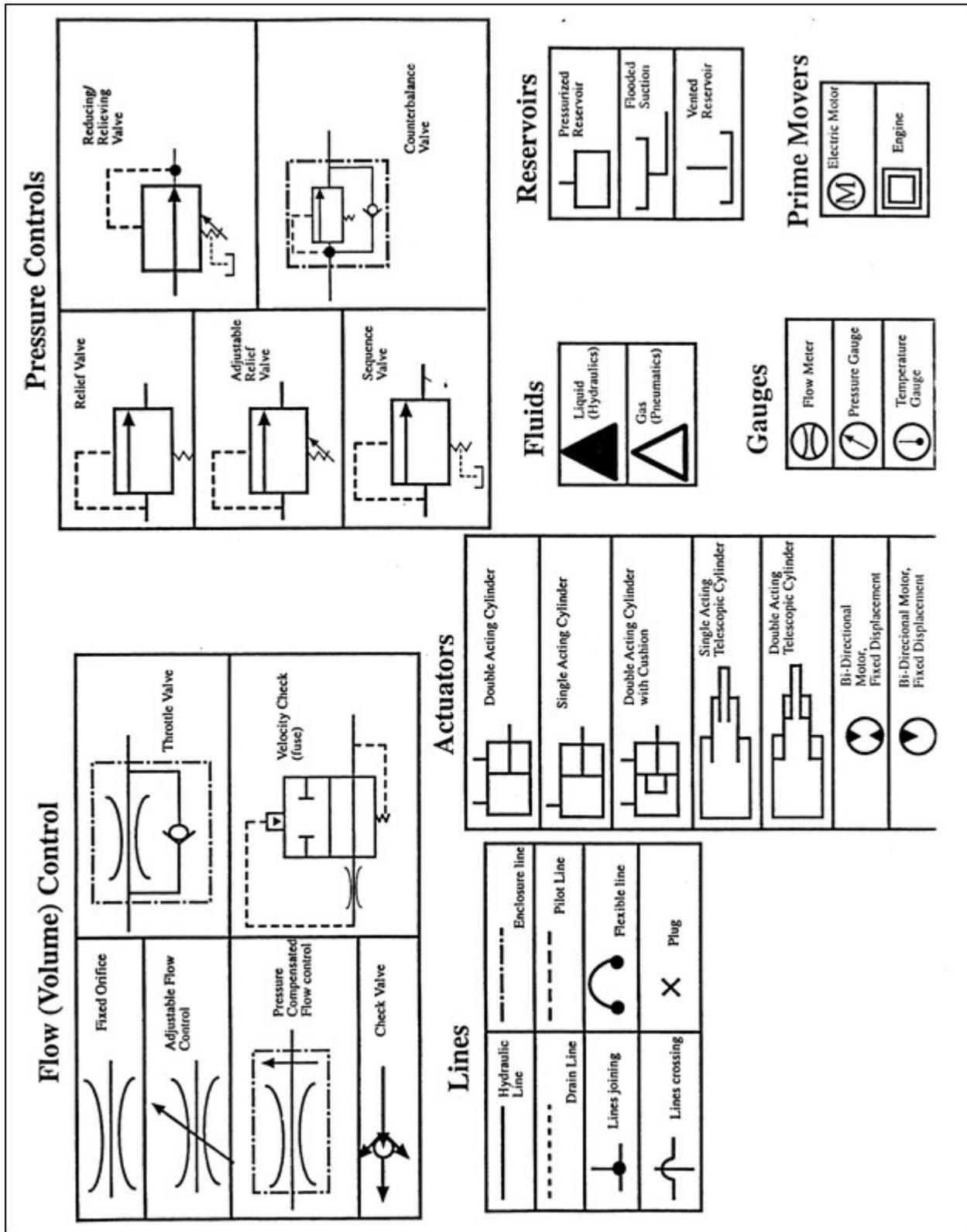
SYMBOLES HYDRAULIQUES

Vannes de régulation directionnelles		Divers	
	<p>Centre ouvert 4 voies 3 positions</p>		<p>Bobine de moteur 3 voies 3 positions Positionnement Inlinic</p>
	<p>Centre fermé 4 voies 3 positions</p>		<p>Régénération 4 voies 4 positions</p>
	<p>Bobine de moteur 4 voies 3 positions</p>		<p>Bobine flottante 4 voies 4 positions</p>
	<p>Trois façons 3 voies 3 positions</p>		

Options d'action de bobine	
	<p>POIGNÉE pousser/tirer</p>
	<p>Solénoïde électrique (marche/arrêt)</p>
	<p>Solénoïde opéré par pilote électro-hydraulique</p>
	<p>Retour de ressort</p>
	<p>Positionnement infini (mesurage)</p>
	<p>Hydraulique à distance</p>
	<p>Pneumatique à distance</p>
	<p>Fonctionnement Pilote</p>
	<p>Crans</p>
	<p>Filtre ou crépine</p>

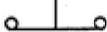
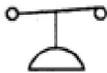
Pompes	
	<p>Déplacement fixe unidirectionnel</p>
	<p>Déplacement variable unidirectionnel</p>
	<p>Déplacement variable bidirectionnel</p>
	<p>Pression de déplacement variable compensée</p>
	<p>Pression compensée, capteur de charge</p>

SYMBOLES HYDRAULIQUES (SUITE)



SYMBOLES ÉLECTRIQUES

DÉFINITIONS DES SYMBOLES

	BATTERIE
	FUSIBLE
	SOLÉNOÏDE
	RELAIS DE CONTACT
	CONTACT NORMALEMENT OUVERT DE LA CR1
	CONTACT NORMALEMENT FERMÉ DE LA CR1
	VOYANT LUMINEUX (VERT)
	INTERRUPTEUR À BOUTON-POUSSOIR NORMALEMENT FERMÉ
	INTERRUPTEUR À BOUTON-POUSSOIR NORMALEMENT OUVERT
	INTERRUPTEUR À BASCULE
	DIODE
	INTERRUPTEUR DE PRESSION
	INTERRUPTEUR DE LIMITE NORMALEMENT OUVERT
	INTERRUPTEUR DE LIMITE NORMALEMENT FERMÉ
	CONDENSATEUR

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

SECTION 2

INSTALLATION

COORDONNÉES



Entretien technique et garantie :

1 877 258-1105

Pièces :

1 800 528-5308

Pour les pièces, visitez notre boutique de commerce électronique à www.mecomerchant.com.

Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, communiquez avec notre Service des pièces et ils vous aideront à vous inscrire.

Heures d'ouverture habituelles :

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

(heure normale du centre)

EXIGENCES RELATIVES AUX DALLES EN BÉTON

Ces instructions d'installation ne sont pas destinées à remplacer la formation et l'expérience dans les procédures d'utilisation et de sécurité appropriées de l'utilisation de cet équipement.

Marathon Equipment Company n'assume pas la responsabilité des procédures d'installation de cet équipement. La conformité aux lois locales, provinciales et fédérales en vigueur concernant l'installation incombe au client.

⚠ MISE EN GARDE

Passez ce Manuel en revue avant d'effectuer l'installation. Étudiez soigneusement le chantier et les exigences d'installation pour être certain que tous les protecteurs ou les dispositifs de sécurité nécessaires sont fournis pour protéger tout le personnel et l'équipement pendant l'installation et lorsque le système est achevé. Une attention particulière est portée à la norme ANSI Z245.2 la plus récente.

Dalles en béton

1. Les dimensions idéales de la dalle en béton sont de 3 m (10 pi) de largeur et 1,5 m (5 pi) de plus que la longueur du compacteur/conteneur. Il doit être de niveau et d'au moins 3 000 psi d'acier pour béton renforcé et d'une épaisseur de 15,2 cm (6 po). Il est préférable que la dalle en béton soit affleurée avec le sol environnant.
2. Pour offrir une accessibilité, il faut positionner la dalle en béton pour permettre un dégagement de 0,7 m (28 po) du système de verrouillage du compacteur/conteneur à un mur, un bâtiment, une structure ou un conteneur pour permettre une entrée ou une sortie adéquate de l'équipement. Laissez un espace libre d'au moins 45 pi à partir de l'extrémité de la dalle pour le véhicule manipulant le conteneur.

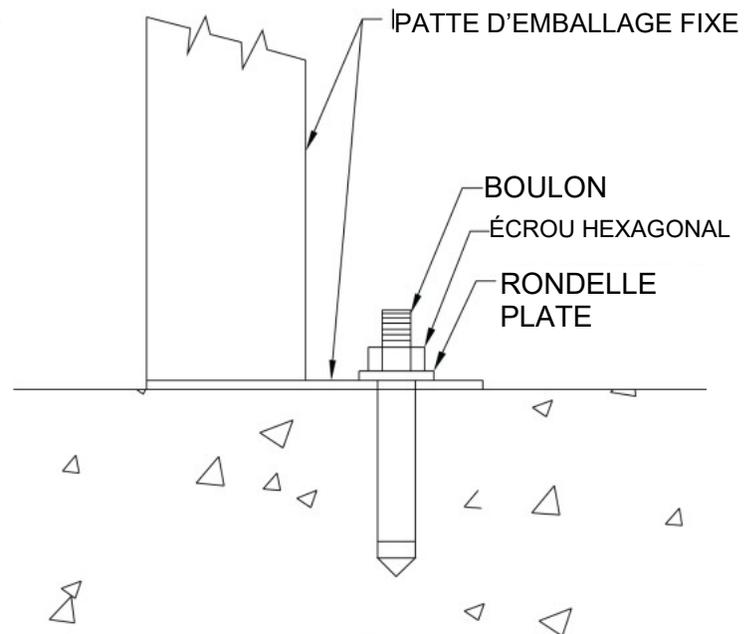
AVIS

Les dégagements donnés sont des minimums. Votre installation peut nécessiter plus de dégagements selon le site et l'équipement de transport qui seront utilisés.

Ancrage

Le compacteur doit être ancré à la dalle en béton à l'aide de quatre (4) boulons d'ancrage minimum de 1,9 cm x 15 cm (3/4 po x 6 po) de long. Ces boulons peuvent être fixés à une dalle en béton à l'aide d'un « Porok » ou d'ancrages de béton spéciaux. Il est préférable de percer ces trous dans le béton après avoir prélocalisé le compacteur à l'endroit désiré. Les trous des plaques de patte sont de 3,3 cm (1 po 5/16) de diamètre pour permettre l'utilisation d'un embout de béton de 2,9 cm (1 po 1/8) de diamètre. Les trous de 2,9 cm (1 1/8 po) dans le béton doivent être d'environ 12,7 cm (5 po) de profondeur. Lorsque le compacteur a été placé en permanence, calé pour compenser les irrégularités et que les boulons d'ancrage sont serrés, serrez fermement tous les écrous.

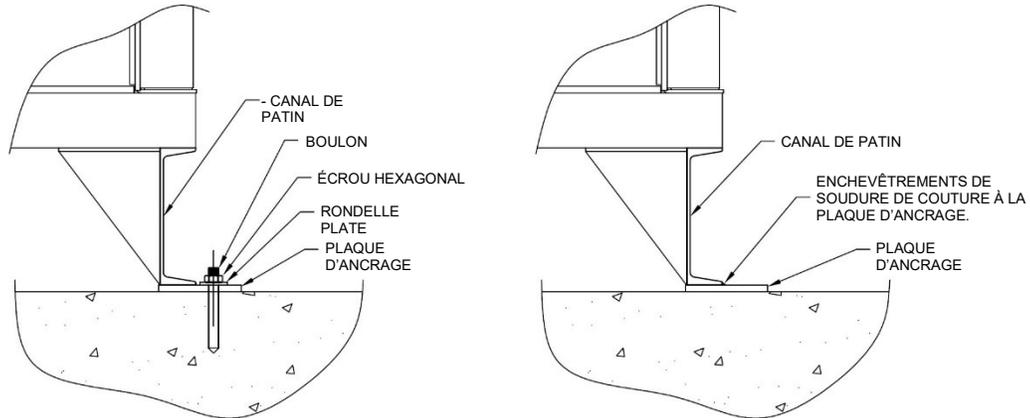
Remarque : Assurez-vous que les boulons d'ancrage ne sont pas autorisés à serrer ou tordre le corps du compacteur lorsqu'ils sont serrés.



**MINIMUM DE 3000 PSI DE BÉTON À
15,2 CM (6 PO) D'ÉPAISSEUR**

ANCRAGE ET SOUDURE DES PATINS AUX PLAQUES D'ANCRAGE

Les plaques d'ancrage sont expédiées non fixées au compacteur et doivent être préinstallées sur le patin. Une fois que les plaques d'ancrage ont été fixées à la dalle, posez le compacteur sur les plaques d'ancrage. Soudez par points les patins sur les plaques d'ancrage avec des soudures par points de 15 cm (6 po) à des centres de 46 cm (18 po) maximum sur tous les patins. Les patins varient en longueur, nécessitant une variation de l'espacement, mais ne devraient pas dépasser des centres de 46 cm (18 po).



PROCÉDURES D'INSTALLATION LIÉES À L'ACIER

Installation sur un quai

Si les accessoires appropriés sont commandés de Marathon Equipment Company, le compacteur sera fourni avec une trémie à quatre côtés ou une trémie à trois côtés avec une barrière articulée. CES ACCESSOIRES NE DOIVENT PAS ÊTRE MODIFIÉS, CAR ILS SONT FABRIQUÉS CONFORMÉMENT AUX NORMES QUI PRÉVALENT AU MOMENT DE LA FABRICATION.

Si le compacteur ne peut être directement fixé au quai ou s'il y a une différence de hauteur entre le quai et le compacteur/conteneur, une section de transition robuste doit être fournie par le client et fixée solidement au quai. En plus de la section de transition, un mécanisme d'orientation/d'arrêt du compacteur/conteneur doit être installé pour s'assurer que l'appareil ne heurte pas la section de transition ou le quai pendant l'installation sur le quai (voir Normes de sécurité ANSI Z245.2). Les guides de conteneur facultatifs avec arrêts sont disponibles à partir de Marathon et sont recommandés pour l'emplacement approprié de la station d'accueil du compacteur/conteneur.

Installation de la goulotte d'éjection

Les compacteurs installés dans cet arrangement sont normalement alimentés par le mur. Le bord inférieur du trou d'accès dans le mur doit être d'au MOINS 1,1 m (42 po) (et, si possible, pas plus de 1,5 m [58 po]) du niveau du plancher intérieur. De plus, en raison des variations de hauteur du compacteur, le bas du trou d'accès doit être au moins 5,1 cm (2 po) au-dessus de la hauteur du compacteur. Une porte de sécurité (conformément au code local) doit être installée dans l'ouverture murale. En l'absence d'un code local, cette porte doit être constituée d'acier épais de 0,5 cm (3/16 po) ou d'un noyau creux en acier et être verrouillable de l'intérieur du bâtiment.

Autocollants

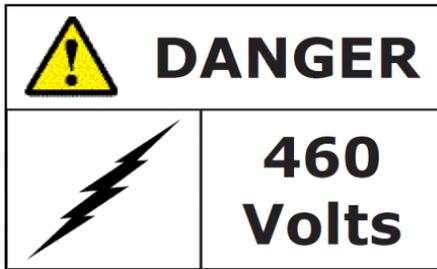
Assurez-vous que les autocollants appropriés sont à leur emplacement approprié en tout temps sur la machine. Pour les emplacements des autocollants, voir **Autocollants** et **Positionnement des autocollants pour les appareils standard** 80 dans la section « Pièces de rechange » de ce manuel.

Remarque : L'installation n'est pas terminée tant que tous les autocollants ne sont pas en place.

Guides de conteneur

Si des guides de conteneur (optionnels) sont utilisés avec le compacteur et le conteneur, chaque guide doit être ancré à la dalle de béton avec des boulons d'ancrage de 1,9 cm x 15,2 cm (3/4 po x 6 po) (minimum). Ces boulons devraient être des ancrages de béton ou des boulons d'ancrage de type expansion. Pour tenir compte des variations de la construction, il est préférable de percer ces trous dans le béton après avoir préinstallé les guides de conteneur à l'endroit désiré. Lorsque les guides ont été placés en position et que les boulons d'ancrage ont été réglés, serrez fermement tous les écrous.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET HYDRAULIQUE



La boîte de panneau contient des composants haute tension. Seul le personnel autorisé peut être admis à l'intérieur. Voir les **Instructions de verrouillage et d'étiquetage** ⁶ dans la section Entretien.



Un interrupteur de débranchement verrouillable (fourni par le client) doit être installé et se trouver à la vue de la zone de la boîte électrique du compacteur, et il ne doit pas dépasser 15,2 m (50 pi) du compacteur. Cet interrupteur de déconnexion doit être dimensionné selon le compacteur (voir **Tableaux des fusibles et des disjoncteurs** ⁴⁹).

AVERTISSEMENT

Tout l'équipement doit être mis à la terre conformément au Code national de l'électricité.

Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être raccordé à un système de câblage permanent, en métal ou de mise à la terre; ou un conducteur de mise à la terre de l'équipement doit être exécuté avec les conducteurs de circuit et connecté à la borne de mise à la terre de l'équipement ou au plomb sur l'appareil.

Si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de l'équipement, il faut consulter un électricien qualifié.

Installation du bloc d'alimentation à distance

1. Si le bloc d'alimentation est à distance, il doit être installé et ancré selon les besoins du client. Si les boutons-poussoirs sont installés sur le côté du panneau, assurez-vous que ces commandes sont situées dans un endroit pratique, mais non dangereux, pour le client.

MISE EN GARDE

Les commandes doivent être situées de manière à ce que le bouton d'arrêt d'urgence soit facilement accessible à l'opérateur et à moins de trois (3) pieds de l'accès à la chambre de recharge. Si l'installation exige que cette station de commande du bouton-poussoir soit située dans une zone plus éloignée, un deuxième bouton d'arrêt d'urgence doit être ajouté et installé de la manière décrite ci-dessus.

2. Pour une installation à travers le mur, voir le schéma **Installation du bloc d'alimentation à travers le mur à la** ²³ fin de cette section.
3. Raccordez les tuyaux hydrauliques entre le corps du contacteur et le bloc d'alimentation. Le port arrière (extrémité de base) du compacteur est le port « A ». Le port avant (extrémité de tige) du compacteur est le port « B ».
4. L'interrupteur de limite est connecté au bloc d'alimentation avec du Sealtite. Pour l'installation, boulonnez l'interrupteur de limite au trou prépercé à l'extérieur du corps de compacteur (côté droit vers l'arrière pour les compacteurs avec raccordement du bloc d'alimentation du côté droit; côté gauche vers l'arrière pour les compacteurs avec raccordement du bloc d'alimentation du côté gauche). Les autres options électriques installées sur compacteur sont codées par couleur et sont indiquées dans le schéma expédié avec le compacteur. Assurez-vous que tous les fils sont correctement branchés. Vérifiez les codes locaux pour vous assurer que le Sealtite est acceptable.

Installation

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET HYDRAULIQUE (SUITE)

Panneau de commande à bouton-poussoir

Si une station à bouton-poussoir à distance est fournie, elle sera câblée en usine avec Sealtite. S'il est nécessaire de la débrancher des fils (pour installer la station à bouton-poussoir à l'intérieur d'un bâtiment), assurez-vous que ces fils sont rebranchés comme initialement fournis. (Vérifiez les codes locaux pour être certain que Sealtite est acceptable.)

! MISE EN GARDE

Les commandes doivent être situées de manière à ce que le bouton d'arrêt d'urgence soit facilement accessible à l'opérateur et à moins de trois (3) pieds de l'accès à la chambre de recharge. Si l'installation exige que cette station de commande du bouton-poussoir soit située dans une zone plus éloignée, un deuxième bouton d'arrêt d'urgence doit être ajouté et installé de la manière décrite ci-dessus.

Connexions électriques

1. Acheminez les lignes d'alimentation entre l'interrupteur de débranchement du fusible (fourni par le client) et le panneau électrique du compacteur, conformément aux codes électriques locaux, en utilisant les dépressions au bas de la boîte du panneau. Voir **Tableaux des fusibles et des disjoncteurs** ⁴⁹ pour les moteurs et **Tableau des tailles de fil** ⁴⁹ dans la section Entretien, pour déterminer l'intensité de déconnexion de service appropriée pour la catégorie et la taille de fil appropriées.

Remarque : Les jambes hautes doivent être installées au niveau 3 du démarreur du moteur.

2. Vérifiez la tension au niveau de l'interrupteur général à fusibles pour vous assurer qu'elle est identique à celle indiquée sur le tombereau.

Instructions de démarrage

Avec le vérin complètement rétracté, vérifiez que le réservoir d'huile est au 3/4 plein grâce au regard (voir la section **Entretien périodique** ³⁷ pour les recommandations d'huile hydraulique). La pression du système hydraulique a été réglée en usine et l'appareil entier a été utilisé avant l'expédition.

! MISE EN GARDE

Assurez-vous que les personnes et le matériel sont dégagés de la zone de la boîte de recharge.

Mettez l'interrupteur de débranchement fusionné en position « ON » (Marche) lorsque vous êtes prêt à démarrer la machine. Appuyez sur le bouton de démarrage et vérifiez le ventilateur du moteur pour une rotation appropriée (devrait être dans le sens horaire). Mise en garde : Si la pompe tourne en marche arrière, arrêtez immédiatement. La pompe sera endommagée si elle est utilisée en marche arrière même pendant de courtes périodes. L'inversion de deux lignes d'alimentation entrantes changera la rotation du moteur/de la pompe. Suivez toutes les **Instructions de verrouillage et d'étiquetage** ⁶ dans la section « Entretien ».

Assurez-vous que les opérateurs sont formés pour l'utilisation adéquate de cet équipement.

INSTALLATION DU BLOC D'ALIMENTATION À TRAVERS LE MUR

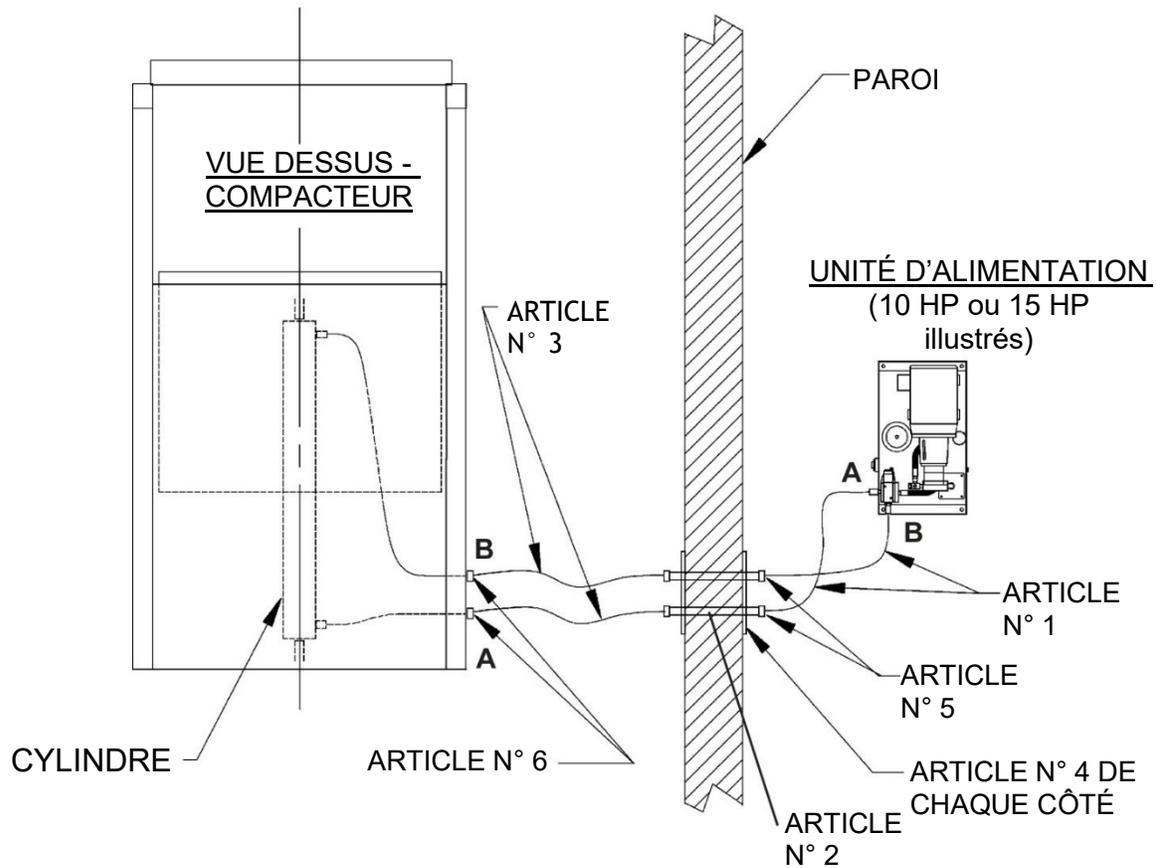
Si votre installation utilise un bloc d'alimentation à distance monté à travers le mur, la liste de matériaux et de schémas suivante est la méthode suggérée pour organiser la plomberie hydraulique.

LISTE DE MATÉRIEL		
ARTICLE	QTÉ	DESCRIPTION
1	2	Tuyau hydraulique, haute pression (dimensionnée selon le bloc d'alimentation*), 91 cm (36 po) de long
2	2	Tuyau, Sch 80 (dimensionné selon le bloc d'alimentation*), 91 cm (36 po) de long
3	2	Tuyau hydraulique, haute pression (dimensionné selon le bloc d'alimentation*), 122 cm (48 po) de long
4	2	Plaque en acier avec trous pour l'article n° 2, 4,7 mm x 20,3 cm x 30,5 cm (3/16 po x 8 po x

		12 po)
5	4	Raccord femelle (dimensionné pour s'adapter au flexible et au tuyau*)
6	3	Raccord mâle x pivot femelle
* 1,27 cm (1/2 po) pour les courses de 6 m (20 pi) ou moins. Doit être de 2 cm (3/4 po) pour 18,5 gal/min ou plus. Consultez l'usine pour les courses plus longues.		

AVERTISSEMENT

Un bouton d'arrêt d'urgence doit être monté à 90 cm (3 pi) de l'accès de la boîte de chargement du compacteur.



SECTION 3

FONCTIONNEMENT

COORDONNÉES



Entretien technique et garantie :

1 877 258-1105

Pièces :

1 800 528-5308

Pour les pièces, visitez notre boutique de commerce électronique à www.mecomerchant.com.

Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, communiquez avec notre Service des pièces et ils vous aideront à vous inscrire.

Heures d'ouverture habituelles :

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

(heure normale du centre)

INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION

Les employeurs ne doivent permettre que le personnel autorisé et dûment formé pour utiliser ce compacteur.

Ce compacteur est équipé d'un système de verrouillage à clé. Les clés doivent être en possession du personnel autorisé seulement. Éteignez la machine et retirez la clé après l'utilisation.

DANGER

SEUL LE PERSONNEL FORMÉ ET AUTORISÉ DOIT ÊTRE AUTORISÉ À L'INTÉRIEUR DE LA BOÎTE DE PANNEAU. La boîte de panneau contient des composants haute tension. Voir **Instructions de verrouillage et d'étiquetage** 

AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner le compacteur avant que les instructions d'utilisation ne soient bien comprises. Portez des lunettes de sécurité et des gants lors de l'utilisation de cet équipement.

AVERTISSEMENT

Restez à l'écart de toutes les pièces de compacteur internes et de toutes les pièces de compacteur externes en fonctionnement. Tout manquement à cette directive pourrait entraîner des blessures graves ou la mort!

AVERTISSEMENT

Ne saisissez jamais une partie du compacteur à moins que l'interrupteur de déconnexion ne soit en position arrêt, que le cadenas soit verrouillé et que toutes les sources d'énergie stockées aient été retirées. Voir **Instructions de verrouillage et d'étiquetage** 

AVERTISSEMENT

Ne retirez pas les capots d'accès sauf pour l'entretien. Seul le personnel d'entretien formé et autorisé doit être autorisé à entretenir cet équipement. Toutes les portes d'accès du corps du compacteur doivent toujours être fixées en place lorsque l'appareil fonctionne. Voir **Instructions de verrouillage et d'étiquetage** 

AVERTISSEMENT

Avant de commencer compacteur, assurez-vous que personne n'est à l'intérieur. Assurez-vous que tout le monde est éloigné de tous les points de fonctionnement et de pincement avant de commencer.

AVERTISSEMENT

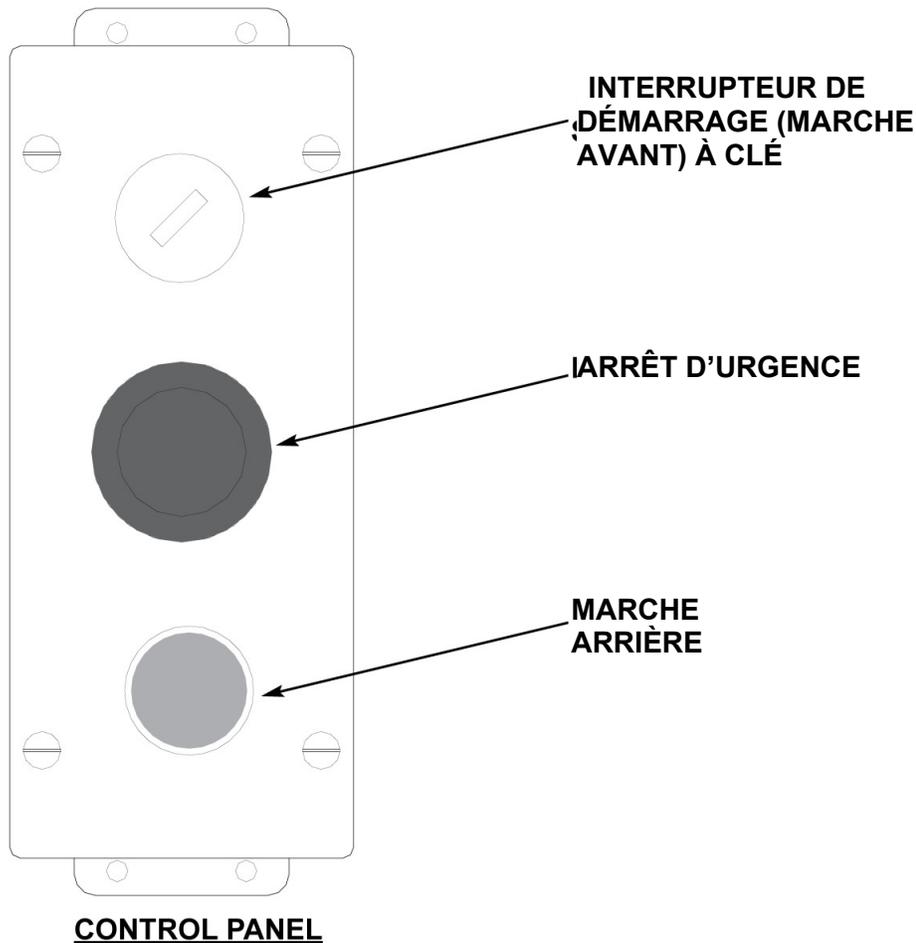
Si le compacteur est équipé d'une barrière de sécurité ou d'une rampe avec porte de sécurité, assurez-vous que la barrière de sécurité ou la porte est fermée avant le début du compacteur.

AVIS

La réglementation fédérale interdit l'utilisation de cet équipement par toute personne âgée de moins de 18 ans.

COMMANDES POUR LES UNITÉS STANDARD (Y COMPRIS RÉGÉN.)

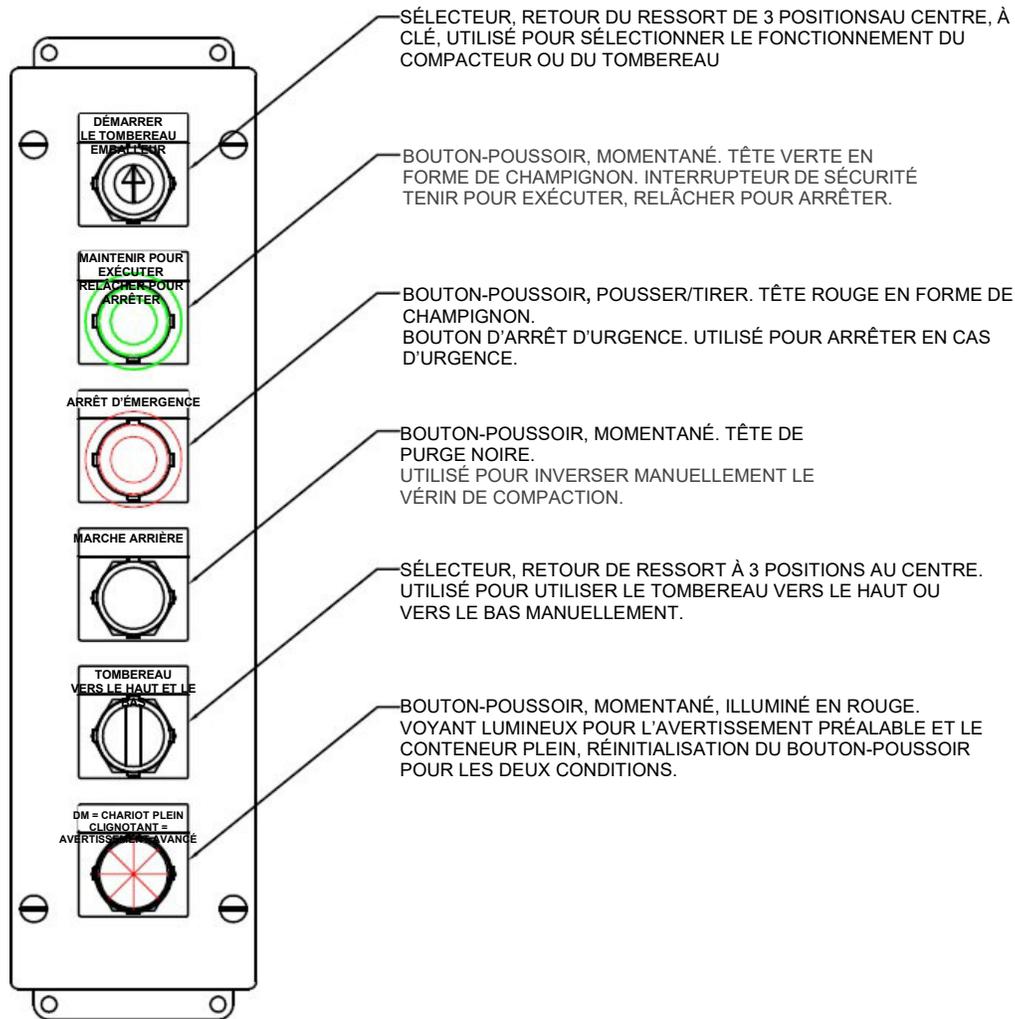
À utiliser pour RJ-225, RJ-225HD, RJ-275, RJ-275XHD, RJ-325, RJ-325HD, RJ-450, RJ-500, RJ-500HD, RJ-550, ULTRA 225 et ULTRA 400



Description de la commande

1. **KEYED START (FORWARD) SWITCH (INTERRUPTEUR DE DÉMARRAGE À CLÉ (MARCHE AVANT)** – Cet interrupteur nécessite une clé pour fonctionner. Insérez la clé et tournez-la dans le sens horaire à la position « START » (Démarrage). Appuyez sur la clé et maintenez-la enfoncée pendant une à deux secondes, puis relâchez-la. Le compacteur démarrera une fois (extension et rétraction complètes du vérin) puis s'arrêtera. Après l'utilisation, tournez la clé dans le sens antihoraire et retirez-la.
2. **BOUTON-POUSOIR EMERGENCY STOP (ARRÊT D'URGENCE) EN FORME DE CHAMPIGNON** – Lorsqu'on enfonce ce bouton-poussoir, tout le fonctionnement du tombereau s'arrête.
3. **BOUTON-POUSOIR REVERSE (MARCHE ARRIÈRE)** – Ce bouton-poussoir inverse la direction du vérin lorsqu'il est enfoncé. L'interrupteur de démarrage à clé doit être alimenté pour que le bouton REVERSE (Marche arrière) fonctionne. Voir **Instructions de dérogation manuelle** ³⁰ pour plus de détails du fonctionnement.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR RJ 325 AVEC UN TOMBREAU, MODE GARDER ENFONCÉ



- 1. Position du sélecteur 3** - Ce sélecteur est un ressort à trois positions à clé avec retour au centre par ressort, qui est utilisé pour sélectionner le fonctionnement du compacteur ou du tombereau
- 2. Bouton-poussoir vert momentané** - Il faut garder ce bouton-poussoir enfoncé pour faire fonctionner le compacteur, comme mesure de sécurité. Relâcher le bouton-poussoir entraîne l'arrêt du fonctionnement.
- 3. BOUTON-POUSOIR D'ARRÊT D'URGENCE EN FORME DE CHAMPIGNON** – Lorsqu'on enfonce ce bouton-poussoir, tout le fonctionnement du compacteur ou du tombereau s'arrête.
- 4. Marche arrière manuelle** - Ce bouton-poussoir peut être utilisé pour rétracter manuellement le vérin de compactage.
- 5. Commandes manuelles du tombereau** - Ce sélecteur est un ressort à trois positions pour faire fonctionner manuellement le tombereau vers le haut ou vers le bas
- 6. Avertissement d'avance/Conteneur plein** - Ce bouton-poussoir illuminé indique un avertissement d'avance et un avertissement de conteneur plein. De plus, en appuyant sur le bouton-poussoir, vous réinitialisez les avertissements d'avance et de contenant plein.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR LES APPAREILS STANDARD (Y COMPRIS RÉGÉN.)

AVERTISSEMENT

Utilisez **UNIQUEMENT** des conteneurs de récepteur renforcés Marathon avec les compacteurs RJ-500HD et RJ-275XHD. L'utilisation d'un conteneur de récepteur non FÉO avec un compacteur Marathon RJ-500HD et RJ-275XHD pourrait causer des dommages au conteneur, des dommages matériels ou des blessures corporelles pouvant aller jusqu'à la mort.

1. Placez le matériel à jeter dans le compacteur.

AVIS

Si vous chargez le compacteur à travers une porte ou une barrière, fermez-le avant de démarrer le compacteur. Consultez la section **Positionnement des autocollants pour les configurations de chargement facultatives**  pour déterminer comment votre compacteur est configuré.

2. Insérez la clé dans l'interrupteur à clé. Tournez-la dans le sens horaire et appuyez pendant 1 à 2 secondes, puis relâchez-la. L'unité effectuera un cycle complet, puis s'arrêtera.
3. Répétez, au besoin, après l'arrêt du compacteur.
4. Lorsque vous avez terminé d'utiliser le compacteur, retirez la clé de l'interrupteur à clé.

EN CAS D'URGENCE :

Poussez le grand bouton ROUGE pour ARRÊTER!

Instructions de dérogation manuelle (arrêt du vérin en marche arrière seulement)

Si le vérin est arrêté dans une position quelconque (le vérin s'arrête en marche arrière ou avant) :

- Pour déplacer le vérin vers l'arrière, tournez et appuyez sur l'interrupteur à clé, puis appuyez sur le bouton REVERSE (Marche arrière).

Pendant le déplacement du vérin :

- Pour inverser le mouvement du vérin pendant qu'il se déplace, appuyez sur le bouton REVERSE (Marche arrière).

AVIS

Consultez la section **Commandes facultatives**  pour la dérogation manuelle sur les machines à vérin avec arrêt à l'avant.

Fonctionnement

INSTRUCTIONS D'UTILISATION – MODÈLES AVEC CONTRÔLE DE CYCLE PHOTOÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT

Utilisez **UNIQUEMENT** des conteneurs de récepteur renforcés Marathon avec les compacteurs RJ-500HD et RJ-275XHD. L'utilisation d'un conteneur de récepteur non FÉO avec un compacteur Marathon RJ-500HD et RJ-275XHD pourrait causer des dommages au conteneur, des dommages matériels ou des blessures corporelles pouvant aller jusqu'à la mort.

AVIS

Ce compacteur comprend une alarme de démarrage conforme à la norme **ANSI Z245.21-5.12.1** sonore et visible pendant l'activation du mode **AUTOMATIC** (Automatique).

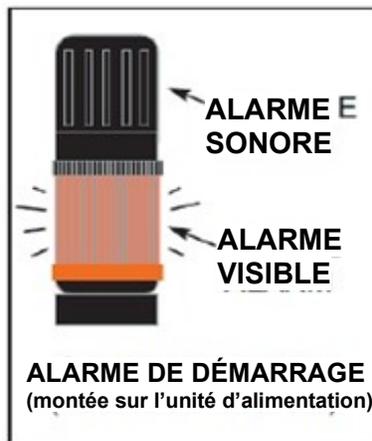
Mode d'emploi (« Automatic Mode » [Mode automatique])

1. Premièrement, placez le matériel à jeter dans le compacteur.

AVIS

Si vous chargez le compacteur à travers une porte ou une barrière, fermez-le avant de démarrer le compacteur. Consultez la section **Positionnement des autocollants pour les configurations de chargement facultatives** pour déterminer comment votre compacteur est configuré.

2. Insérez la première clé dans l'interrupteur de clé **MANUAL - OFF - AUTOMATIC** (Manuel – Arrêt – Automatique) et tournez-la vers la position **AUTOMATIC** (Automatique).
3. Insérez la deuxième clé dans l'interrupteur **START** (Démarrer) et tournez-la vers la droite.
4. Enfoncez la clé dans l'interrupteur **START** (Démarrer) et maintenez-la en continu pendant 20 secondes.



5. Les alarmes sonores et visuelles de démarrage s'allument pendant 5 secondes.
6. Après 5 secondes, l'alarme sonore s'arrête, mais l'alarme visuelle se poursuivra pendant 15 secondes supplémentaires (pendant un total de 20 secondes).
7. Après 20 secondes, le moteur démarrera et le vérin s'étendra, puis se rétractera (un cycle complet).
8. Le voyant continuera de clignoter jusqu'à ce que l'appareil soit éteint manuellement, s'arrête automatiquement ou passe au mode manuel.

AVERTISSEMENT

En mode « AUTOMATIC » (Automatique), le bloc d'alimentation activera automatiquement le vérin chaque fois que le capteur détecte QUELCONQUE OBJET dans la boîte de charge.

COMMANDES FACULTATIVES POUR TOUS LES APPAREILS

AVERTISSEMENT

Utilisez UNIQUEMENT des conteneurs de récepteur renforcés Marathon avec les compacteurs RJ-575-HD, RJ-575-HDPC et RJ-575-EHDPC. L'utilisation d'un conteneur de récepteur non FÉO avec un compacteur RJ-575-HD, RJ-575-HDPC ou RJ-575-EHDPC pourrait causer des dommages au conteneur, des dommages matériels ou des blessures corporelles pouvant aller jusqu'à la mort.

- **Bouton de commande à pression manuelle continue** (Garder enfoncé pour le fonctionnement, relâcher pour l'arrêt) – Cette option exige que l'opérateur du compacteur reste à la station de bouton-poussoir pendant que le compacteur est en marche. L'activation exige qu'on enfonce les boutons « Hold-To-Run » (Tenir pour la mise en marche) et « Start » (Démarrer). Une fois l'appareil démarré, le bouton « Start » (Démarrer) est relâché. Si le bouton « Hold-To-Run » (Tenir pour la mise en marche) est relâché, l'appareil s'arrêtera instantanément.
- **VOYANT CONTAINER FULL (CONTENEUR PLEIN)** - Lorsque le voyant s'allume, le conteneur est plein et prêt à être vidé avant son prochain usage. Pour désactiver, appuyez sur le voyant allumé de conteneur plein. (L'unité ne fonctionnera pas pendant que le voyant est allumé).
- **Voyant d'avertissement d'avance** -Lorsque le voyant est allumé, le conteneur est presque plein et un appel de ramassage doit être effectué. À ce moment-là, il reste 200 PSI avant l'activation du pressostat qui éteint l'appareil parce que le conteneur est plein. (L'unité fonctionne lorsque le voyant est allumé.)
- **Arrêt du vérin à l'avant** - Lorsqu'une machine avec cette option a été arrêtée, le vérin commence automatiquement à se déplacer vers l'arrière lorsqu'il est redémarré. Pour inverser le vérin pendant qu'il est arrêté, enfoncez l'interrupteur à clé. Le vérin se rétracte, puis va vers l'avant.
- **Minuterie du cycle** - Cette option est utilisée lorsque plusieurs cycles sont souhaités. Le réglage en usine est de trois courses (réglables).
- **Verrouillage d'accès** – Ceci est optionnel avec les unités équipées de portes, de portes de sécurité ou de portes d'accès. Il empêche l'unité de fonctionner pendant qu'une porte ou une barrière est ouverte.
- **Contrôle du cycle photoélectrique** – Comprend une source lumineuse à DEL et un réflecteur. Il peut être installé sur une trémie ou une goulotte. Deux trous, situés de façon à éviter tout danger, sont situés dans les murs opposés de la goulotte. Lorsque le faisceau de lumière est bloqué pendant 3 à 5 secondes, le compacteur s'active et continuera à fonctionner jusqu'à ce que l'obstruction ait été retirée.
- **Arrêt automatique** – Utilisé avec le contrôle du cycle photoélectrique. Cette option a une minuterie qui ne devrait pas être réglée sur plus de 15 minutes. Si un blocage dans la chambre de charge provoque la poursuite du cycle du compacteur, la minuterie arrêtera le compacteur après que le temps préréglé soit écoulé. Pour désactiver la minuterie, appuyez sur le bouton-poussoir d'arrêt automatique illuminé après avoir réglé l'obstruction.
- **Réchauffeur d'huile à commande thermostatique** - Cette option est installée dans le réservoir d'huile. Le thermostat peut être réglé de sorte que le réchauffeur chauffe l'huile lorsque la température de l'huile passe sous le niveau prédéfini.
- **Interrupteur à clé ANSI** - Situé à l'extrémité de décharge du compacteur.

SECTION 4

ENTRETIEN

COORDONNÉES



Entretien technique et garantie :

1 877 258-1105

Pièces :

1 800 528-5308

Pour les pièces, visitez notre boutique de commerce électronique à www.mecomerchant.com.

Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, communiquez avec notre Service des pièces et ils vous aideront à vous inscrire.

Heures d'ouverture habituelles :

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

(heure normale du centre)

Entretien

INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE

DANGER



Avant d'entrer dans une partie du compacteur, assurez-vous que toutes les sources d'énergie ont été fermées, que tous les dangers potentiels ont été éliminés et que le compacteur est verrouillé et étiqueté conformément aux exigences de l'OSHA et de l'ANSI.

Les instructions de verrouillage et d'étiquetage spécifiques peuvent varier d'une entreprise à l'autre (c.-à-d. que plusieurs verrous peuvent être requis, ou d'autres machines peuvent devoir être verrouillées et étiquetées). Les directives suivantes sont fournies en tant que directives minimales.

INSTRUCTIONS

1. Aviser tous les employés concernés que la réparation ou l'entretien sont requis sur le compacteur et que le compacteur doit être arrêté et verrouillé pour effectuer les réparations ou l'entretien.
2. Effectuer une évaluation des dangers :
 - a. L'employé autorisé doit se référer à la procédure de la société pour identifier le type et l'ampleur de l'énergie que le compacteur utilise, comprendre les dangers de l'énergie et connaître les méthodes de contrôle de l'énergie.
3. Porter un équipement de protection individuelle approprié.
4. Si le compacteur fonctionne, il doit être arrêté par la procédure d'arrêt normal. Si le vérin appuie contre une charge, déplacez-le vers l'arrière avant d'arrêter le compacteur.
5. Activez le ou les dispositifs d'isolement d'énergie afin que le compacteur soit isolé de la ou des sources d'énergie.
 - a. Coupez toutes les sources d'alimentation.
 - b. Placez le levier de déconnexion principal à la position « OFF » (ARRÊT).
6. Verrouillez l'appareil d'isolement d'énergie avec le ou les cadenas individuels attribués.
 - a. Cadenassez le levier de déconnexion avec un cadenas à clé et prenez la clé avec vous.
 - b. En plus du cadenas, placez une étiquette d'avertissement appropriée et très visible sur le levier de déconnexion. L'étiquette doit fournir un avertissement comme :
 - « Danger : Ne pas faire fonctionner l'équipement. Quelqu'un travaille sur l'équipement. »
 - « Avertissement : Ne pas mettre en marche sans l'autorisation de _____ . »
 - c. Placez les composants de fonctionnement dans une position évitant qu'ils ne soient pas soumis à une éventuelle chute libre ou installez des dispositifs de blocage supplémentaires pour éviter ce potentiel pour tout composant élevé ou surélevé.
7. L'énergie hydraulique stockée doit être éliminée du circuit hydraulique du compacteur pour un verrouillage et un étiquetage complets. Assurez-vous que cette énergie a été relâchée en appuyant manuellement sur la goupille de l'électrovanne située au centre de chaque extrémité hélicoïdale de la vanne de régulation directionnelle.
8. Après avoir verrouillé et étiqueté le compacteur, assurez-vous que le compacteur est déconnecté de la source d'énergie en vérifiant d'abord qu'aucun personnel n'est exposé, puis vérifiez l'isolement de l'équipement en actionnant le bouton-poussoir ou toute autre commande de fonctionnement normale ou en testant pour vous assurer que l'équipement ne fonctionnera pas. Essayez de démarrer et d'utiliser le compacteur (tel que décrit dans les instructions d'utilisation) pour vous assurer que le verrouillage et l'étiquetage sont efficaces. Si le verrouillage et l'étiquetage sont efficaces, retirez la clé de l'interrupteur à clé et prenez-la avec vous.
9. Avant d'entrer dans le compacteur, effectuez une évaluation des dangers pour les besoins en espaces clos (émanations dangereuses, poussières, matières toxiques ou autres dangers) selon la norme de l'OSHA relative aux espaces confinés.
10. Le compacteur est maintenant verrouillé.

INSTRUCTIONS DE VERROUILLAGE ET D'ÉTIQUETAGE (SUITE)

REMISE EN SERVICE

Lorsque la réparation ou l'entretien est terminé et que le compacteur est prêt à retourner à la condition normale de fonctionnement, il faut prendre les mesures suivantes :

1. Vérifiez le compacteur et la zone immédiate autour du compacteur pour vous assurer que les articles non essentiels ont été enlevés et que les composants de compacteur, les protecteurs et les capots sont intacts sur le plan du fonctionnement.
2. Vérifiez la zone de travail pour vous assurer que tous les employés ont été placés de façon sécuritaire ou retirés de toute zone dangereuse.
3. Vérifiez que les commandes sont en position neutre.
4. Retirez les dispositifs de verrouillage et redynamisez le compacteur.

AVIS

L'élimination de certaines formes de blocage peut nécessiter une remise sous tension du compacteur avant un retrait sûr.

5. Avisez les employés concernés : dites-leur que la réparation ou l'entretien est terminé et que le compacteur est prêt à être utilisé.
6. Réévaluez la zone pour déterminer si tous les dangers font l'objet d'une protection.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

AVERTISSEMENT

N'entrez jamais dans une partie du compacteur tant que l'unité n'a pas été verrouillée et étiquetée.

Chaque mois

- Sur les compacteurs avec pieds, retirez le ou les couvercles d'accès et nettoyez les débris derrière le vérin du compacteur. Remplacez le ou les couvercles une fois le nettoyage terminé. Sur les compacteurs avec patins (RJ-450 et modèles ultérieurs), ouvrez le couvercle d'accès articulé de chaque côté au bas et nettoyez-le. Fermez le couvercle à charnière et fixez-le lorsque le nettoyage est terminé. Consultez la section **Procédures de nettoyage du compacteur** à la page suivante.
- Vérifiez les tuyaux extérieurs pour déceler tout frottement, détérioration ou dommage.
- Vérifiez toute condition dangereuse dans la zone du compacteur.
- Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir hydraulique. Le niveau doit être au 3/4 du regard.
- Nettoyez les débris derrière le vérin du compacteur.
- Lubrifiez les rails de guidage du vérin en utilisant les raccords de graissage du côté compacteur. (Pour les machines à vérin guidé seulement)

Chaque trimestre

- Vérifiez le fonctionnement des commandes et des options (bouton d'arrêt, minuteries, voyants, etc.).
- Vérifiez la présence de fuites dans le cylindre hydraulique, les tuyaux internes et les raccords; vérifiez les tuyaux pour déceler la présence de frottement et d'usure.

Chaque année

- Lubrifiez chaque année les roulements à billes de moteur électrique conformément aux instructions du fabricant.
- Changez le liquide hydraulique dans l'ensemble du système. Si l'huile existante est réutilisée, elle doit être testée par un laboratoire pour s'assurer qu'elle répond aux spécifications nécessaires. Des additifs peuvent être ajoutés pour restaurer l'huile selon les normes. Avant de retourner l'huile au réservoir, elle doit être filtrée au moyen d'un filtre d'au moins 6 microns. Le réservoir hydraulique doit être nettoyé à l'intérieur avec un solvant non inflammable et séché complètement avant de remplacer l'huile.

Entretien des filtres

- Le filtre de la conduite d'aspiration hydraulique doit être nettoyé à intervalles réguliers.
- Vous pouvez retirer le filtre de l'appareil en débranchant le raccord situé sur le côté aspiration de la pompe, en retirant les quatre boulons retenant la bride d'aspiration et en soulevant le filtre du réservoir.
- Il convient de faire preuve de prudence lors du nettoyage du filtre pour s'assurer de ne pas déchirer l'élément.
- Nettoyez l'élément avec une brosse souple et un solvant industriel standard.
- Remplacez le filtre après le nettoyage et serrez solidement le raccord. Le bruit de la pompe et un « crépitement » sont souvent causés par de l'air entrant dans la conduite d'aspiration de la pompe. Le serrage des raccords d'aspiration élimine habituellement le problème.

FORMULAIRE DU CALENDRIER D'ENTRETIEN

Faites des copies du tableau ci-dessous pour enregistrer votre entretien sur l'équipement.

CALENDRIER D'ENTRETIEN						
Chaque mois						
	VÉRIFIEZ LES CONDITIONS DANGEREUSES	VÉRIFIEZ LES FLEXIBLES	VÉRIFIEZ LE NIVEAU D'HUILE	NETTOYEZ/LAVEZ LES DÉBRIS	LUBRIFIEZ LES RAILS DU GUIDE DE VÉRIN	VÉRIFIEZ LES SABOTS GUIDES
Janv.						
Févr.						
Mars						
Avr.						
Mai						
Juin						
Juil.						
Août						
Sept.						
Oct.						
Nov.						
Déc.						

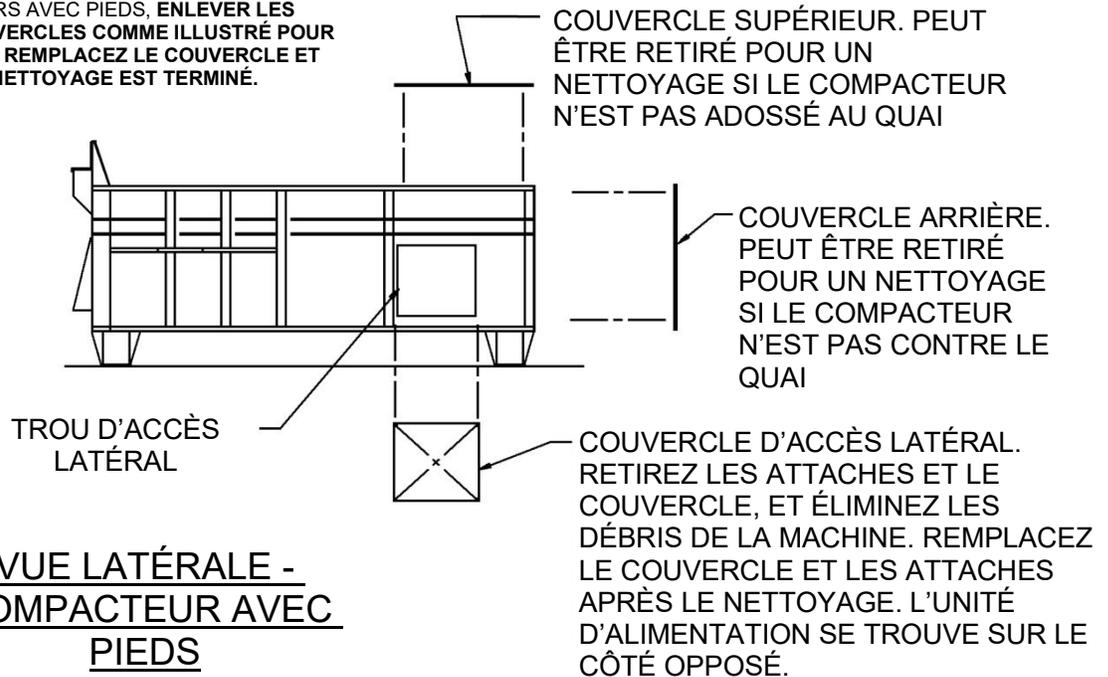
CALENDRIER D'ENTRETIEN							
	Tous les 3 mois					Chaque année	
	VÉRIFIER FONCTIONNEL FONCTIONNEMENT DE COMMANDES	VÉRIFIER HYDRAULIQUE CYLINDRE	VÉRIFIER INTERNE FLEXIBLES	VÉRIFIER HYDRAULIQUE CONNEXIONS POUR LES FUITES ET USURE	LUBRIFIER CONTENEUR PORTE/HAYON CHARNIÈRES	LUBRIFIER MOTEUR ROULEMENTS	NETTOYER HYDRAULIQUE FILTRE
Janv.							
Févr.							
Mars							
Avr.							
Mai							
Juin							
Juil.							
Août							
Sept.							
Oct.							
Nov.							
Déc.							

PROCÉDURE DE NETTOYAGE DU COMPACTEUR

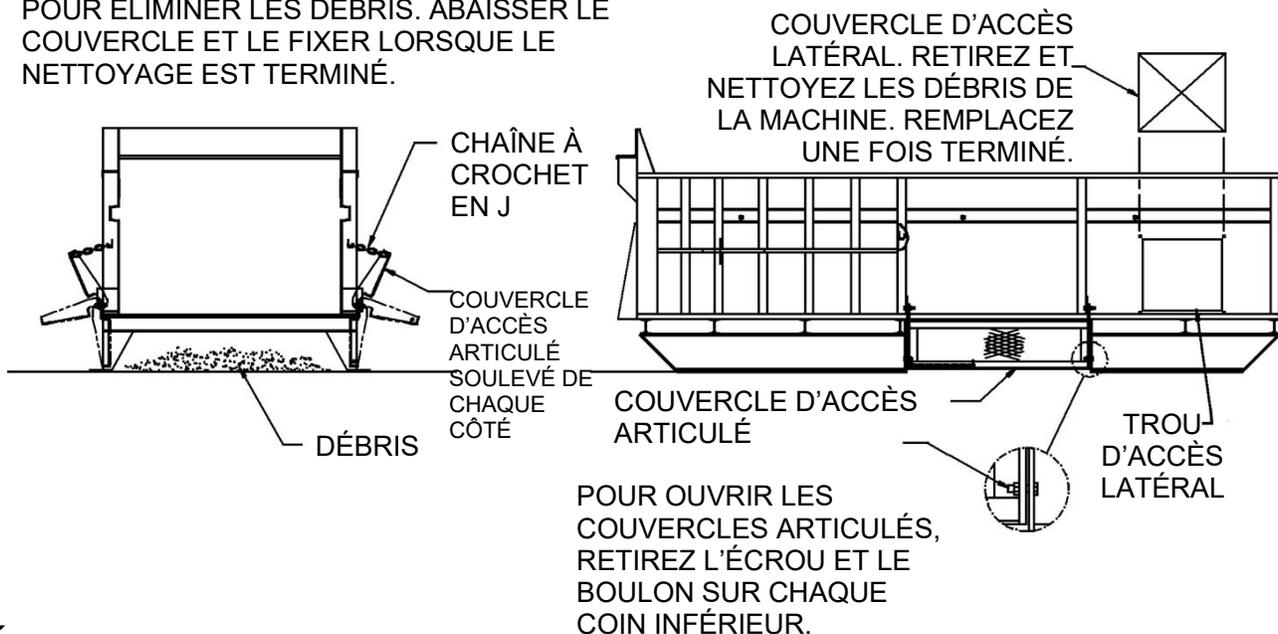
AVERTISSEMENT

N'entrez jamais dans une partie du compacteur ni n'effectuez aucun entretien tant que l'appareil n'a pas été verrouillé et étiqueté.

POUR LES COMPACTEURS AVEC PIEDS, ENLEVER LES ATTACHES ET LES COUVERCLES COMME ILLUSTRÉ POUR NETTOYER LES DÉBRIS. REMPLACEZ LE COUVERCLE ET LE FIXER LORSQUE LE NETTOYAGE EST TERMINÉ.



POUR LES COMPACTEURS AVEC PATINS, RETIRER LES ATTACHES AUX COINS INFÉRIEURS DE CHAQUE COUVERCLE ARTICULÉ ET SOULEVER LES COUVERCLES POUR ÉLIMINER LES DÉBRIS. ABAISSER LE COUVERCLE ET LE FIXER LORSQUE LE NETTOYAGE EST TERMINÉ.

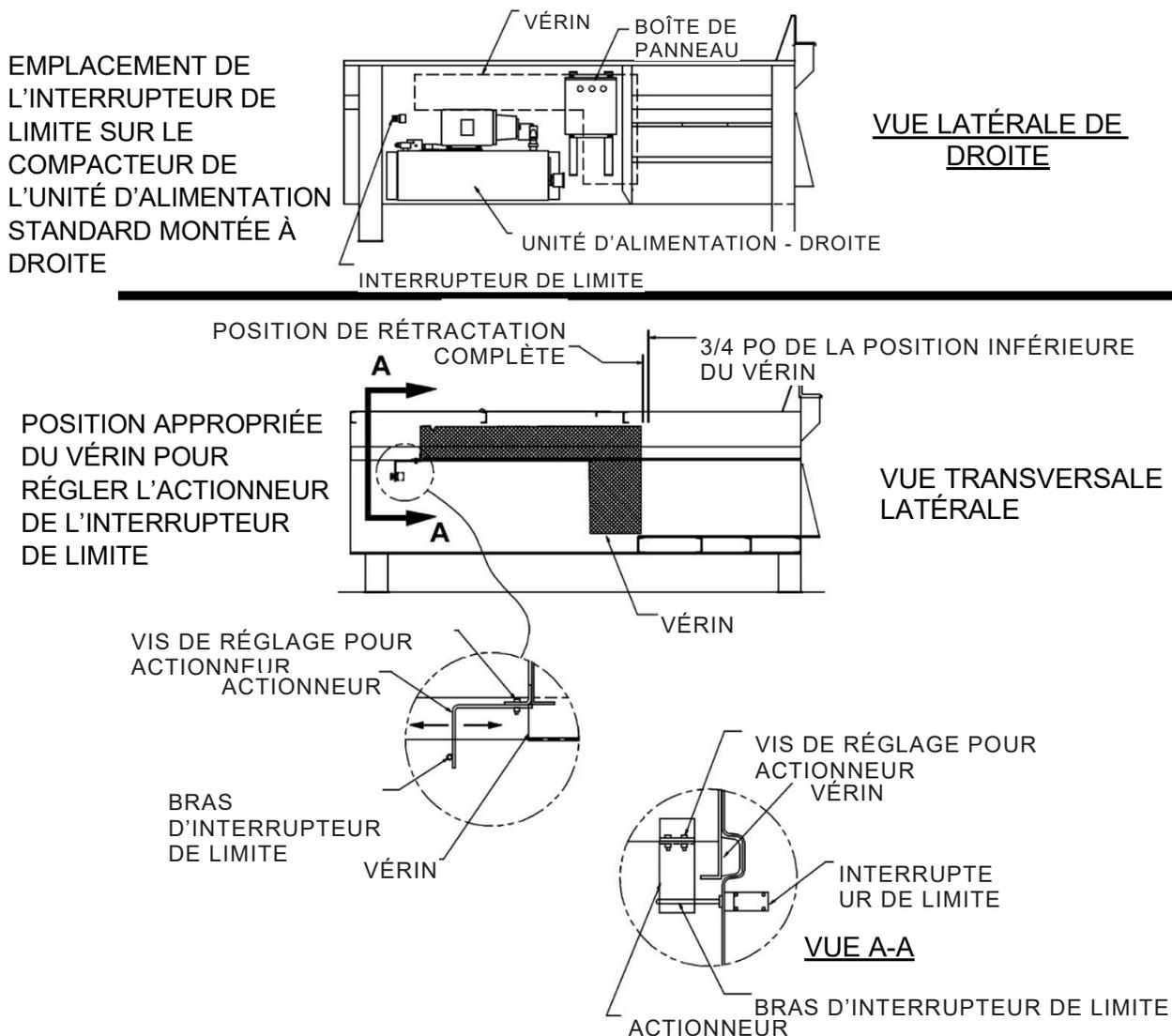


Standard - À utiliser pour tous les appareils **sauf** REGEN₄₁, RJ-275XHD, RJ-500, RJ-500HD et RJ-550

AVERTISSEMENT

Verrouillez et étiquetez le compacteur avant tout entretien.

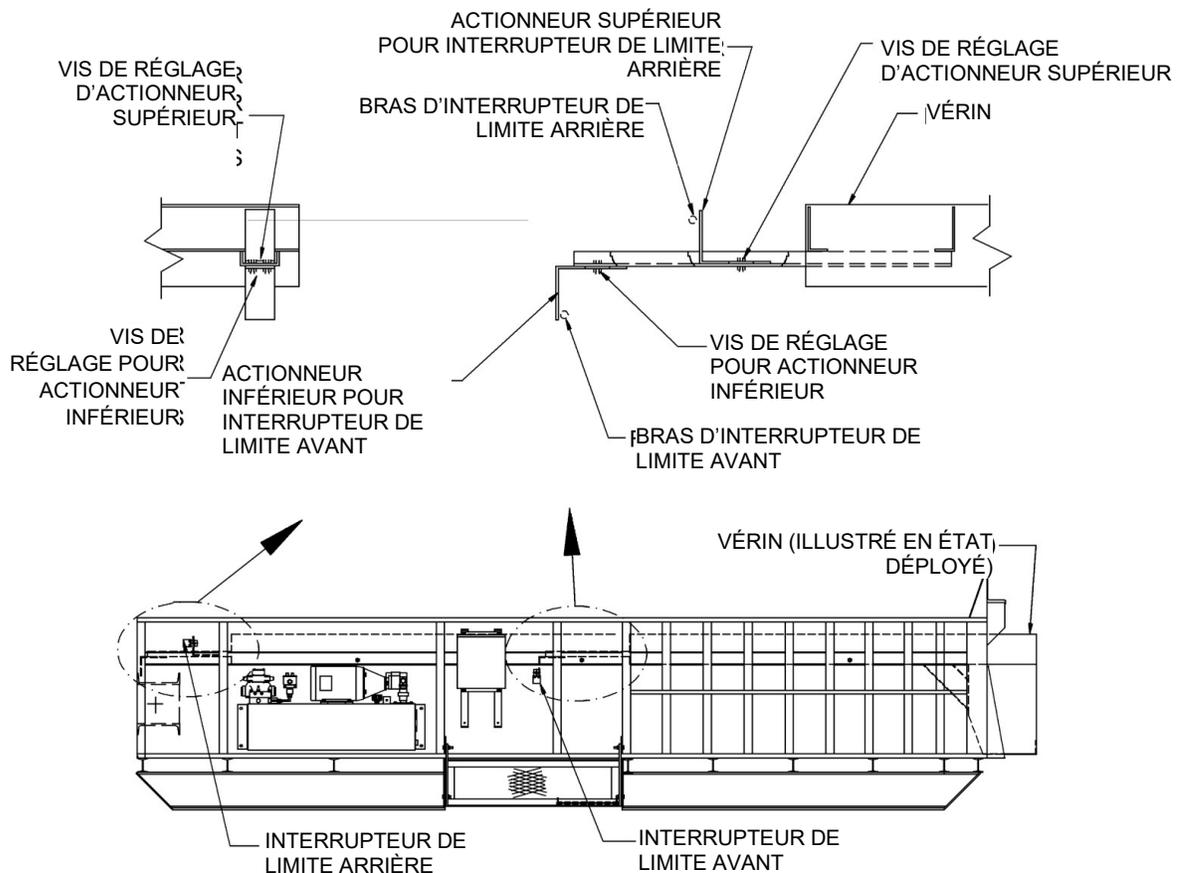
1. Rétractez complètement le vérin. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
2. Marquez la position avant du vérin sur le côté compacteur. Mettez le compacteur sous tension et faites avancer le vérin de 2 cm à 2,5 cm (3/4 po à 1 po) puis arrêtez-le. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
3. Retirez le couvercle supérieur ou le couvercle d'accès latéral pour accéder à l'actionneur.
4. Desserrez les vis de l'actionneur et faites glisser l'actionneur vers l'arrière contre le bras de l'interrupteur de limite jusqu'à ce que l'interrupteur de limite s'enclenche. Resserrez les vis.
5. Remplacez le ou les couvercles d'accès. Assurez-vous que tout le personnel est éloigné du compacteur.
6. Testez le compacteur pour vous assurer que le réglage est correct.



RÉGLAGE DE L'INTERRUPTEUR DE LIMITE, RÉGÉNÉRATION

Unités regen - à utiliser pour les modèles RJ-275xhd, RJ-500, RJ-500hd et RJ-550

1. Rétractez complètement le vérin. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
2. Marquez la position avant du vérin sur le côté compacteur. Mettez le compacteur sous tension et faites avancer le vérin de 2 cm à 2,5 cm (3/4 po à 1 po) puis arrêtez-le. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
3. Retirez le couvercle supérieur ou le couvercle d'accès latéral pour accéder à l'actionneur supérieur.
4. Desserrez les vis de l'actionneur et faites glisser l'actionneur contre le bras de l'interrupteur de limite arrière jusqu'à ce que l'interrupteur de limite s'enclenche. Resserrez les vis.
5. Étendez complètement le vérin. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
6. Marquez la position du vérin sur le côté compacteur. Mettez le compacteur sous tension et faites reculer le vérin de 2 cm à 2,5 cm (3/4 po à 1 po) puis arrêtez-le. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
7. Retirez le couvercle supérieur ou le couvercle d'accès latéral pour accéder à l'actionneur inférieur.
8. Desserrez les vis de l'actionneur et faites glisser l'actionneur vers l'avant contre le bras de l'interrupteur de limite avant jusqu'à ce que l'interrupteur de limite s'enclenche. Resserrez les vis.
9. Remplacez le ou les couvercles d'accès. Assurez-vous que tout le personnel est éloigné du compacteur.
10. Testez le compacteur pour vous assurer que le réglage est correct.



Vue latérale du module d'alimentation monté sur le côté droit du modèle RJ-550

INSTRUCTIONS SUR LES RÉGLAGES DE PRESSION, INTERRUPTEUR DE LIMITE ACTIONNÉ

À utiliser pour les modèles RJ-160, RJ-225, RJ-225HD, RJ-325, RJ-325HD et RJ-450

1. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
2. Installez un manomètre de 3 000 psi rempli de liquide dans le port de jauge situé sur le clapet antiretour dans la décharge de la pompe. Installez les fils d'un voltmètre ou d'un voyant lumineux à la borne d'entrée du pressostat et à la borne n° 7 dans la boîte du panneau.
3. Localisez T1 (pour RJ-225 et 225 Ultra) ou T2 (pour RJ-325, 400 ou 450) à l'aide d'une interface PLC. (Voir Entretien du PLC - Réglage de la minuterie avant/arrière ⁵³) et réglez la minuterie applicable à 100 secondes.
4. Desserrez l'écrou de blocage sur la soupape de décharge et tournez la vis de réglage de plusieurs tours dans le sens antihoraire.
5. Mettez le dispositif de déconnexion à fusible en position « ON » (Marche).
6. Étendez le vérin jusqu'à ce qu'il atteigne le fond et tournez lentement la vis de réglage de la soupape de décharge dans le sens horaire jusqu'à ce que la pression sur la jauge indique la même lecture que le réglage indiqué dans le tableau ci-dessous sous « Réglage du pressostat ». Si le voltmètre indique 120 volts ou si le voyant lumineux s'allume, l'appareil pourrait s'arrêter après quelques secondes. Passez à l'étape 10.
7. Si la pression sur le manomètre n'est pas conforme au tableau, retirez le capuchon argenté sur le pressostat et tournez la vis de réglage plusieurs fois dans le sens antihoraire. De plus, tournez la vis de réglage de la soupape de décharge plusieurs fois dans le sens antihoraire.
8. Redémarrez le compacteur et étendez le vérin jusqu'à ce qu'il atteigne le fond. Tournez la vis de réglage de la soupape de décharge jusqu'à ce que la pression soit identique au réglage indiqué dans le tableau ci-dessous sous « Réglage du pressostat ».⁴³
9. Tournez la vis de réglage en haut du pressostat, jusqu'à ce que la lecture soit de 120 volts sur le voltmètre ou que le voyant lumineux s'allume. L'unité pourrait s'arrêter après quelques secondes.
10. Desserrez les vis du couvercle supérieur du pressostat et soulevez le couvercle afin que l'interrupteur ne puisse pas être activé.
11. Étendez le vérin jusqu'à ce qu'il atteigne le fond et tournez lentement la vis de réglage de la soupape de décharge jusqu'à ce que la pression atteigne la valeur indiquée dans le tableau sous « Réglage de la soupape de décharge ».
12. Serrez l'écrou de verrouillage du réglage de la soupape de décharge et remplacez le couvercle supérieur du pressostat. L'appareil devrait s'arrêter après quelques secondes. Serrez les vis du couvercle supérieur du pressostat.
13. Réinitialisez le T1 ou le T2 au réglage approprié.
14. Faites faire un cycle à l'appareil et assurez-vous qu'il s'arrête à la fin du cycle.

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

43

TABLEAU DE RÉGLAGE DE LA PRESSION - COMPACTEURS STATIONNAIRES À INTERRUPTEUR

MODÈLE	MOTEUR (HP)	POMPE (GAL/MIN)	RÉGLAGE DU PRESSOSTAT	RÉGLAGE DE LA SOUPE DE DÉCHARGE
RJ-160	10	10	1 850	2 150
RJ-225	10	13	1 650	1 950
RJ-225 HD	15	13	2 100	2 400
RJ-275	10	13	1 650	1 950
RJ-325	15	18,5	1 650	1 950
RJ-325 HD	15	18,5	1 650	1 950
RJ-450	15	18,5	1 700	2 000
RJ-225 ULTRA	10	13	1 550	1 850
RJ-400 ULTRA	15	18,5	1 650	1 950

* **REMARQUE** : POUR LES UNITÉS AVEC VOYANT D'AVERTISSEMENT AVANCÉ - RÉGLEZ LA PRESSION À 200 PSI EN-DESSOUS DE LA PRESSION D'ARRÊT DU PRESSOSTAT.

INSTRUCTIONS DE RÉGLAGE DE LA PRESSION, APPAREILS RÉGÉNÉRATEURS À utiliser pour les modèles RJ-275XHD, RJ-500, RJ-500HD et RJ-550

AVERTISSEMENT

Verrouillez et étiquetez le compacteur avant tout entretien.

1. Verrouillez et étiquetez le compacteur.
2. Installez un manomètre de 3 000 psi rempli de liquide dans le port de jauge situé sur le clapet antiretour dans la décharge de la pompe.
3. Retirez le couvercle d'accès (haut ou côté). Marquez la position de l'actionneur de limite inférieure du sélecteur par rapport au vérin, pour référence ultérieure, puis retirez l'actionneur de l'interrupteur de limite inférieure. Voir la section Procédure - Réglage de l'interrupteur de limite - Appareils régén. 4) plus haut dans cette section.
4. Desserrez l'écrou de blocage sur la soupape de décharge et tournez la vis de réglage de plusieurs tours dans le sens antihoraire.
5. Mettez le dispositif de déconnexion à fusible en position « ON » (Marche).
6. Étendez le vérin jusqu'à ce qu'il atteigne le fond et tournez lentement la vis de réglage de la soupape de décharge jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne. Si la pression sur la jauge est la même que celle indiquée sur le tableau (Réglage du pressostat) ci-dessous, passez à l'étape 10.
7. Si la pression sur le manomètre n'est pas conforme au tableau, retirez le capuchon argenté du circuit n° 1 sur le pressostat et tournez la vis de réglage plusieurs fois dans le sens antihoraire. De plus, tournez la vis de réglage de la soupape de décharge plusieurs fois dans le sens antihoraire.
8. Redémarrez le compacteur, étendez complètement le vérin et tournez la vis de réglage de la soupape de décharge dans le sens horaire jusqu'à ce que la pression atteigne le niveau qui figure dans le « Tableau des réglages de pression, régénération » 45)
9. Repérez l'entrée du circuit 1 du pressostat 1 sur le schéma et observez-la sur le PLC tout en réglant le pressostat. Lorsque le voyant d'entrée du pressostat s'allume, le pressostat est réglé.
10. Desserrez les vis du couvercle supérieur du pressostat et soulevez le couvercle afin que l'interrupteur ne puisse pas être activé.
11. Étendez le vérin jusqu'à ce qu'il atteigne le fond et tournez lentement la vis de réglage de la soupape de décharge jusqu'à ce que la pression atteigne la valeur indiquée dans le tableau sous « Réglage de la soupape de décharge ».
12. Serrez l'écrou de blocage du réglage de la soupape de décharge et appuyez sur le couvercle supérieur du pressostat. L'appareil devrait s'arrêter. Serrez les vis du couvercle supérieur du pressostat et refermez la soupape de décharge et le pressostat.
13. Rétractez complètement le vérin et verrouillez et étiquetez le compacteur. Repositionnez l'actionneur de l'interrupteur de limite inférieure et serrez toutes les fixations.
14. Faites faire un cycle à l'appareil et assurez-vous qu'il s'arrête à la fin du cycle.
15. Remplacez tous les couvercles et toutes les fixations.

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

45

TABLEAU DES RÉGLAGES DE PRESSION, RÉGÉNÉRATION

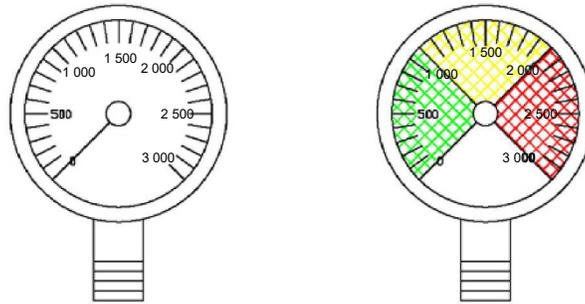
Numéro de modèle	HP	GAL/ MIN	Soupape de décharge	Circuit n° 1	Circuit n° 2	Cylindre	
				Pressostat	Interrupteur de régén.	Alésage	Tige
RJ-275XHD	15	13	2 400	2 100	1 300	7	4
RJ-500	15	18,5	2 000	1 700	S.O.	7	4
RJ-500HD	20	18,5	2 500	2 200	S.O.	7	4
RJ-550	15	18,5	2 000	1 700	1 300	7	4

Remarque : Sur les unités avec voyant d'avertissement avancé, réglez la pression à 200 psi en dessous du réglage du circuit n° 1 du pressostat.

RÉGLAGES DE PRESSION POUR LES UNITÉS MONOPHASÉES DE 10 HP

Modèle	HP	Pompe (GAL/ MIN)	Durée du cycle	Pression		Force	
				Interrupteur	Décharge	Normal	Max.
RJ-160	10	10	42	1 850	2 050	36 300	40 250
RJ-225	10	13	56	1 300	1 500	36 750	42 400
RJ-225 Ultra	10	13	56	1 300	1 500	36 750	42 400

LECTURES DE MANOMÈTRE POUR COMPACTEURS



MODELE DE COMPACTEUR	PRESSION D'AVERTISSEMENT AVANCÉ	PRESSION COMPLETE DU CONTENEUR
RJ-30	1 000 PSI	1 200 PSI
RJ-1835M (3 HP)	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-1835M (5 HP)	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-160	1 650 PSI	1 850 PSI
RJ-225	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-225U	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-225HD	1 900 PSI	2 100 PSI
RJ-275HD	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-275XHD	1 900 PSI	2 100 PSI
RJ-325	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-325HD	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-400U	1 450 PSI	1 650 PSI
RJ-450	1 500 PSI	1 700 PSI
RJ-500	1 500 PSI	1 700 PSI
RJ-500HD	2 000 PSI	2 200 PSI
RJ-550	1 500 PSI	1 700 PSI
RJ-575HD	2 000 PSI	2 200 PSI
RJ-450HDPC	1 900 PSI	2 100 PSI
RJ-575HDPC	2 000 PSI	2 200 PSI

MODELE DE COMPACTEUR	PRESSION D'AVERTISSEMENT AVANCÉ	PRESSION COMPLETE DU CONTENEUR
MPT	1 500 PSI	1 700 PSI
RJ-88SC (TOUS LES MODELES)	1 500 PSI	1 700 PSI
RJ-100SC (TOUS LES MODELES)	1 550 PSI	1 850 PSI
RJ-250SC (TOUS LES MODELES)	1 550 PSI	1 850 PSI
RJ-SC ²	1 450 PSI	1 650 PSI
TC-HD (TOUS LES MODELES)	1 550 PSI	1 850 PSI
TC-HDHF (TOUS LES MODELES)	1 950 PSI	2 150 PSI

MODELE DE COMPACTEUR	PRESSION D'AVERTISSEMENT AVANCÉ	PRESSION COMPLETE DU CONTENEUR
M-100 (PC)	1 300 PSI	1 500 PSI
M-450X 20-18	2 100 PSI	2 300 PSI
M-450X 20-50	2 100 PSI	2 300 PSI
M-600X 20-18	2 000 PSI	2 200 PSI
M-600X 20-50	2 000 PSI	2 200 PSI
M-600X 30-75	2 300 PSI	2 500 PSI
M-600XW 20-18	2 100 PSI	2 300 PSI
M-600XW 20-50	2 100 PSI	2 300 PSI
M-600XW 30-75	2 300 PSI	2 500 PSI
M-800XW 20-18	2 000 PSI	2 200 PSI
M-800XW 20-50	2 000 PSI	2 200 PSI
M-800XW 30-75	2 300 PSI	2 500 PSI
M-1050XW 30-75	2 000 PSI	2 200 PSI
M-1050XW 50-100	2 000 PSI	2 200 PSI
M-1050XW 50-125	2 300 PSI	2 500 PSI
M-1475XW 30-75	2 000 PSI	2 200 PSI
M-1475XW 50-100	2 000 PSI	2 200 PSI
M-1475XW 50-125	2 300 PSI	2 500 PSI

MATÉRIEL :

MARATHON

Equipment Company,
Vernon, Al.
Yerington, Nv.
Clearfield, Pa.

Titre :
LECTURES DES MONOMÈTRES POUR
L'AVERTISSEMENT AVANCÉ ET LE
CONTENANT PLEIN

Dessiné : ES

Date : 24/04/2018

Numéro de dessin :

74829

Acheminement :

Échelle :
PLEIN

Tolérances :
± 1/16 po

FEUILLE :

___ de ___

REPLACEMENT DU CYLINDRE, GARANTIE DU MOTEUR

AVERTISSEMENT

Verrouillez et étiquetez le compacteur avant tout entretien.

Remplacement du cylindre

1. Retirez les couvercles d'accès.
2. Retirez les flexibles.
3. Retirez les goupilles du cylindre.
4. Retirez les cylindres.
5. Pour installer le cylindre, inversez les étapes ci-dessus.

Garantie et entretien des moteurs

Si le moteur du compacteur tombe en panne lorsqu'il est sous garantie, faites appel à un électricien qualifié ou à un professionnel de l'entretien pour le vérifier. S'il n'y a pas de problème avec les fusibles ou le câblage, le moteur doit être amené à l'atelier de garantie moteur autorisé le plus proche. Si vous n'avez pas de liste d'ateliers qualifiés, communiquez avec Marathon Equipment Co. L'atelier de garantie moteur sera en mesure d'inspecter le moteur et de déterminer s'il est défectueux. Si la défaillance du moteur est due à un défaut de matériau ou de fabrication, l'atelier de garantie réparera ou remplacera le moteur aux frais du fabricant. Si la panne du moteur est due à un défaut de matériel ou de main-d'œuvre, il ne sera réparé que si le client accepte de payer les frais afférents. Marathon Equipment Co. n'assumera pas les coûts de ramassage et de livraison aux centres d'entretien. Le retrait et la réinstallation sont couverts par la politique de garantie standard.

PRINCIPES DE FONCTIONNEMENT

Fonctionnement standard (à utiliser pour toutes les unités sauf Regen, RJ-275XHD, RJ-500, RJ-500HD et RJ-550)

Au démarrage, un contact est effectué qui alimente une entrée sur le PLC. Cette entrée est lue par le programme PLC et la sortie du démarreur moteur est alimentée, ce qui démarre le moteur électrique. Pour les machines à arrêt de vérin à l'arrière, le solénoïde de la vanne directionnelle reste hors tension et le fluide hydraulique est dirigé vers l'extrémité de base du cylindre, ce qui étend le vérin. En même temps, un chronomètre dans le programme PLC commence à chronométrer la course vers l'avant du vérin. Lorsque la minuterie atteint la fin, la sortie du serpentin sur la vanne de régulation directionnelle se met sous tension, déplaçant la bobine dans la vanne et dirigeant le liquide vers l'extrémité tige du cylindre, ce qui le fait rétracter. Lorsque le vérin est complètement rétracté, l'interrupteur de limite arrière est actionné par l'actionneur à l'arrière du vérin. L'actionnement de l'interrupteur de limite arrière désactive la sortie du démarreur moteur et de la vanne de commande directionnelle. Le moteur s'arrête et le vérin cesse de se déplacer.

Les compacteurs standard sont équipés d'un pressostat. Lorsque le compacteur a rempli le conteneur à un point où le réglage du pressostat pré-réglé est atteint, le pressostat arrête le compacteur. Le bouton d'arrêt d'urgence utilisé dans les compacteurs standard éteint le compacteur lorsqu'il est enfoncé en coupant le circuit aux commandes du PLC.

Fonctionnement régénératif (à utiliser pour les modèles RJ-275XHD, RJ-500, RJ-500HD et RJ-550)

Lorsqu'il est appliqué à un circuit hydraulique, le terme « RÉGÉNÉRATIF » signifie prendre le débit de l'extrémité de la tige d'un cylindre et l'appliquer à l'extrémité de base pour augmenter la vitesse de l'extension. Les compacteurs Marathon utilisent une vanne à trois positions pour assurer la régénération. Dans la position centrale, les deux ports de cylindre sont transférés vers le port de pression de la pompe à l'intérieur de la vanne. Le port du réservoir est bloqué. Lorsque la pompe est démarrée, elle fournit de la pression aux deux extrémités du cylindre. Comme la superficie de l'extrémité base du piston est plus grande que celle de l'extrémité tige, le cylindre s'étend. L'huile sortant de l'extrémité tige rejoint l'huile allant à l'extrémité base. Au fur et à mesure que le cylindre s'étend et correspond à la charge, le pressostat détecte la charge et la vanne est déplacée de sorte que l'huile de l'extrémité tige soit dirigée vers le réservoir et que l'extrémité base ralentisse à une vitesse normale, mais à pleine force.

Lorsque le vérin s'étend complètement, l'interrupteur de fin de course est actionné par l'actionneur avant situé sur le vérin. Cette activation fait en sorte que l'électrovanne est mise sous tension et déplace la bobine de vanne afin que l'huile hydraulique soit dirigée dans l'extrémité tige du cylindre. Le cylindre se rétracte, ce qui entraîne la rétractation du vérin. Lorsque le vérin est complètement rétracté, l'interrupteur de limite est actionné par l'actionneur arrière situé sur le vérin. Cette activation fait en sorte que le démarreur du moteur s'ouvre, éliminant l'énergie du démarreur du moteur, ce qui entraîne l'arrêt du moteur/du bloc d'alimentation. Lorsque l'énergie est éliminée, les ressorts de la bobine de vanne se mettent au centre dans la position de régénération pour le cycle suivant.

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

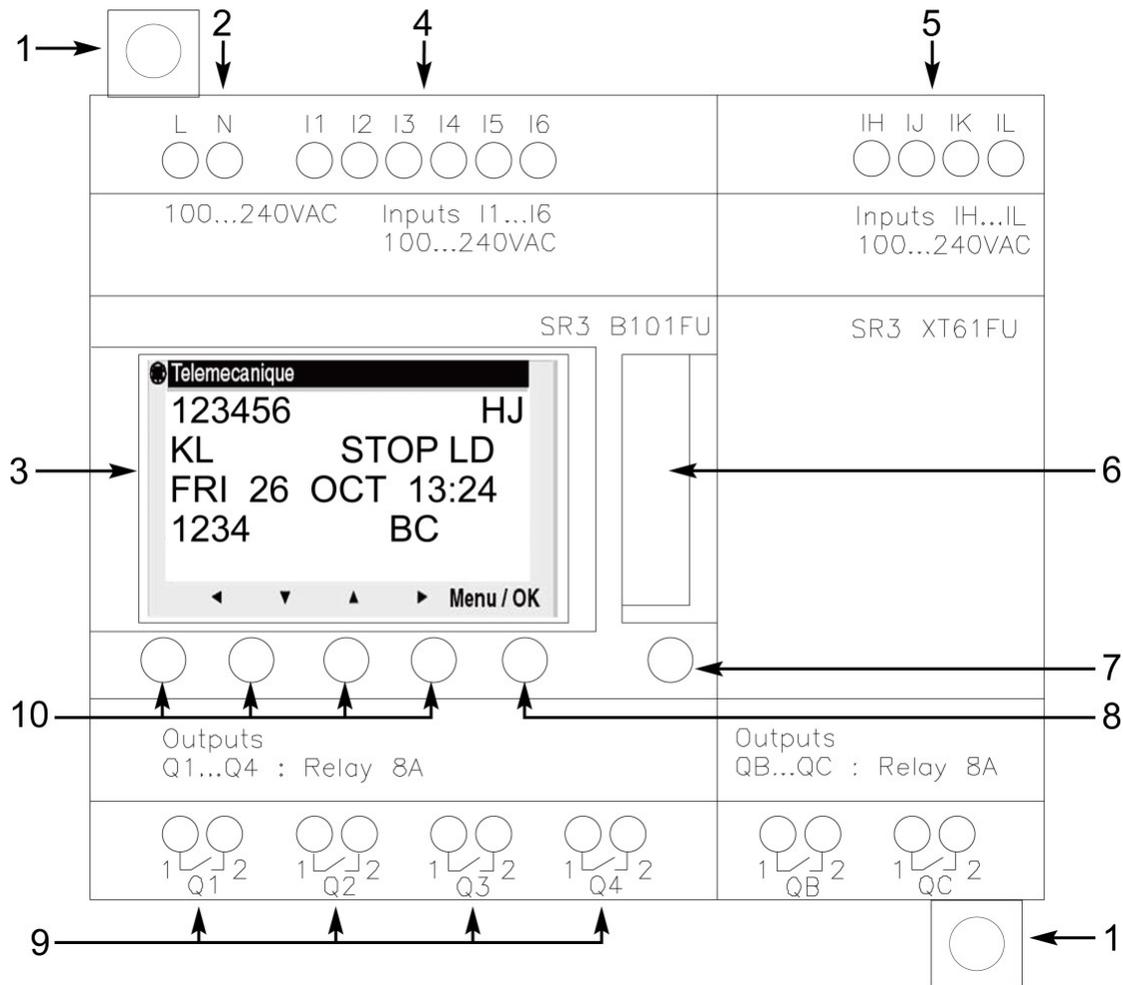
Fusibles et disjoncteurs

Triphasé					
TAILLE DU MOTEUR	ACC	AMPÉRAGE PLEINE CHARGE	FUSIBLE À DOUBLE ÉLÉMENT TAILLE MAX.	TAILLE MAXIMALE DU DISJONCTEUR	DÉBRANCHEMENT DU SERVICE D'AMPÉRAGE
3 HP	208	8,5	15	20	30
	230	8,2	15	20	30
	460	4,1	10	15	30
	575	3,3	6	15	30
5 HP	208	13,1	30	40	30
	230	11,5	25	40	30
	460	5,7	15	20	30
	575	4,8	10	15	30
10 HP	208	27,5	50	80	60
	230	25,6	50	70	60
	460	12,8	25	35	30
	575	11,4	20	30	30
15 HP	208	47,3	60	90	60
	230	45,0	60	90	60
	460	22,5	30	40	30
	575	18,3	30	40	30
20 HP	208	51,0	100	125	100
	230	48,0	90	125	100
	460	24,0	45	60	60
	575	19,1	35	50	60
30 HP	208	81,0	150	225	200
	230	76,0	150	200	200
	460	38,0	70	100	100
	575	28,6	60	80	60
Monophasé					
3/4 HP	120	8,2	20	20	30
	230	4,1	10	15	30
3 HP	208	15,5	30	45	30
	230	14,0	25	40	30
5 HP	208	22,0	50	80	60
	230	20,8	45	70	60
10 HP	208	43,0	100	125	100
	230	39,0	90	125	100

TAILLES DES FILS

Triphasé		Cuivre THW 75 °C (165 °F)		
TAILLE DU MOTEUR	TENSION	LONGUEUR		
		À 30,5 m (100 pi)	À 61 m (200 pi)	À 91,4 m (300 pi)
3 HP	208	10	8	6
	230	12	10	8
	460	12	12	12
	575	12	12	12
5 HP	208	10	6	4
	230	10	8	6
	460	12	12	10
	575	12	12	12
10 HP	208	6	4	2
	230	8	4	3
	460	12	10	8
	575	12	12	10
15 HP	208	4	2	1
	230	6	3	2
	460	10	8	6
	575	12	10	8
20 HP	208	4	1	1/0
	230	4	2	1
	460	10	8	6
	575	10	10	8
30 HP	208	2	0	3/0
	230	2	1	2/0
	460	6	6	4
	575	8	8	6
Monophasé				
3/4 HP	120	12	8	6
	230	12	12	10
3 HP	208	8	6	4
	230	8	6	4
5 HP	208	8	6	4
	230	8	6	4
10 HP	208	4	1	1/0
	230	4	2	1/0

ENTRETIEN DU PLC – DISPOSITION ET DESCRIPTION



RÉFÉRENCE	DESCRIPTION
1	PIEDS DE MONTAGE RÉTRACTABLES.
2	BORNIER À VIS POUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
3	LCD, 4 LIGNES, 18 CARACTÈRES
4	BLOC DE BORNES À VIS POUR ENTRÉES
5	BLOC DE BORNES À VIS POUR ENTRÉES ANALOGIQUES DE 0 À 10 VOLTS UTILISABLES EN MODE DISCRET SUR CERTAINS MODÈLES
6	CONNECTEUR POUR MÉMOIRE DE SAUVEGARDE OU CÂBLE DE CONNEXION AU PC
7	TOUCHE MAJ
8	TOUCHE DE SÉLECTION ET VALIDATION (MENU/OK)
9	BLOC DE BORNES À VIS DE SORTIE RELAIS
10	TOUCHES FLÉCHÉES OU APRÈS LA PREMIÈRE CONFIGURATION, BOUTONS-POUSSOIRS Z

ENTRETIEN DU PLC - SÉLECTION DE COMPTEUR MULTICYCLE

ÉTAPES	INSTRUCTIONS
1	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
2	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR SÉLECTIONNER LE PARAMÈTRE (CLIGNOTANT).
3	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
4	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT JUSQU'À CC1 (CLIGNOTANT)
5	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE DE GAUCHE JUSQU'AU P = 0001 (CLIGNOTANT) *VOIR REMARQUE
6	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT OU LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR SÉLECTIONNER LE NOMBRE DE CYCLES.
6	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
7	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK ET SUR YES (OUI) POUR CONFIRMER LES CHANGEMENTS.
8	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK POUR REVENIR AU FONCTIONNEMENT NORMAL.
* REMARQUE : 4 EST LE NOMBRE MAXIMAL DE CYCLES POUVANT ÊTRE SÉLECTIONNÉ.	

OPTION D'ARRÊT À L'AVANT DU VÉRIN DU PLC

ÉTAPES	INSTRUCTIONS
1	APPUYEZ SUR LE BOUTON DE FLÈCHE GAUCHE. LE TEXTE S'AFFICHE À L'ÉCRAN POUR QUE LE VÉRIN S'ARRÊTE À L'ARRIÈRE.
2	APPUYEZ SUR LE DEUXIÈME BOUTON DE FLÈCHE VERS LE HAUT. LE TEXTE S'AFFICHE À L'ÉCRAN POUR QUE LE VÉRIN S'ARRÊTE À L'AVANT.

Entretien

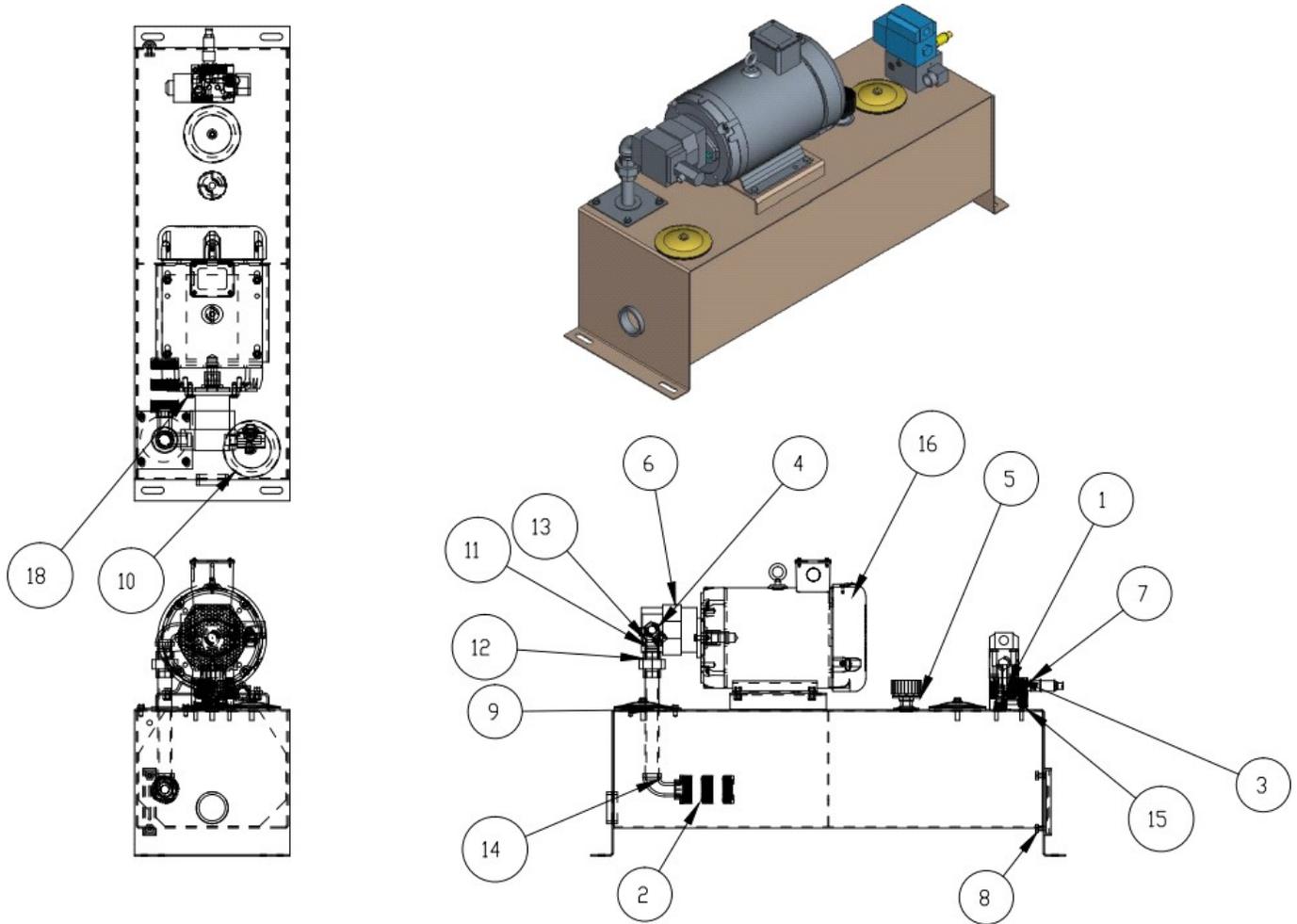
ENTRETIEN DU PLC - MINUTERIE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

ÉTAPES	INSTRUCTIONS
1	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
2	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR SÉLECTIONNER LE PARAMÈTRE (CLIGNOTANT).
3	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
4	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT JUSQU'À TTA (CLIGNOTANT).
5	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE DE GAUCHE JUSQU'AU RÉGLAGE DE L'HEURE (CLIGNOTE).
6	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT OU LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR RÉGLER L'HEURE*.
7	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
8	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE DE DROITE POUR CONFIRMER LES CHANGEMENTS.
9	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK POUR REVENIR AU FONCTIONNEMENT NORMAL.
* REMARQUE : 30 MINUTES EST LA DURÉE MAXIMALE QUI PEUT ÊTRE SÉLECTIONNÉE.	

ENTRETIEN DU PLC – MINUTERIE AVANT/ARRIÈRE

ÉTAPES	INSTRUCTIONS
1	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
2	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR SÉLECTIONNER LE PARAMÈTRE (DEVRAIT CLIGNOTER).
3	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
4	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT JUSQU'À CE QUE TT1 = LA MINUTERIE AVANT (CLIGNOTE).
5	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE DE GAUCHE JUSQU'AU RÉGLAGE DE L'HEURE (CLIGNOTE).
6	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE VERS LE HAUT OU LA FLÈCHE VERS LE BAS POUR RÉGLER L'HEURE*.
7	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK.
8	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK POUR CONFIRMER LES CHANGEMENTS.
9	APPUYEZ SUR LA FLÈCHE DE GAUCHE POUR REVENIR À TT1 = MINUTERIE AVANT (CLIGNOTE).
10	APPUYEZ SUR LE BOUTON MENU/OK POUR REVENIR AU FONCTIONNEMENT NORMAL.
* REMARQUE : LA MINUTERIE POUR CHAQUE OPÉRATION SERA INDIQUÉE SUR LE SCHÉMA.	

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 10 HP



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

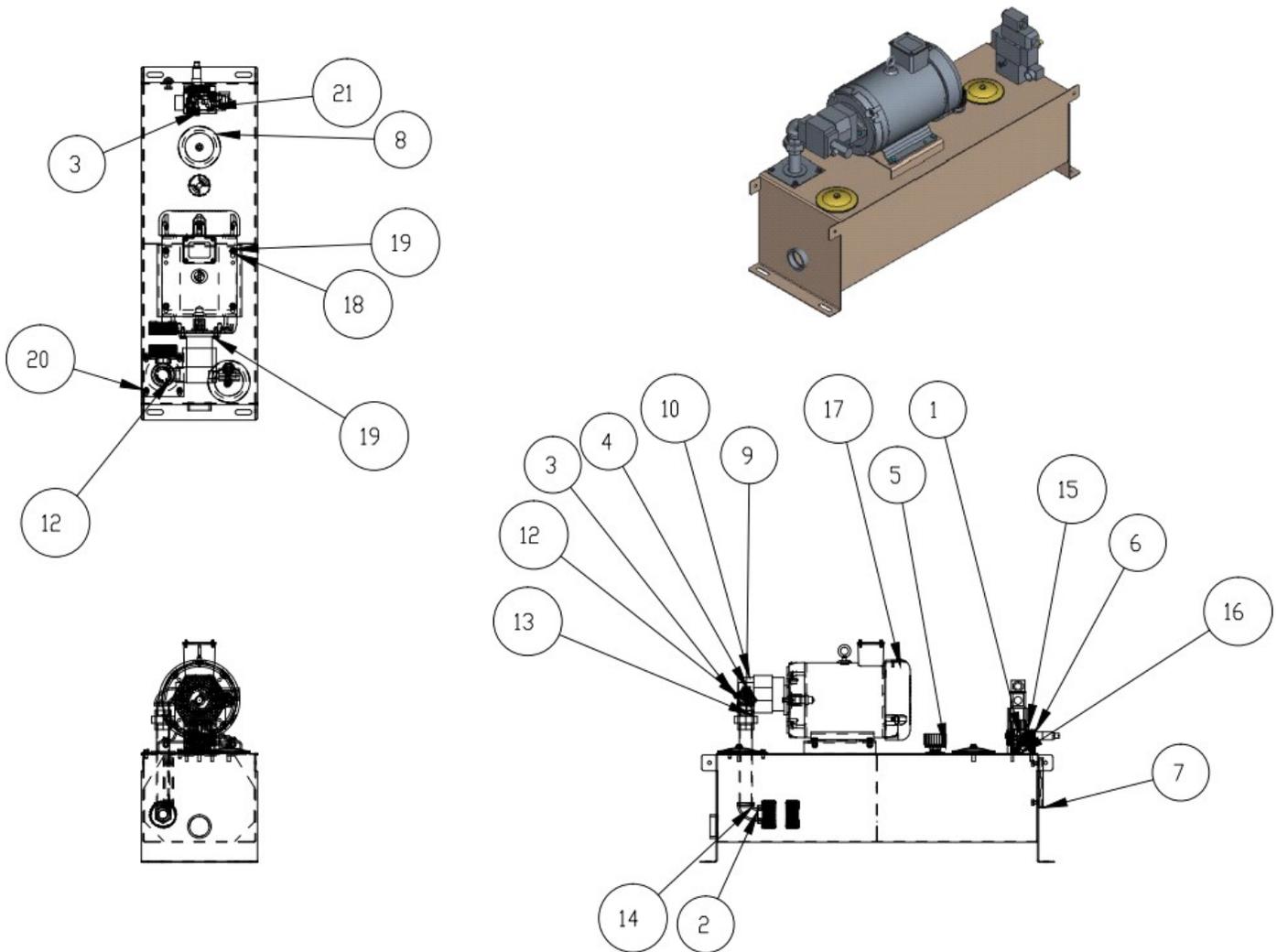
Entretien

55

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD RH/SM 10 HP

RÉF	QTÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	02-0044	ELL 3/4 NPTM X 3/4 NPTF 90
2	1	02-0050	ASPIRATION DU FILTRE 1 PO
3	1	02-0157	SOUPAPE 4 VOIES 05 O 2-POS
4	1	02-0184	CLAPET ANTIRETOUR 3/4 NPTM X 3/4 NPTF AVEC 1/4 NPTF
5	1	02-0197	RENIFLARD DE FILTRE 3/4
6	1	02-0211	ENGRENAGE DE POMPE 13 GAL/MIN
7	1	02-0214	SOUPAPE DE DÉCHARGE 20 GAL/MIN PILOTE OP
8	1	02-0215	NIVEAU DE VISIBILITÉ DE JAUGE 5 PO
9	1	02-0218	TUYAU D'ASPIRATION À BRIDE I
10	2	02-0219	COUVERCLE DE NETTOYAGE 6
11	2	02-0238	ELL I NPTM X I NPTF SCH 40
12	1	02-0239	RACCORD I NPT
13	1	02-0240	MAMELON I NPT FERMÉ
14	1	02-0363	PIPR 3/4 SCH 40 X 16
15	1	02-6243	SOUS-PLAQUE 05 1 STN 3/4 NPTF R ON P/UV
16	1	03-7030	MOTEUR 10 HP 208/230/460 V 60 HZ 3 PH 1750 CCM TEFC EPA
17	4	05-0015	ÉCROU 3/8-16 UNC HEX AUTOBLOQUANT
18	2	05-0096	BOULON 3/8-16 X I HHCS
19	4	05-0155	BOULON, 3/8-16 X 3/4, TÊTE HEX
20	4	05-0225	VIS 5/16-18 X 3/4 ST TYPE 23
21	2	05-0662	BOULON 5/16-18 X 3 1/2 ALLEN HD
22	1	460915	RSVR UNIV PPK 20 GAL

BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD 15 HP



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

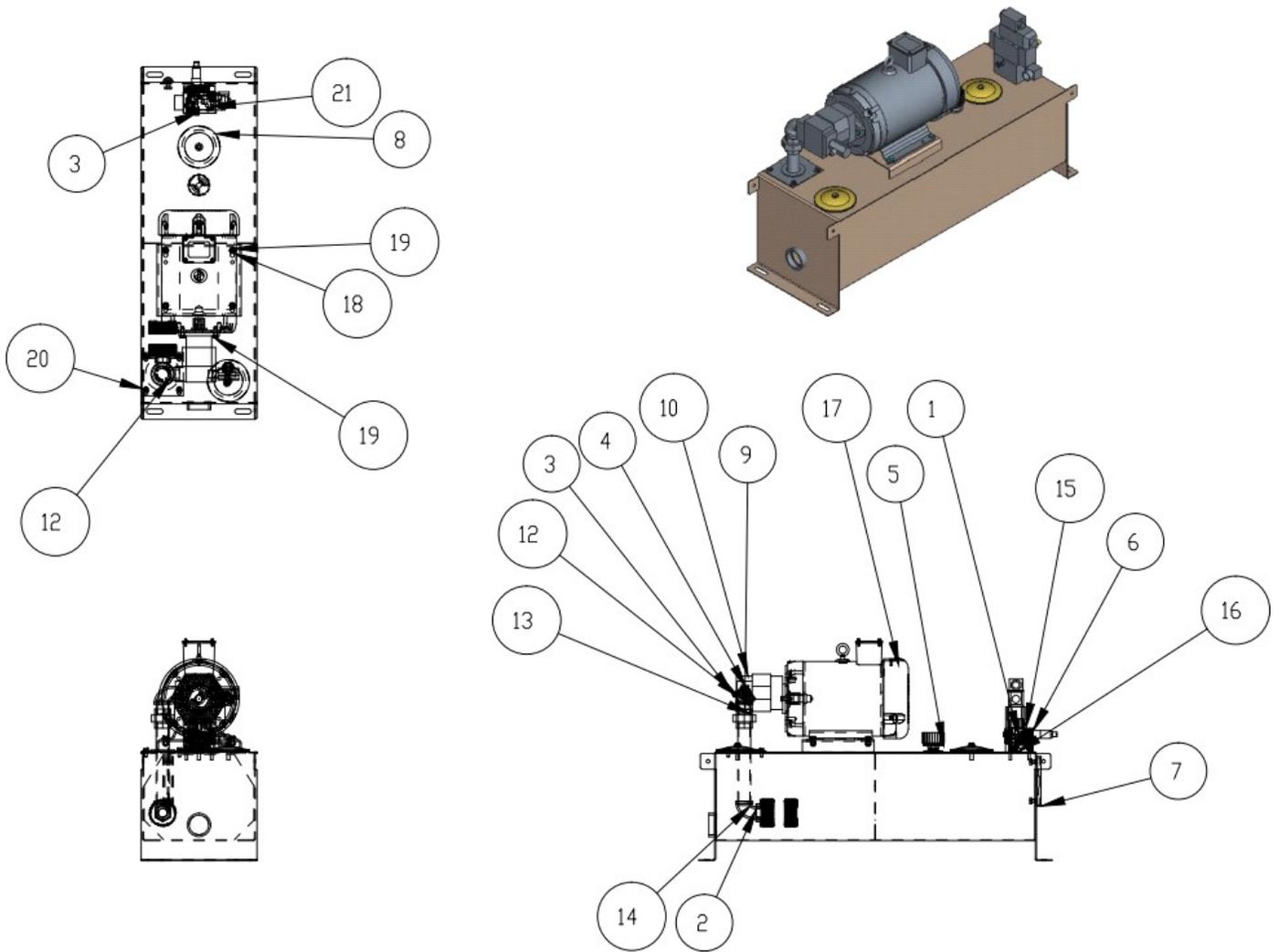
Entretien

57

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU BLOC D'ALIMENTATION - STANDARD RH/SM 15 HP

RÉF	QTÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	02-0044	ELL 3/4 NPTM X 3/4 NPTF 90
2	1	02-0050	CRÉPINE D'ASPIRATION 1 PO
3	2	02-0065	FICHE 1/4 NPT TÊTE DE DOUILLE
4	1	02-0184	CLAPET ANTIRETOUR 3/4 NPTM X 3/4 NPTF AVEC 1/4 NPTF
5	1	02-0197	RENIFLARD DE FILTRE 3/4
6	1	02-0214	SOUPAPE DE DÉCHARGE 20 GAL/MIN CHARIOT PILOTE OP
7	1	02-0215	NIVEAU DE REGARD 5 PO
8	2	02-0219	COUVERCLE DE NETTOYAGE 6
9	1	02-0221	RACCORD 1 1/4 NPT
10	1	02-0211	ENGRENAGE DE POMPE 13 GAL/MIN
11	1	02-0219	TUYAU D'ASPIRATION À BRIDE 1
12	2	02-0261	COUDE 1 1/4 TUYAU NPTM X 1 1/4 NPTF SCH 40
13	1	02-0262	MAMELON 1 1/4 NPT FERMÉ
14	1	02-0365	TUYAU 1 1/4 SCH 40 X 10 1/2
15	1	02-0157	SOUPAPE 4 VOIES 05 O 2-POS
16	1	02-6243	SOUS-PLAQUE 05 1 STN 3/4 NPTF R ON P/UV PPK
17	1	03-4351	MOTEUR 15 HP 208/230/460 V 60 HZ 3 PH COUPLE FERMÉ
18	4	05-0015	ÉCROU 3/8-16 UNC HEX AUTOBLOQUANT
19	6	05-0096	BOULON 3/8-16 X I HHCS
20	4	05-0225	VIS 5/16-18 X 3/4 ST TYPE 23
21	2	05-0662	BOULON 5/16-18 X 3 1/2 ALLEN HD
22	1	460915	RSVR RH SDMNT UNIV 20 GAL

BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE -STANDARD



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

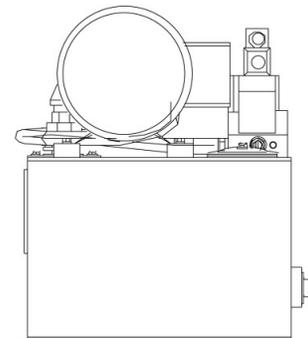
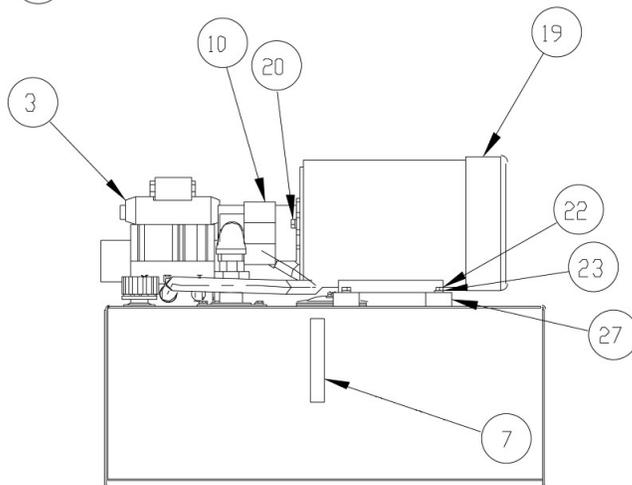
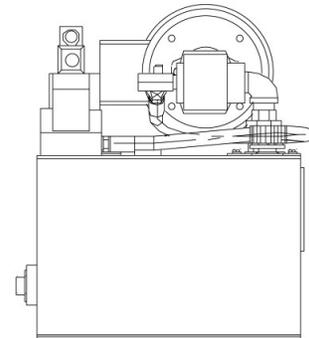
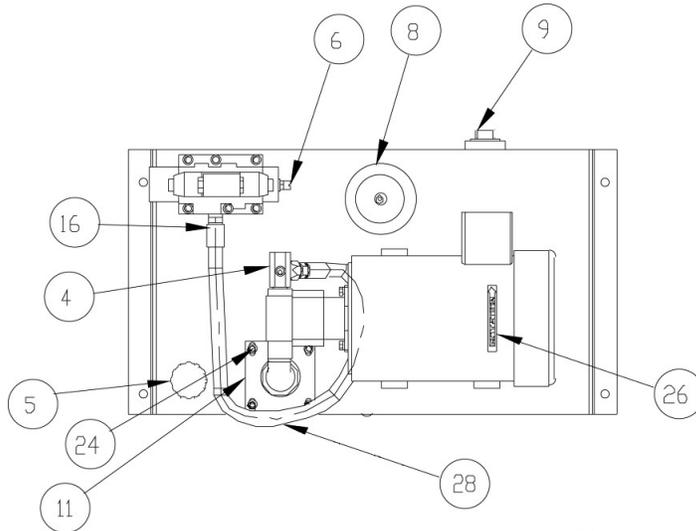
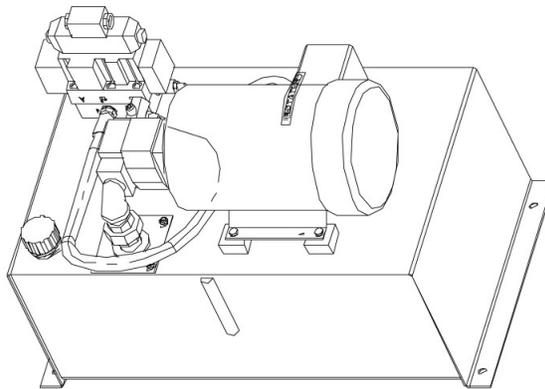
59

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE – STANDARD

RÉF	QTÉ	N° DE PIÈCE	DESCRIPTION
1	1	02-0044	ELL 3/4 NPTM X 3/4 NPTF 90
2	1	02-0051	CRÉPINE D'ASPIRATION 1 1/4
3	2	02-0065	FICHE 1/4 NPT TÊTE DE DOUILLE
4	1	02-0184	CLAPET ANTIRETOUR 3/4 NPTM X 3/4 NPTF AVEC 1/4 NPTF
5	1	02-0197	RENIFLARD DE FILTRE 3/4
6	1	02-0214	SOUPAPE DE DÉCHARGE 20 GAL/MIN CHARIOT PILOTE OP
7	1	02-0215	NIVEAU DE REGARD 5 PO
8	2	02-0219	COUVERCLE DE NETTOYAGE 6
9	1	02-0221	RACCORD 1 1/4 NPT
10	1	02-0259	ENGRENAGE DE POMPE 18,5 GAL/MIN
11	1	02-0260	TUYAU D'ASPIRATION À BRIDE 1 1/4
12	2	02-0261	COUDE 1 1/4 TUYAU NPTM X 1 1/4 NPTF SCH 40
13	1	02-0262	MAMELON 1 1/4 NPT FERMÉ
14	1	02-0365	TUYAU 1 1/4 SCH 40 X 10 1/2
15	1	02-3106	SOUPAPE 4 VOIES 05 O 2-POS INTERNE P&D
16	1	02-6243	SOUS-PLAQUE 05 1 STN 3/4 NPTF R ON P/UV PPK
17	1	03-4351	MOTEUR 15 HP 208/230/460 V 60 HZ 3 PH COUPLE FERMÉ
18	4	05-0015	ÉCROU 3/8-16 UNC HEX AUTOBLOQUANT
19	6	05-0096	BOULON 3/8-16 X I HHCS
20	4	05-0225	VIS 5/16-18 X 3/4 ST TYPE 23
21	2	05-0662	BOULON 5/16-18 X 3 1/2 ALLEN HD
22	1	460915	RSVR RH SDMNT UNIV 20 GAL

BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE - RÉGÉN.

Associez les numéros de référence ci-dessous au tableau à la page suivante pour l'identification des pièces.



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

61

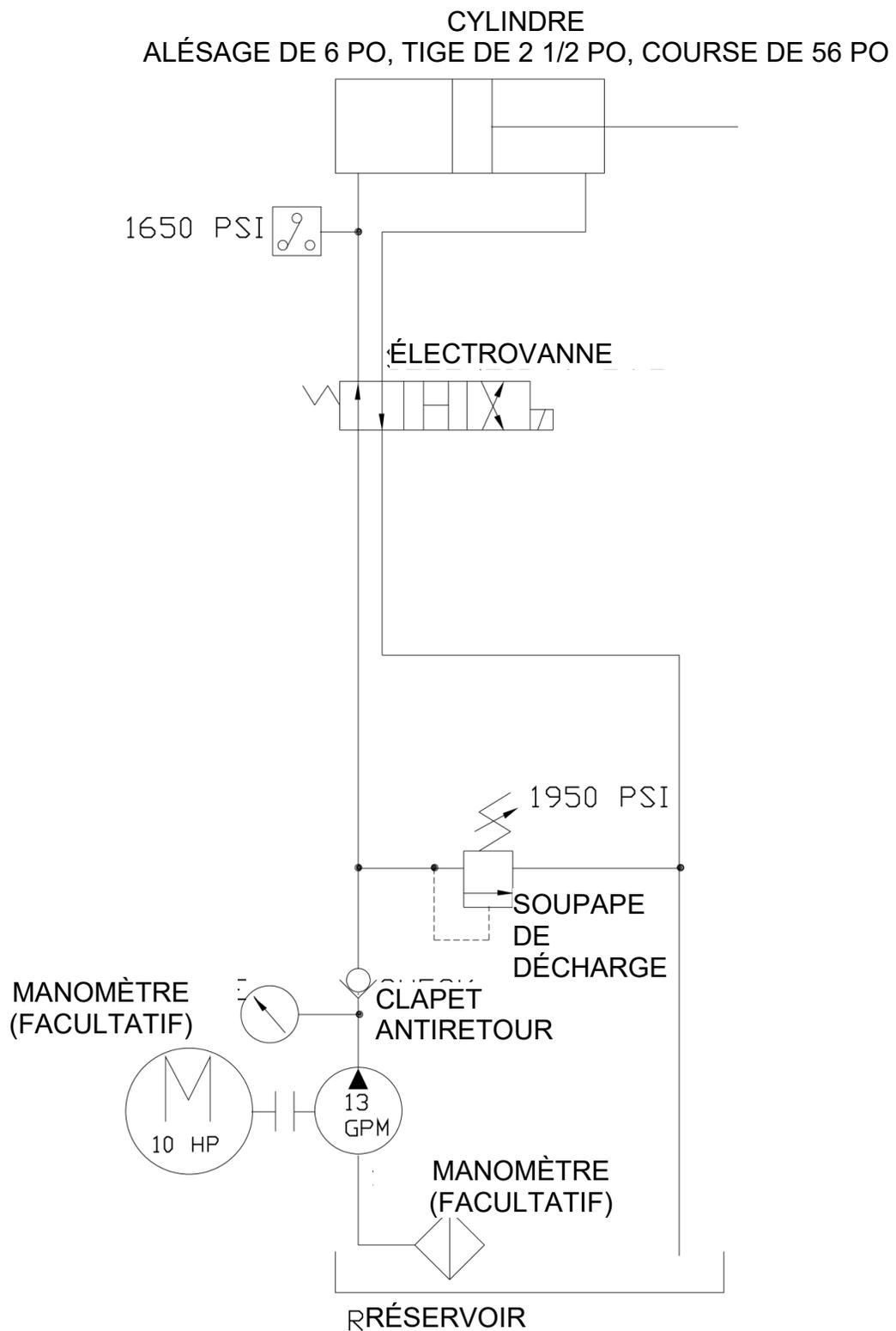
TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE - RÉGÉN.

Associez les numéros de référence au tableau à la page précédente pour identifier les composants. Pour commander des pièces de rechange, veuillez appeler notre Service des pièces au 1 800 528-5308.

N° DE PIÈCE	N° DE RÉF.	DESCRIPTION	QTÉ
02-0051*	1	FILTRE ASPIRATION 1 1/4 18 GAL/MIN 10*	1
02-0050**	1	ASPIRATION DU FILTRE 13 GAL/MIN*	1
02-0065	2	FICHE 1/4 NPT TÊTE DE DOUILLE	1
02-0081	3	SOUPAPE 4 VOIES 08 R 3-POS	1
02-0184	4	CLAPET ANTI-RETOUR 3/4 NPTM X 3/4 NPT	1
02-0197	5	MASTIC 3/4 RENIFLARD	1
02-0214	6	SOUPAPE DE DÉCHARGE 20 GAL/MIN CHARIOT PILOTE	1
02-0215	7	NIVEAU DE VISIBILITÉ DE JAUGE 5 PO	1
02-0219	8	COUVERCLE DE NETTOYAGE 6	1
02-0259*	10	POMPE 18,5 GAL/MIN ENGRENAGE*	1
02-0211**	10	POMPE 13 GAL/MIN**	1
02-0260	11	TUYAU D'ASPIRATION À BRIDE 1 1/4	1
02-0261	12	ELL 1 1/4 NPTM X 1 1/4 NPTF 90	2
02-0262	13	MAMELON 1 1/4 NPT FERMÉ	1
02-0271	14	SOUS-PLAQUE 08 1 STN 3/4 NPTF POR	1
02-0221	15	RACCORD 1 1/4 NPT	1
02-0326	16	EXTRÉMITÉ DE FLEXIBLE 3/4 WB X 3/4 NPTM	2
02-0364	17	TUYAU 1 SCH 40 X 11	1
02-0365	18	TUYAU 1 1/4 SCH 40 X 10 1/2	1
03-4351	19	MOTEUR 15 HP 208/230/460 V 60 HZ 3	1
05-0012	20	BOULON 3/8-16 X 1 1/4 HHCS PLT	2
05-0015	21	ÉCROU HEXAGONAL 3/8-16 AUTOBLOQUANT	2
05-0155	22	BOULON 3/8-16 X 3/4 HHCS	4
05-0159	23	RONDELLE 3/8 VERROUILLABLE	6
05-0225	24	VIS 5/16-18 X 3/4 ST TYPE 23	4
05-2145	25	BOULON 3/8-16 X 2 1/4 SHCS	2
06-0011	26	AUTOCOLLANT ROTATION MOTEUR 3/4 X 4	1
09-1239	27	1 X 2 X 2 BAR	4
02-0327	28	FLEXIBLE 3/4 2 WB 3100 PSI	3,01 PI
*Utilisé pour le modèle RJ-550			
**Utilisé pour le modèle RJ-275 XHD			

SCHÉMA HYDRAULIQUE - VANNE DE COMMANDE À FONCTIONNEMENT DIRECT

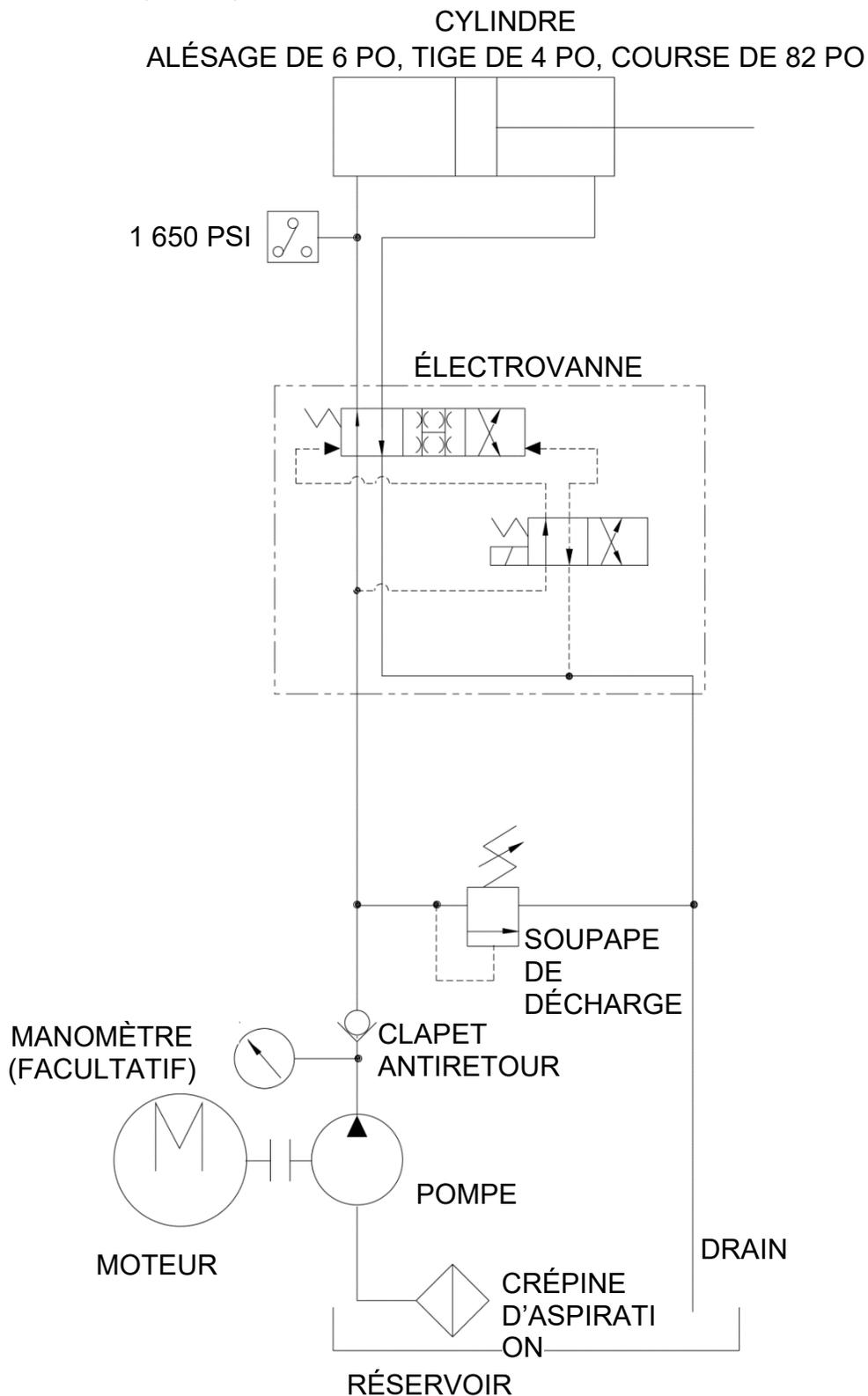
À utiliser pour les modèles RJ-160, RJ-225 et RJ-225 Ultra



Entretien

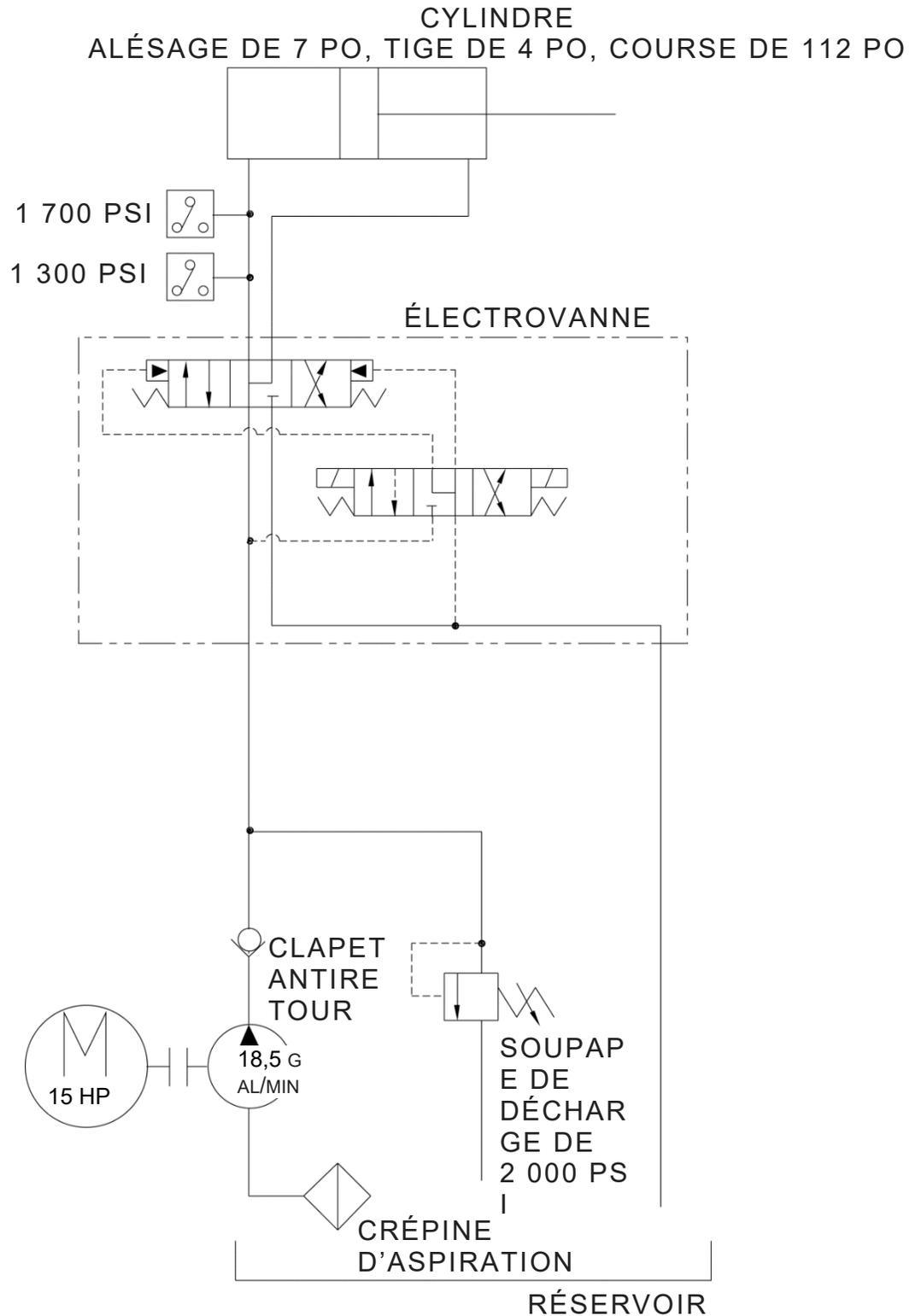
SCHÉMA HYDRAULIQUE - VANNE DE COMMANDE À COMMANDE PILOTE

À utiliser pour les modèles RJ-225HD, RJ-325, RJ-400 Ultra et RJ-45



SCHEMA HYDRAULIQUE - REGEN.

À utiliser pour le modèle RJ-550



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

Schéma hydraulique - Régén.

À utiliser pour le modèle RJ-275XHD

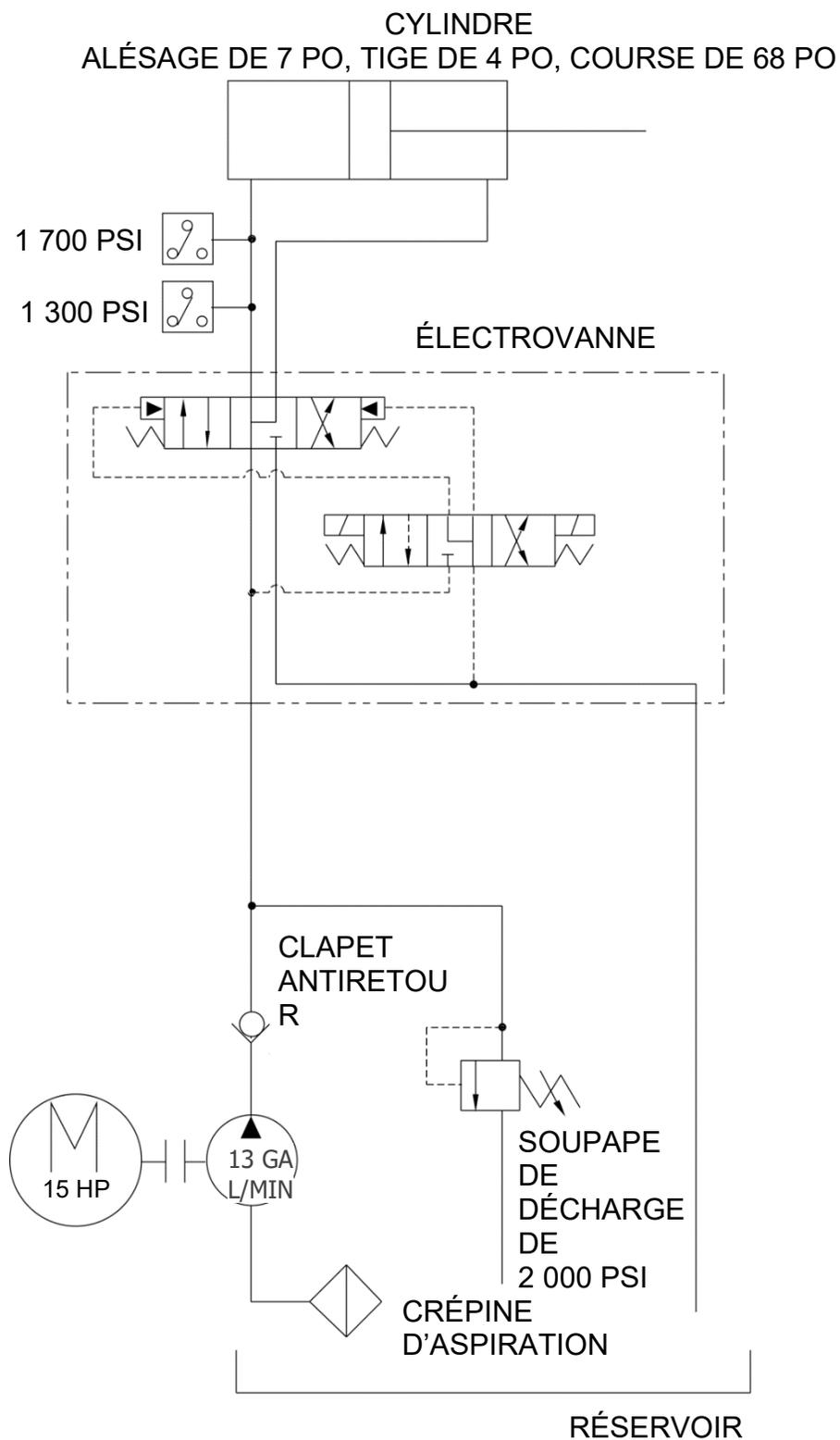
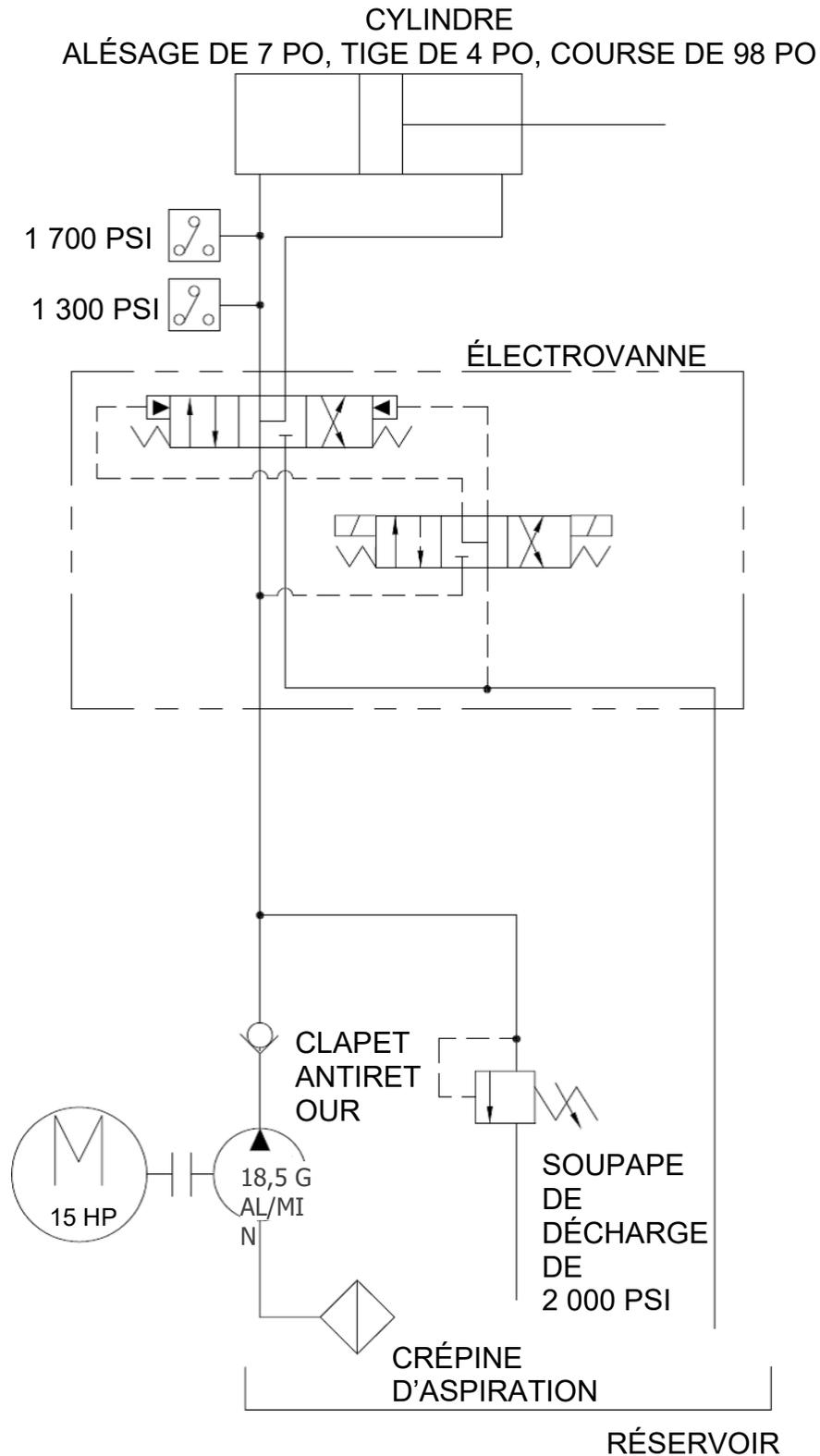


Schéma hydraulique - Régén.

À utiliser pour le modèle RJ-500



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Entretien

Schéma hydraulique - Régén.

À utiliser pour le modèle RJ-500HD

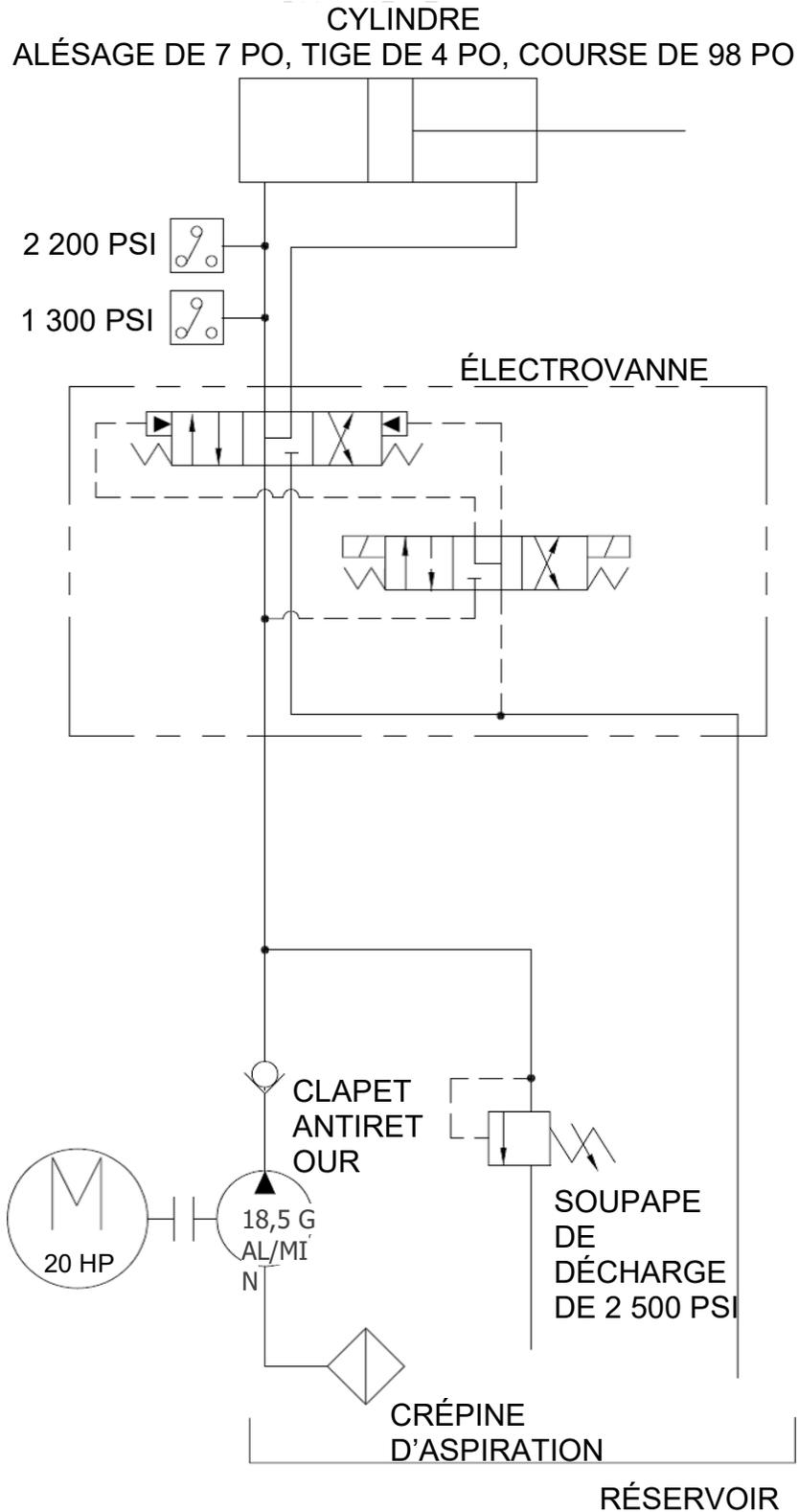


SCHÉMA ÉLECTRIQUE

Reportez-vous au schéma électrique expédié avec votre compacteur ou communiquez avec le Service technique de Marathon Equipment Company au 1 877 258-1105. Assurez-vous d'avoir le numéro de série du compacteur avec vous lorsque vous communiquez avec le Service.

Entretien

TABLEAU DE DEPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'UNITÉ NE DÉMARRE PAS	1. Aucune alimentation électrique à l'unité	1a. Activez le débranchement principal. 1b. Remplacez le fusible ou réinitialisez les disjoncteurs.
	2. Aucune alimentation électrique au circuit de commande	2a. Vérifiez les côtés primaires et secondaires du transformateur. 2b. Assurez-vous que la tension est correcte. Vérifiez les fusibles de contrôle. 2c. Vérifiez le bouton d'arrêt. 2d. Vérifiez le bouton de démarrage pour vous assurer que le contact se ferme lorsqu'il est enfoncé.
	3. Aucune alimentation électrique au moteur	3a. Vérifiez les réinitialisations du chauffage.
L'UNITÉ NE FONCTIONNERA PLUS LORSQUE LE BOUTON DE DÉMARRAGE SERA RELÂCHÉ.	1. Le démarreur de moteur ne fonctionne pas.	1a. Vérifiez la bobine du démarreur de moteur et le câblage.
	2. Les contacts auxiliaires du démarreur de moteur ne fonctionnent pas.	2a. Vérifiez les contacts du démarreur de moteur et le câblage.
	3. Le contact secondaire du bouton de démarrage ne fonctionne pas.	3a. Vérifiez le contact, avec des fils noir et orange, pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. 3b. Vérifier le câblage
LE MOTEUR TOURNE, MAIS LE VÉRIN NE BOUGE PAS NORMALEMENT	1. Huile insuffisante dans le réservoir.	1a. Remplissez le réservoir d'huile.
	2. Faible pression de décharge.	2a. Vérifiez la pression de décharge (voir PROCÉDURES - PRESSION HYDRAULIQUE) 2b. VÉRIFIEZ et AJUSTEZ LES RÉGLAGES DE PRESSION pour obtenir une pression adéquate. 2c. Nettoyez l'orifice de la soupape de décharge et réinitialisez la pression. 2d. Vérifiez les anneaux en « O » sur la soupape de décharge pour déceler tout dommage ou fuite.
	3. Fuite d'huile dans le cylindre.	3a. Vérifiez le cylindre pour déceler une dérivation. 3b. Remplacez la tresse d'étanchéité, inspectez la tige et le tube de cylindre pour déceler la présence d'entailles/coupures. 3c. Remplacez le cylindre.
	4. Pompe défectueuse.	4a. Remplacez la pompe.
	5. Fuite d'huile dans les raccords de tuyau	5a. Serrez les raccords de tuyau.
	6. Tension faible.	6a. Vérifiez la tension.
	7. La pompe peut être orientée dans la mauvaise direction de rotation.	7a. Arrêtez immédiatement pour prévenir le grippage. Vérifier la direction de la rotation de l'entraînement (la direction appropriée de rotation est indiquée par la flèche sur le moteur)
	8. Arbre cassé ou clé d'arbre cisailée.	8a. Inspectez visuellement les raccords de l'arbre et du moyeu de la pompe pour déceler tout dommage. Remplacez si nécessaire.
	9. Tuyau d'admission du réservoir bloqué ou huile trop visqueuse pour amorcer.	9a. Purgez le système. Ajouter un liquide avec la bonne viscosité, ayant des spécifications appropriées. Filtrez tel que recommandé. Vérifiez la propreté du système de filtre.
	10. Fuites d'air d'admission (mousse dans l'huile ou bruits de gravier dans la pompe)	10. Vérifiez les raccordements d'admission. Serrez fermement.
	11. Les unités changent lentement.	11a. Vanne de régulation du débit (réducteur) obstruée, retirez et nettoyez l'orifice. 11b. Pour les unités équipées d'une soupape pilote, retirez la section pilote, retirez et nettoyez les orifices.
	12. Réponse lente de la soupape.	12a. Huile contaminée, purgez et rincez le système. 12b. Tension inadéquate, vérifiez la tension, vérifiez la bobine 12c. Démontez la soupape et nettoyez-la
	13. Raccord de moyeu desserré.	13. Serrez les vis de réglage sur les moitiés du raccord de moyeu.
L'UNITÉ NE SE MET PAS EN MARCHÉ ARRIÈRE	1. L'électrovanne est défectueuse.	1a. Vérifiez la bobine dans l'électrovanne.
LA POMPE FAIT DU BRUIT -	1. Crépine d'admission	1a. La pompe doit recevoir librement le liquide d'admission, sinon

TABLEAU DE DEPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
BRUITS DE GRAVIER	partiellement obstruée ou tuyau d'admission bouché.	une cavitation se produit. Purgez le système, nettoyez le tuyau d'admission et nettoyez ou remplacez la crépine
	2. Roulement défectueux.	2a. Remplacez la pompe.
	3. Fuite d'air à l'admission de la pompe.	3a. Serrez les joints au besoin.
	joints de tuyau	
FUITE DU JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE L'ARBRE DE POMPE	1. Joint usé ou endommagé.	1a. Remplacez les joints ou la pompe.
CHALEUR EXCESSIVE	1. Fonctionnement continu.	1a. Si la température de la pompe dépasse 60 °C (140 °F) ou que la pompe chaude par rapport aux conduites du circuit, la pompe doit être éteinte immédiatement. Avant de redémarrer, assurez-vous que la capacité de refroidissement du liquide est suffisante pour éliminer la chaleur générée par le système. 1b. Installez un refroidisseur d'huile (type air ou eau). 1c. Installez un interrupteur d'arrêt de la température d'huile.
	2. Conduites hydrauliques sous-dimensionnées.	2a. Remplacez par des conduites hydrauliques plus grandes.
	3. Température ambiante élevée par rapport à la température d'huile.	3a. Utiliser une huile à viscosité plus faible.
	4. Fuite excessive du système.	4a. Vérifiez si le système présente des dérivations ou des fuites
USURE RAPIDE	1. Substances abrasives dans l'huile hydraulique circulant dans la pompe.	1a. Installez un filtre adéquat ou nettoyez-le. 1b. Remplacez l'huile plus souvent et nettoyez le réservoir.
	2. Viscosité de l'huile trop faible pour les conditions de fonctionnement.	2a. Remplacez l'huile par l'huile recommandée par l'usine.
	3. Pression trop élevée.	3a. Réduisez les pressions de la pompe aux spécifications de l'usine.
	4. Recirculation de l'air causant un bruit de la pompe.	4a. Serrez tous les raccords.
FONCTIONNEMENT INSTABLE	1. Soupape grippée ou bloquée.	1a. Démontez et nettoyez selon le besoin.
	2. Viscosité de l'huile trop élevée.	2a. Remplacez l'huile par une ayant la viscosité recommandée par l'usine.
	3. Air dans le système.	3a. Vérifiez s'il y a des fuites et serrez les raccords.
	4. Faible niveau d'huile.	4a. Remplissez le réservoir d'huile.
	5. Tension faible.	5a. Assurez-vous que la tension est correcte des côtés primaires et secondaires du transformateur.
SURCHARGE FRÉQUENTE	1. Tension incorrecte	1a. Assurez-vous que la tension est correcte.
	2. Charge excessive sur le moteur	2a. Vérifiez le réglage de la soupape de décharge et les réglages du pressostat. 2b. Vérifiez l'alignement de la pompe et du moteur.
	3. Problème possible avec le moteur	3a. Vérifier les enroulements du moteur à la recherche de court-circuits ou de circuits ouverts. 3b. Vérifiez les roulements à billes de moteur et la lubrification.
	4. Réglage inadéquat de la surcharge	4a. Vérifiez la section de surcharge pour connaître le réglage correct. Ajustez 4b au besoin. Vérifiez la surcharge pour une taille adéquate.
	5. Connexions lâches	5a. Vérifiez toutes les connexions sur le démarreur de moteur, la section de surcharge et à l'intérieur de la boîte de jonction du moteur pour les connexions desserrées. Resserrez au besoin.
	Remarque : Une surcharge excessive ou des défaillances du moteur ou de la bobine peuvent survenir si des surtensions ou des chutes de tension sont fréquentes dans votre région. Cette situation peut être corrigée par l'installation de protecteurs de phase qui alimentent le moteur en cas de surtension.	

SECTION 5

PIÈCES DE RECHANGE

COORDONNÉES



Entretien technique et garantie :

1 877 258-1105

Pièces :

1 800 528-5308

Pour les pièces, visitez notre boutique de commerce électronique à www.mecomerchant.com.

Si vous n'avez pas de nom d'utilisateur et de mot de passe, communiquez avec notre Service des pièces et ils vous aideront à vous inscrire.

Heures d'ouverture habituelles :

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h

(heure normale du centre)

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

73

LISTE DES PIÈCES HYDRAULIQUES ET INTERCHANGEABILITÉ

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLE												
		160	225	225 ULTRA	225 HD	275	275 XHD	325	325 HD	400 ULTRA	450	500	500 HD	550
02-0184	CLAPET ANTI-RETOUR, GAUCHE****	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
02-1042	CLAPET ANTIRETOUR, DROIT****		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
02-3106	SOUPAPE DE COMMANDE*				X	X		X		X	X			
02-0157	SOUPAPE DE COMMANDE*	X	X	X										
02-0278	SOUPAPE DE COMMANDE*								X					
02-0081	SOUPAPE DE COMMANDE*						X					X	X	X
02-0267	POMPE 10 GAL/MIN	X												
02-0211	POMPE 13 GAL/MIN		X	X	X	X	X							
02-0259	POMPE 18 GAL/MIN							X	X	X	X	X	X	X
02-0214	CARTOUCHE DE DÉCHARGE*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
02-0145	BOBINE DE SOLÉNOÏDE*								X					
02-0295	BOBINE DE SOLÉNOÏDE*	X	X	X			X					X	X	X
02-1218	BOBINE DE SOLÉNOÏDE*				X	X		X		X	X			
02-0050	FILTRE D'ASPIRATION*	X	X	X	X									
02-0051	FILTRE D'ASPIRATION*						X	X	X	X	X	X	X	X

* PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES
**** GAUCHE UTILISÉ SUR LES BLOCS D'ALIMENTATION DE GAUCHE, DROIT UTILISÉ SUR LES BLOCS D'ALIMENTATION DE DROITE

LISTE DES PIÈCES ÉLECTRIQUES ET INTERCHANGEABILITÉ

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLE												
		160	225	225 ULTRA	225 HD	275	275 XHD	325	325 HD	400 ULTRA	450	500	500 HD	550
03-0488	FUSIBLE 1,5 A*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
03-0191	FUSIBLE 2 A*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
03-0253	CLÉ F/03-0195 AB*		X		X	X	X	X	X		X	X	X	X
03-0903	INTERRUPTEUR DE LIMITE Interrupteur de limite	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
03-3665	MOTEUR 10 HP, 3 HP	X	X	X		X								
03-4351	MOTEUR 15 HP, 3 HP				X		X	X	X	X	X	X	X	X
03-0129	INTERRUPTEUR OPTIQUE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
03-0014	APPUYEZ SUR L'INTERRUPTEUR (D)*						X					X	X	X
03-0013	APPUYEZ SUR L'INTERRUPTEUR (S)*	X	X		X	X		X	X		X			
03-0131	RÉFLECTEUR F/03-0129	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
03-0195	DÉMARRAGE AVEC INTERRUPTEUR À CLÉ*	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X
03-0201	ARRÊT INTERRUPTEUR CHAMPIGNON*	X	X		X	X	X	X	X		X	X	X	X
03-0197	BOUTON INTERRUPTEUR MARCHE ARRIÈRE*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
03-0288	TRANSFORMATEUR*	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

* PIÈCES DE RECHANGE RECOMMANDÉES

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

75

LISTE DES PIÈCES DE CYLINDRES ET INTERCHANGEABILITÉ

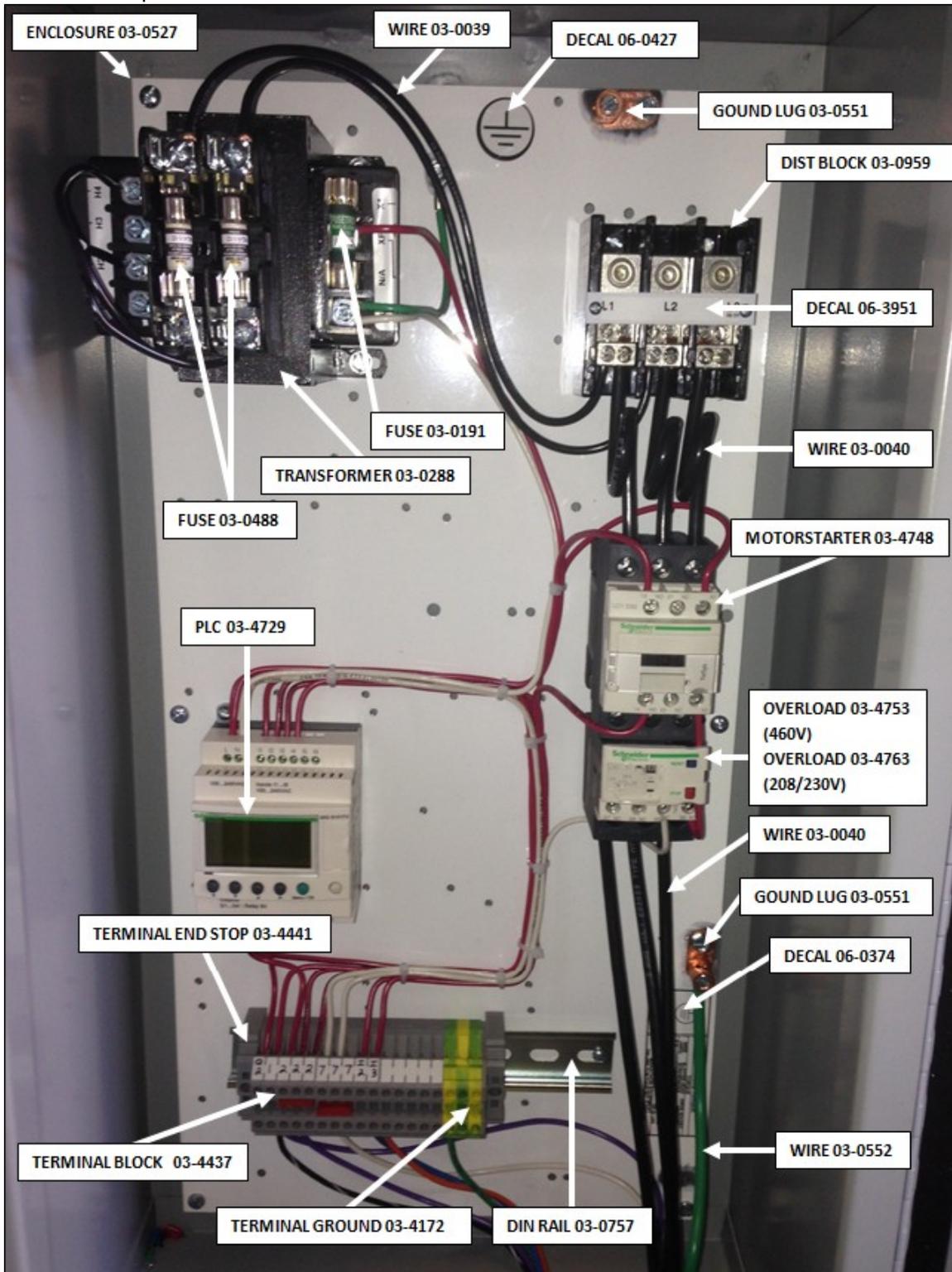
N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLE												
		160	225	225 ULTR A	225 HD	275	275 XHD	325	325 HD	400 ULTRA	450	500	500 HD	550
04-0005	CYLINDRE		X	X										
04-0006	CYLINDRE				X									
04-0009	CYLINDRE													X
04-0130	CYLINDRE				X									
04-0160	CYLINDRE	X												
04-0190	CYLINDRE							X***	X***	X	X			
04-0196	CYLINDRE					X								
04-3341	CYLINDRE						X							
04-3490	CYLINDRE											X	X	

LISTE DES PIÈCES DE QUINCAILLERIE DIVERSES ET INTERCHANGEABILITÉ

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	MODÈLE												
		160	225	225 ULTR A	225 HD	275	275 XHD	325	325 HD	400 ULTRA	450	500	500 HD	550
447967	LIANT À CLIQUET	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			
05-5031	LIANT À CLIQUET													X
05-0017	BOULONS F/SABOTS		X	X	X	X	X	X	X	X	X			X
05-0018	CONTRE-ÉCROU F/SABOTS		X	X	X	X	X	X	X	X	X			X
06-0005	SABOT (LONG)		2		2	2		2	2	2	2	4	4	4
06-0006	SABOT (COURT)		2	4	2	2		2	2	2	2	2	2	2
06-3597	SABOT ASTM A487 (LONG)						4							
05-0273	BOULONS F/06-0620						X							

CONFIGURATION TYPIQUE DES BOÎTES DE PANNEAU

Le schéma ci-dessous représente une configuration typique des boîtes de panneau pour les compacteurs autonomes. La boîte du panneau de votre compacteur peut différer selon le modèle ou l'équipement/les commandes en option. Consultez le tableau ci-dessous pour identifier les composants. Pour commander des pièces de rechange, veuillez appeler notre Service des pièces au 1 800 528-5308.



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

77

LISTE DES PIÈCES D'AUTOCOLLANTS

AVERTISSEMENT

Lorsque votre compacteur quitte l'usine, plusieurs AUTOCOLLANTS D'AVERTISSEMENT sont installés pour votre protection. Ces étiquettes sont sujettes à l'usure et à l'abus en raison de la nature du fonctionnement. Les AUTOCOLLANTS SUIVANTS DOIVENT ÊTRE CONSERVÉS. Vous pouvez acheter des autocollants supplémentaires auprès de votre distributeur ou de Marathon Equipment Company en appelant le Service des pièces au 1 800 528-5308.

Remarque : Lors de la commande des autocollants de remplacement, utilisez le tableau ci-dessous avec le dessin sur la page suivante ou recherchez le numéro de pièce dans le coin inférieur droit de l'autocollant.

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	160	225	225 ULTRA	225 HD	275	275 XHD
06-0002	RAM-JET	2	2	2	2	2	2
06-0038	AVERTISSEMENT : NE RETIREZ PAS LE CAPOT D'ACCÈS	3	4	4	4	5	5
06-0039	DANGER : NE PAS ENTRER	3	3	3	3	3	3
06-0121	AVIS : RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE	2	2	2	2	2	2
06-0249	DANGER : TENSION DANGEREUSE	1	1	1	1	2	1
06-1839	DRAPEAU AMÉRICAIN	2	2	2	2	2	2
06-3123	DANGER : ESPACE CLOS	3	3	3	3	3	3
06-0364	PLAQUE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU COMPACTEUR	1	1	1	1	1	1
06-3976	AVERTISSEMENT : RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE		1***	1***	1***	1***	1
06-3977	AVERTISSEMENT : NE PAS FAIRE FONCTIONNER	2	2	2	2	2	2
06-3978	DANGER : NE PAS OUTREPASSER	2	2	2	2	2	2
06-0133	AVERTISSEMENT : GARDER EN POSITION ARRÊT	2	2	2	2	2	2
06-3231	AUTOCOLLANT « ULTRA »			2			
06-2751	AUTOCOLLANT « MARATHON COMP & RECYCLING »	2	2	2	2	2	2
06-0058	PORT A**		1**	1**	1**	1**	1**
06-0059	PORT B**		1**	1**	1**	1**	1**
06-3044	DANGER VOLTS		1***	1***	1***	1***	1***
06-3546	ÉNERGIE SOLAIRE GREEN BUILT*		3*	3*	3*	3*	
06-3448	GREEN BUILT MARATHON*		3*	3*	3*	3*	
06-0040	DANGER : RISQUE D'ÉCRASEMENT... GARDER EN DEHORS ****						
06-3333	AVIS : EN CAS D'INCENDIE ****						
06-0052	DANGER : LA BARRIÈRE DOIT ÊTRE FERMÉE ****						

* SEULEMENT SUR LES UNITÉS GREENBUILT
 ** SEULEMENT SUR LES UNITÉS AVEC BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE
 *** SEULEMENT SUR LES UNITÉS AVEC SUPPORT LATÉRAL PPK
 **** UNIQUEMENT SUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNEL. VOIR POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNELLES  POUR LE POSITIONNEMENT.

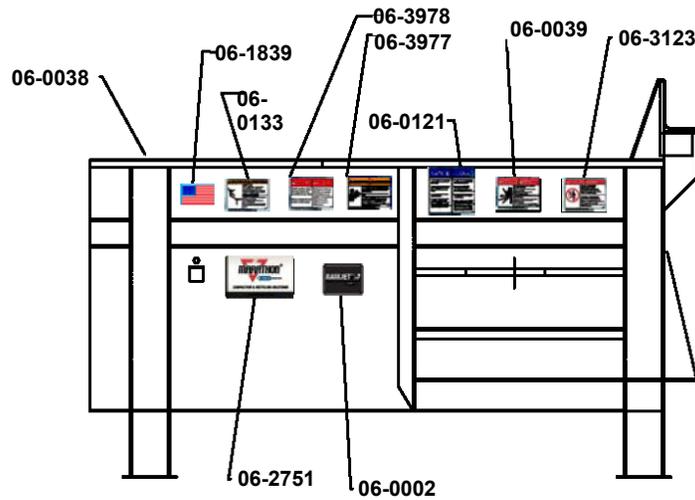
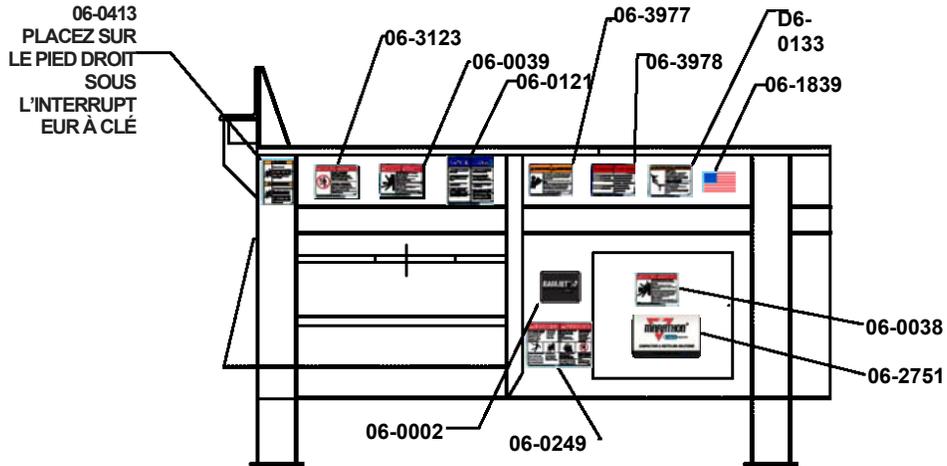
LISTE DES PIÈCES D'AUTOCOLLANTS (SUITE)

N° DE PIÈCE	DESCRIPTION	325	325 HD	400 ULTRA	450	500	500 HD	550
06-0002	RAM-JET	2	2	2	2	2	2	2
06-0038	AVERTISSEMENT : NE RETIREZ PAS LE CAPOT D'ACCÈS	6	6	6	6	6	6	7
06-0039	DANGER : NE PAS ENTRER	3	3	3	3	3	3	3
06-0121	AVIS : RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE	2	2	2	2	2	2	2
06-0249	DANGER : TENSION DANGEREUSE	2	2	1	1	1	1	1
06-1839	DRAPEAU AMÉRICAIN	2	2	2	2	2	2	2
06-3123	DANGER : ESPACE CLOS	3	3	3	3	3	3	3
06-0364	PLAQUE DU NUMÉRO DE SÉRIE DU COMPACTEUR	1	1	1	1	1	1	1
06-3976	AVERTISSEMENT : RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE	1***	1***	1***	1***	1***	1***	1***
06-3977	AVERTISSEMENT : NE PAS FAIRE FONCTIONNER	2	2	2	2	2	2	2
06-3978	DANGER : NE PAS OUTREPASSER	2	2	2	2	2	2	2
06-0133	AVERTISSEMENT : GARDER EN POSITION ARRÊT	2	2	2	2	2	2	2
06-3231	AUTOCOLLANT « ULTRA »			2				
06-2751	AUTOCOLLANT « MARATHON COMP & RECYCLING »	2	2	2	2	2	2	2
06-0058	PORT A**	1**	1**	1**	1**	1**	1**	1**
06-0059	PORT B**	1**	1**	1**	1**	1**	1**	1**
06-3044	DANGER VOLTS	1***	1***	1***	1***	1***	1***	1***
06-3546	ÉNERGIE SOLAIRE GREEN BUILT*							
06-3448	GREEN BUILT MARATHON*							
06-0040	DANGER : RISQUE D'ÉCRASEMENT... NE PAS ENTRER ****							
06-3333	AVIS : EN CAS D'INCENDIE							
06-0052	DANGER : LA BARRIÈRE DOIT ÊTRE FERMÉE ****							
06-0413	AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCRASEMENT	1	1	1	1	1	1	1
* SEULEMENT SUR LES UNITÉS GREENBUILT ** SEULEMENT SUR LES UNITÉS AVEC BLOC D'ALIMENTATION À DISTANCE *** SEULEMENT SUR LES UNITÉS AVEC SUPPORT LATÉRAL PPK **** UNIQUEMENT SUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNEL. VOIR POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNELLES 99 POUR LE POSITIONNEMENT.								

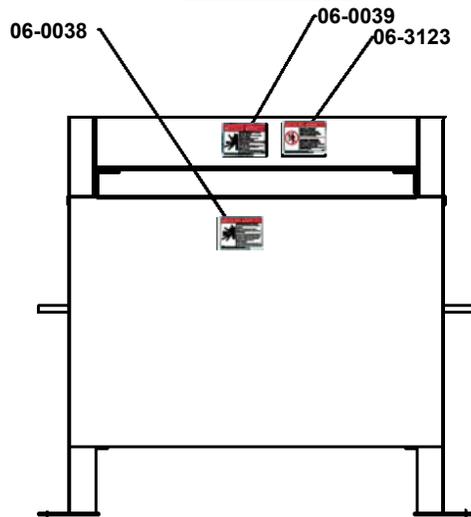
Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

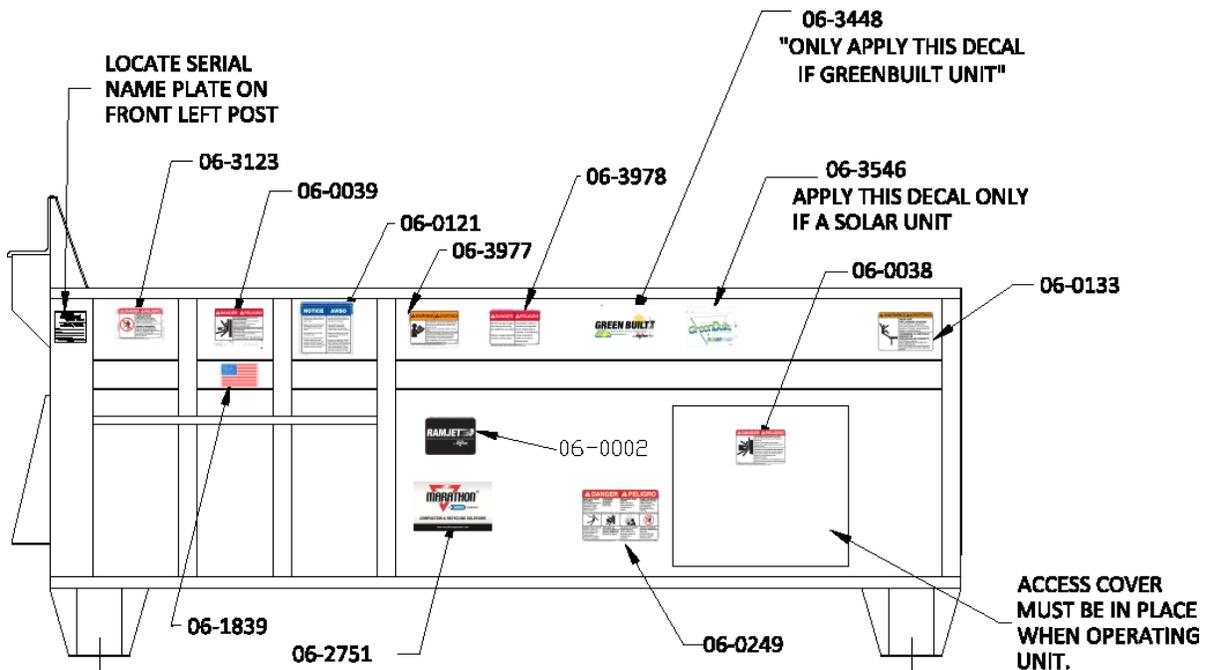
POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-160



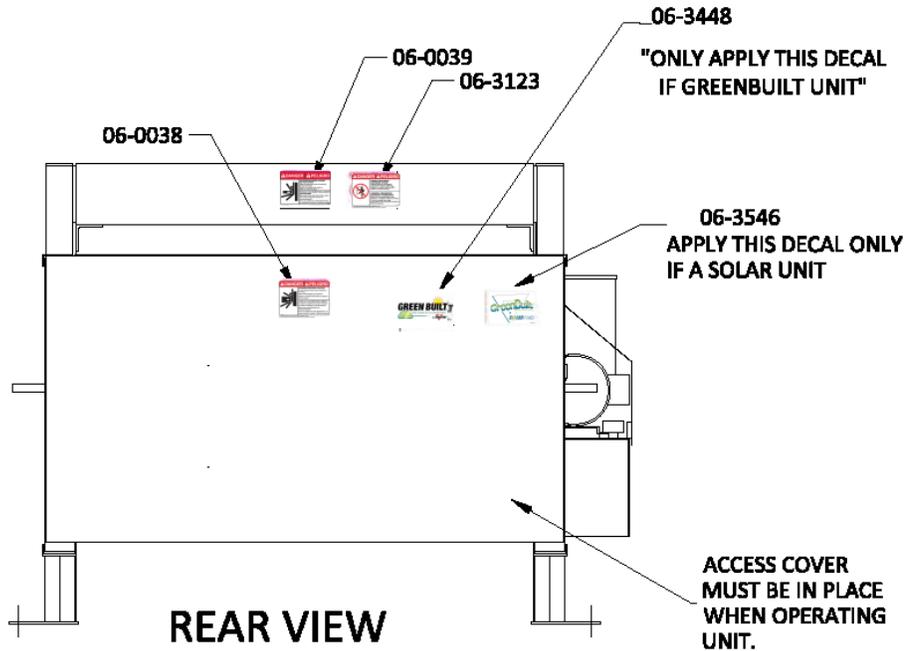
VUE AVANT



POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-225 ET RJ-225HD80



LEFT SIDE VIEW



REAR VIEW

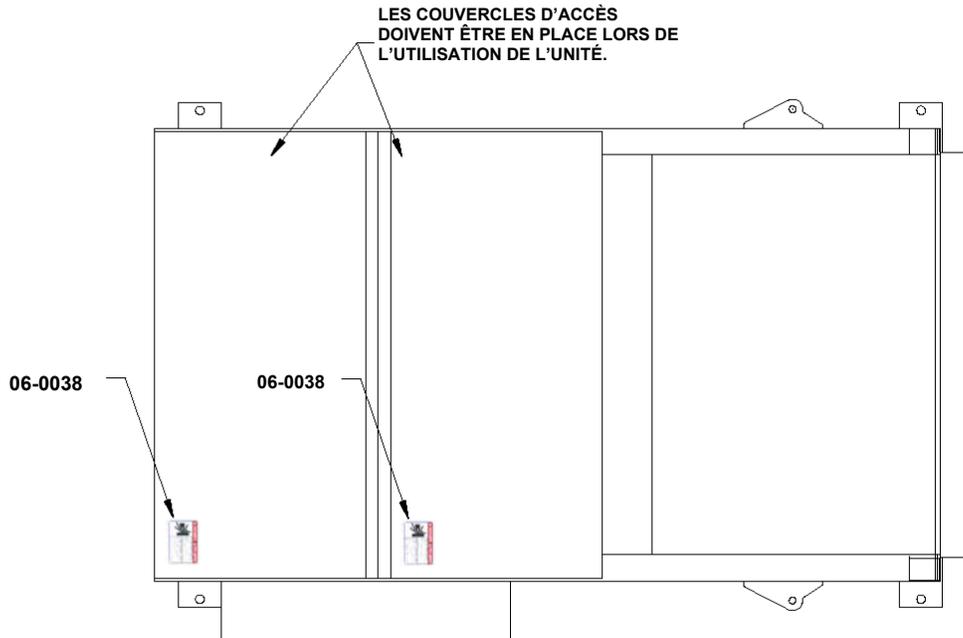
RIGHT HAND SIDE MOUNT SHOWN
LEFT HAND OPP

Illustration Page 1 de 2

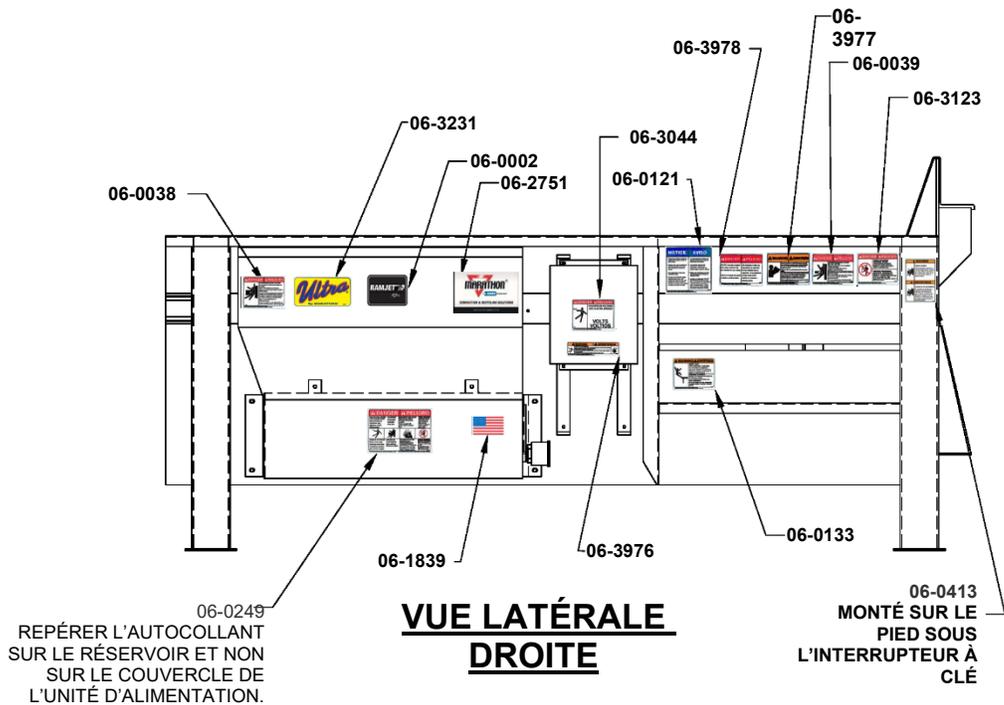
Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-225 ET RJ-225HD (SUITE)



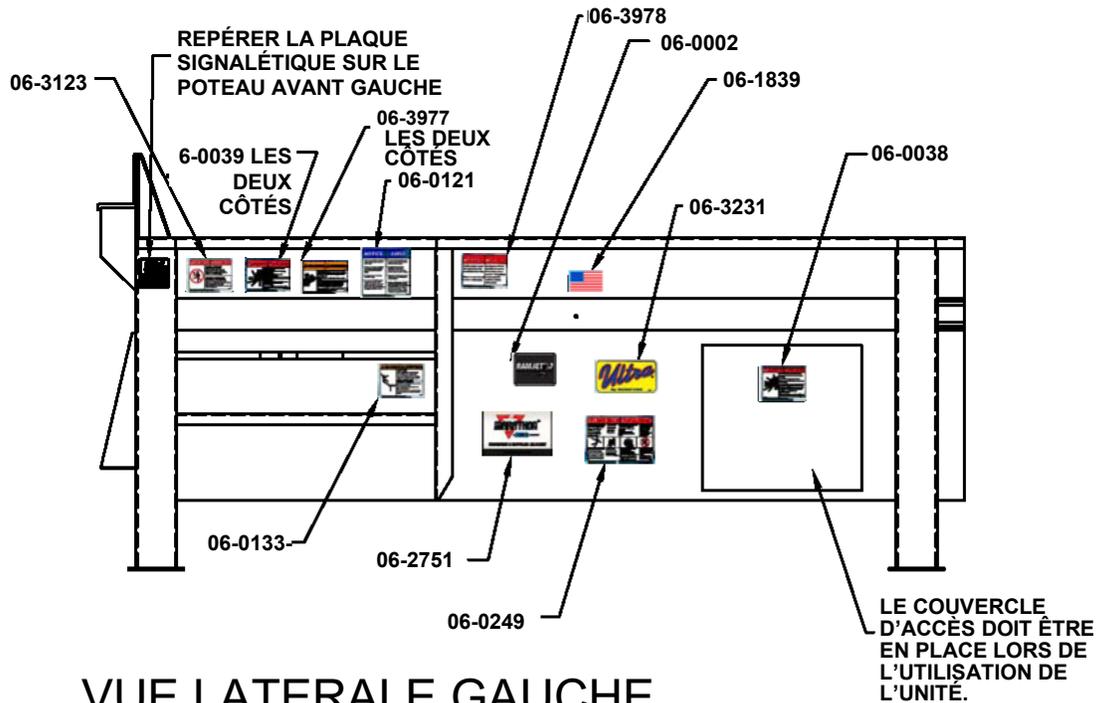
VUE DU DESSUS



VUE LATÉRALE DROITE

Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-225 ULTRA



VUE LATÉRALE GAUCHE

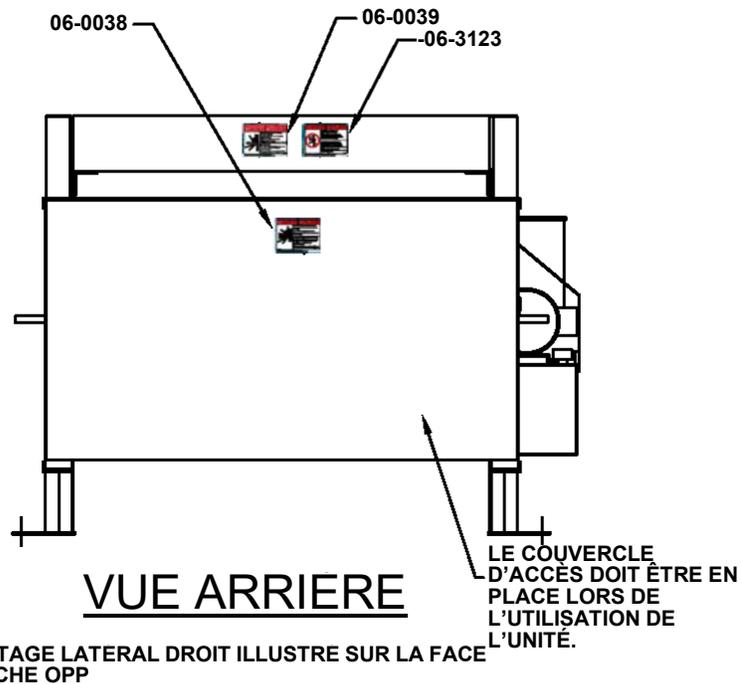
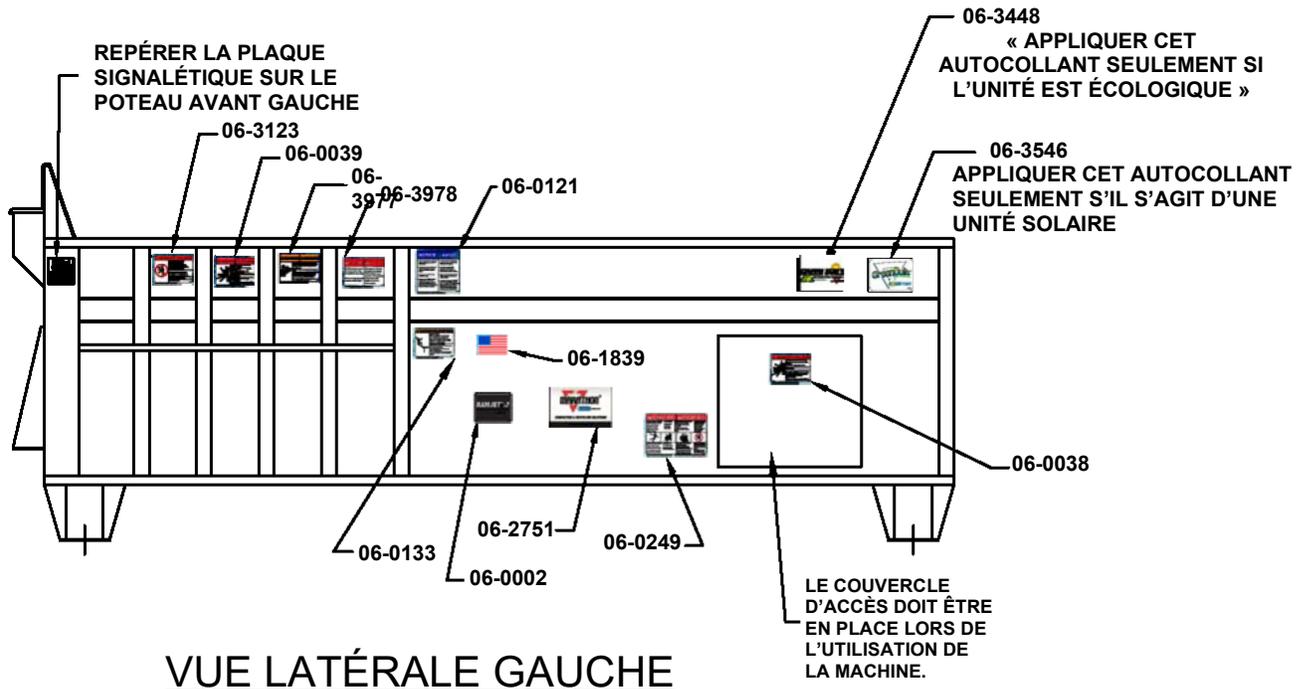
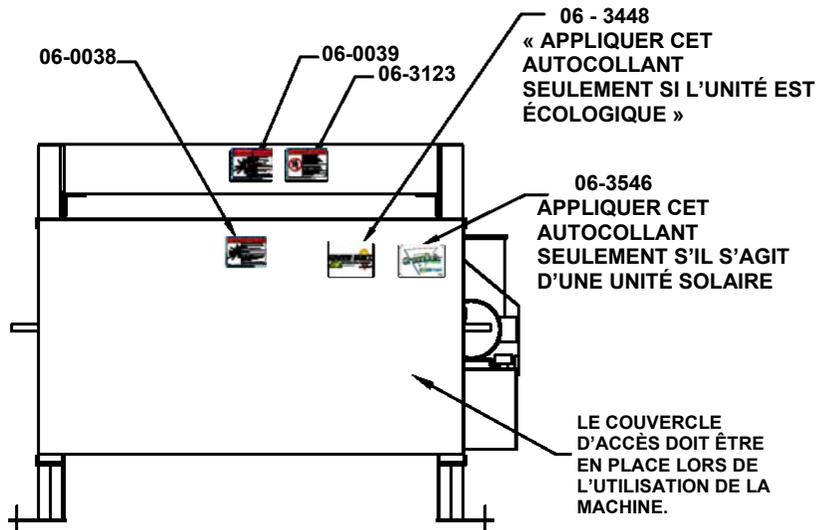


Illustration Page 1 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-275



VUE LATÉRALE GAUCHE



VUE ARRIÈRE

MONTAGE LATÉRAL DROIT ILLUSTRÉ SUR LA FACE GAUCHE OPP

Illustration Page 1 de 2

Pièces de rechange

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-275 (SUITE)

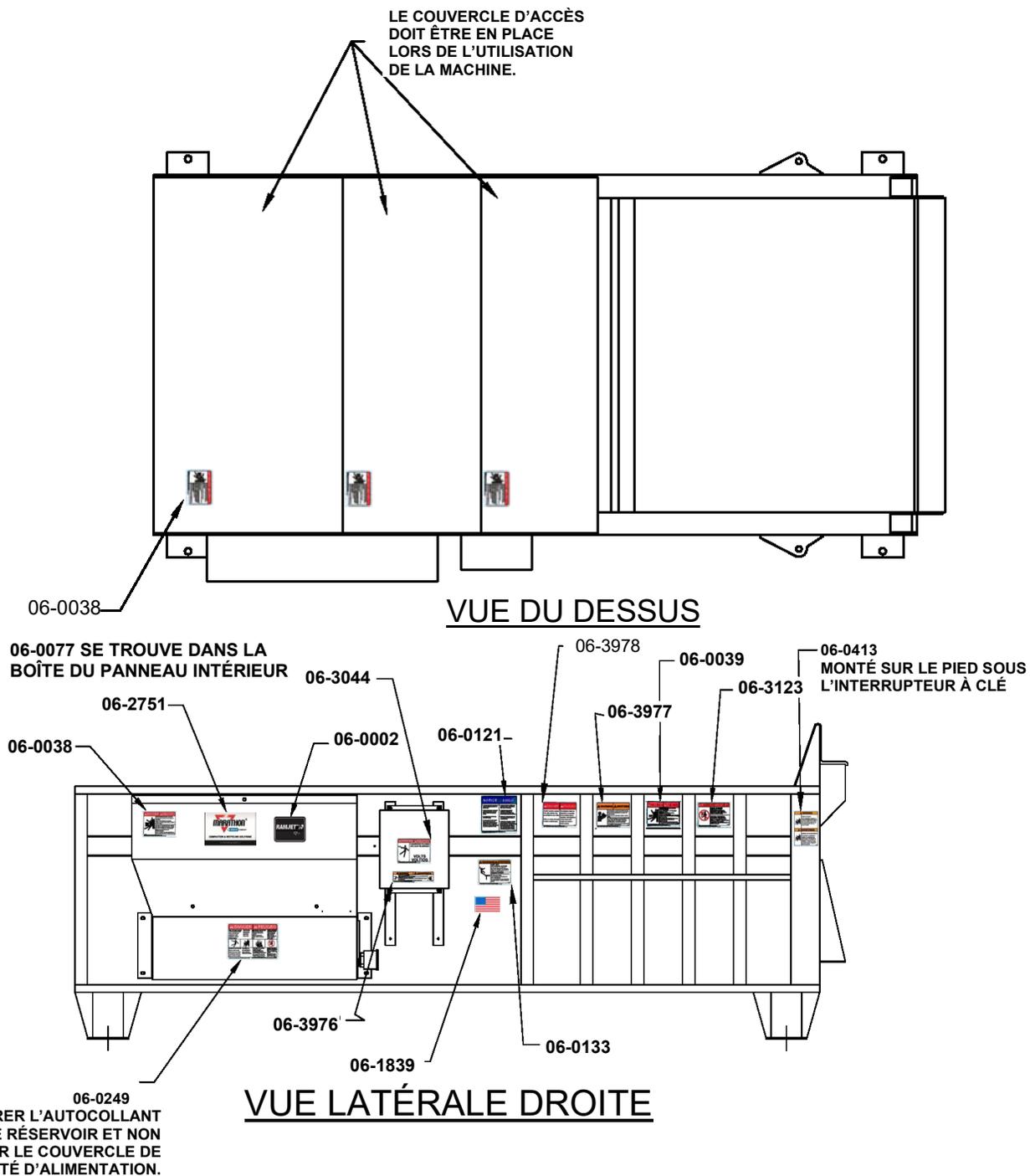
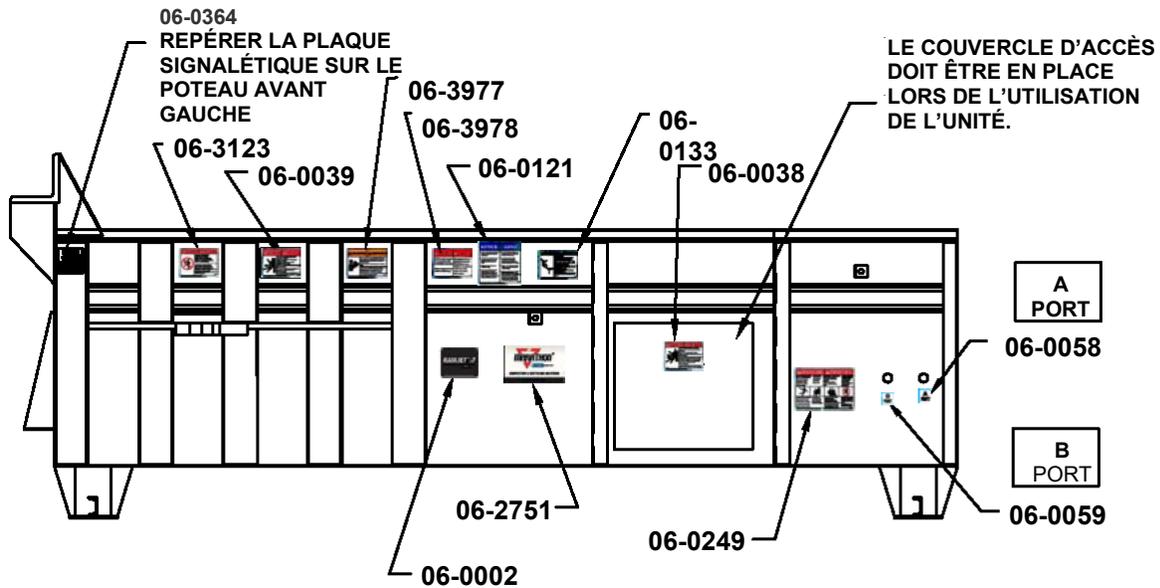
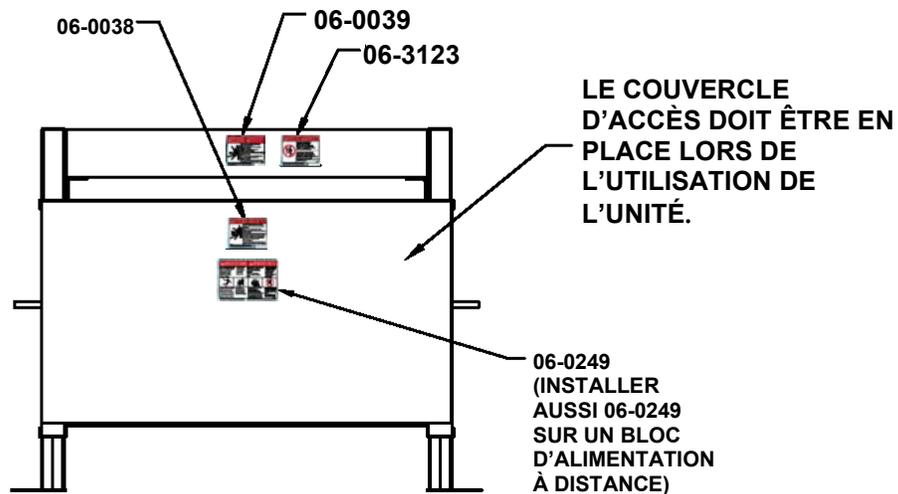


Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-275XHD



VUE LATÉRALE GAUCHE



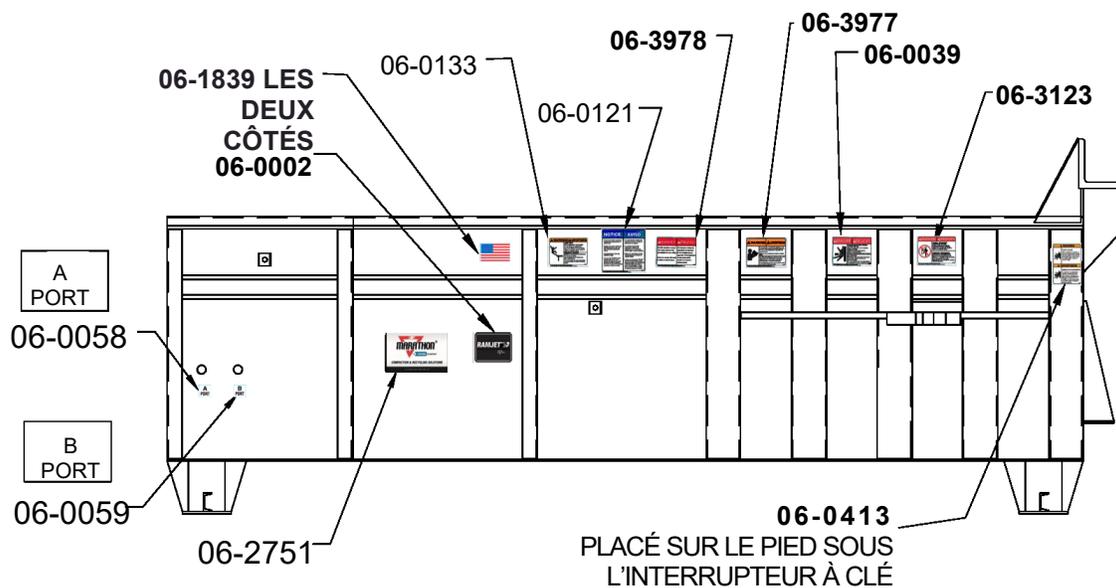
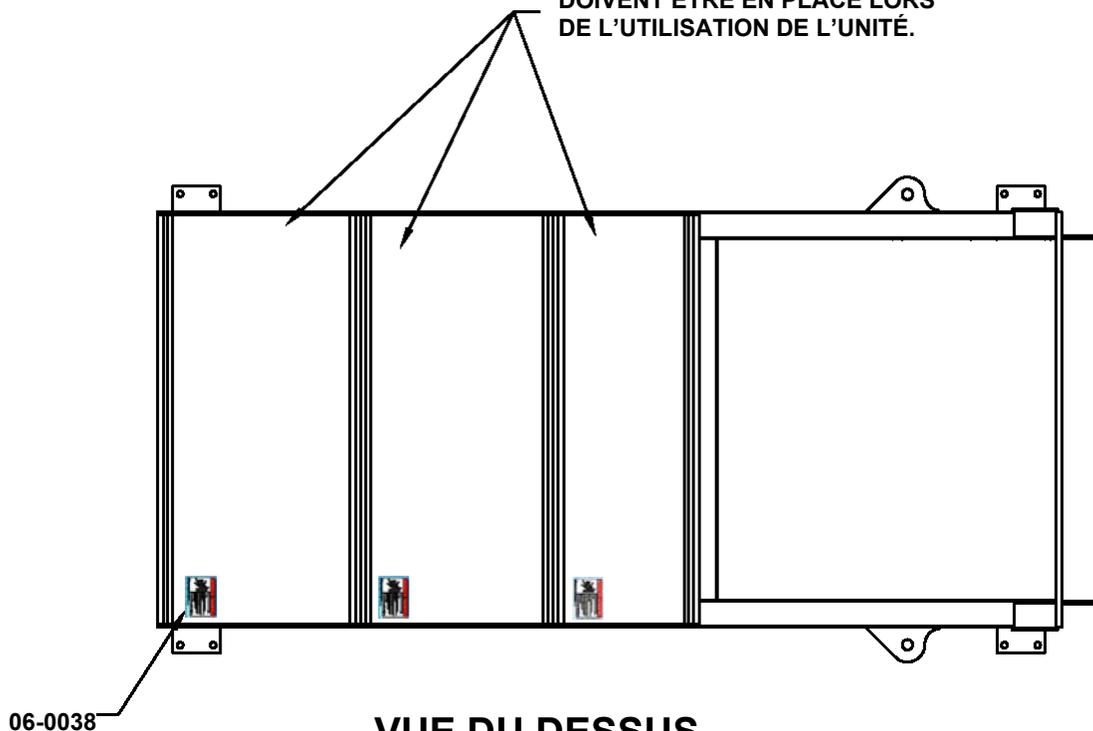
VUE ARRIÈRE

Illustration Page 1 de 2

Pièces de rechange

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-275XHD (SUITE)

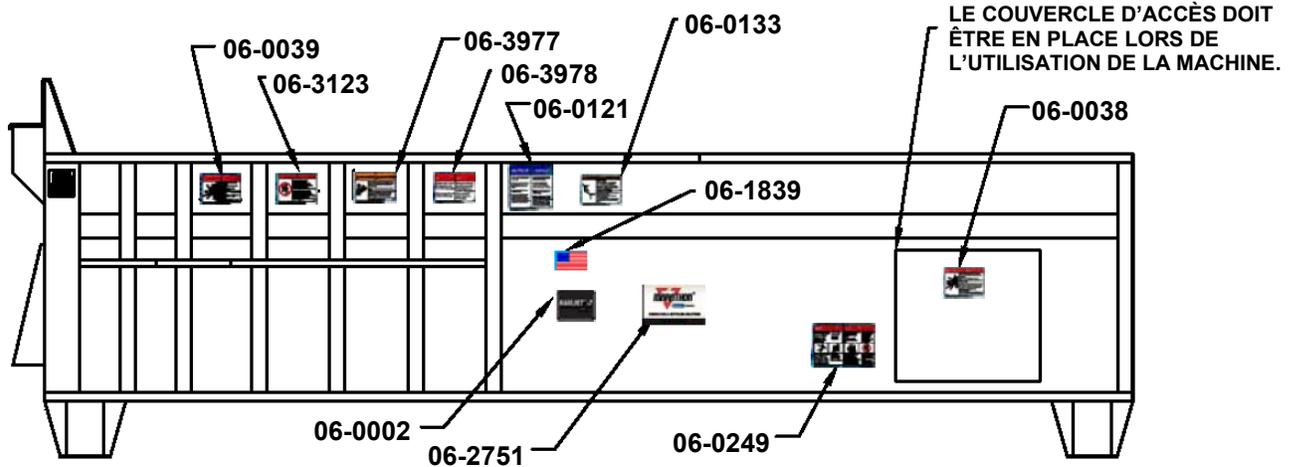
LES COUVERCLES D'ACCÈS DOIVENT ÊTRE EN PLACE LORS DE L'UTILISATION DE L'UNITÉ.



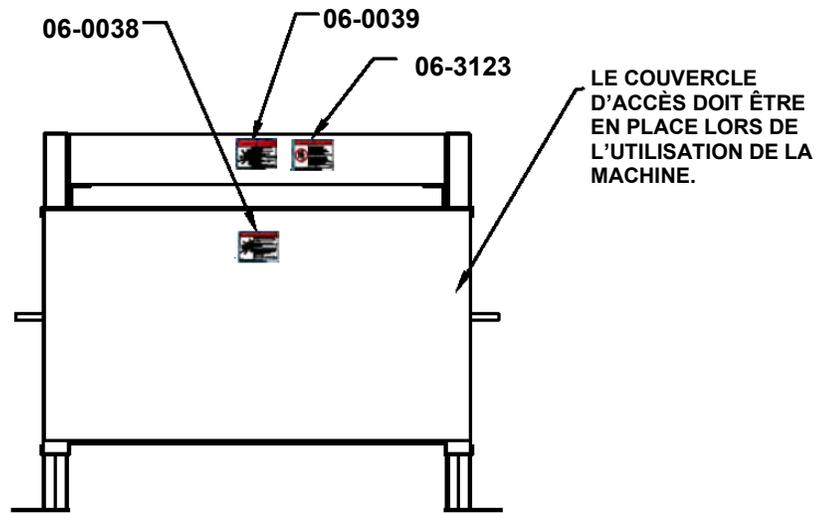
VUE LATÉRALE DROITE

Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-325 ET RJ-325HD



VUE LATÉRALE GAUCHE



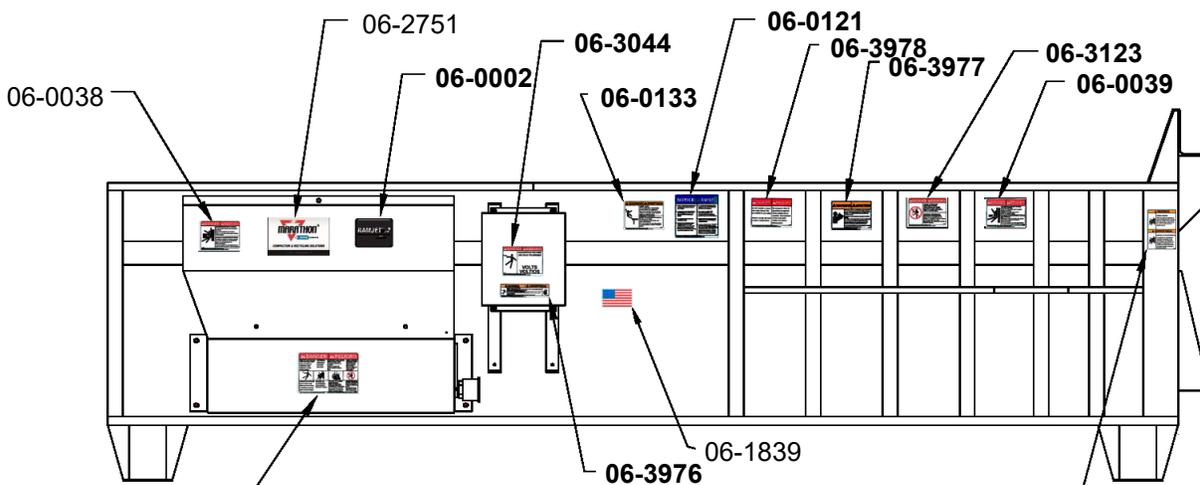
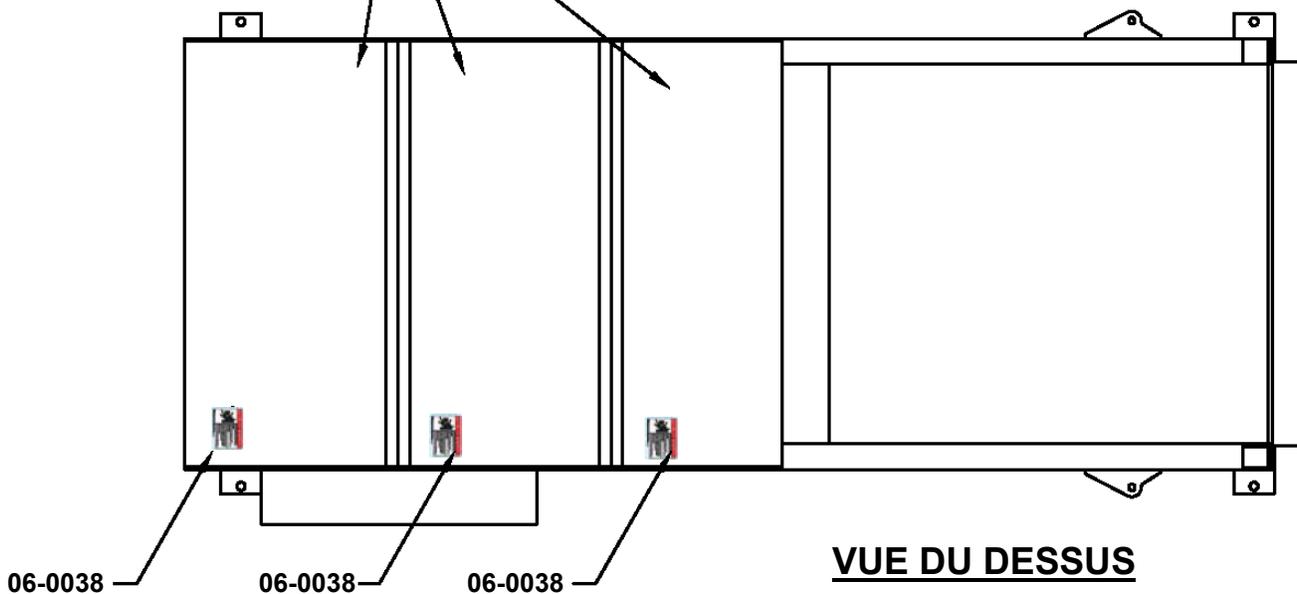
VUE ARRIÈRE

SUPPORT LATÉRAL DROIT PPK
ILLUSTRÉ À L'OPPOSÉ DU PPK
GAUCHE

Illustration Page 1 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-325 ET RJ325HD (SUITE)

LE COUVERCLE D'ACCÈS
DOIT ÊTRE EN PLACE
LORS DE L'UTILISATION
DE LA MACHINE

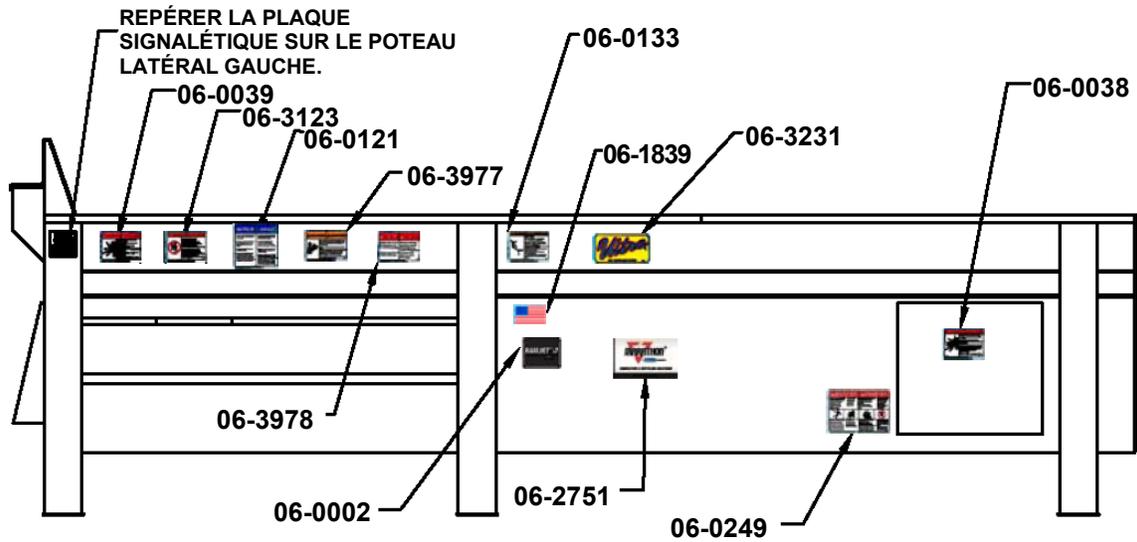


06-0249
REPÉRER L'AUTOCOLLANT SUR
LE RÉSERVOIR ET NON SUR LE
COUVERCLE DE L'UNITÉ
D'ALIMENTATION.

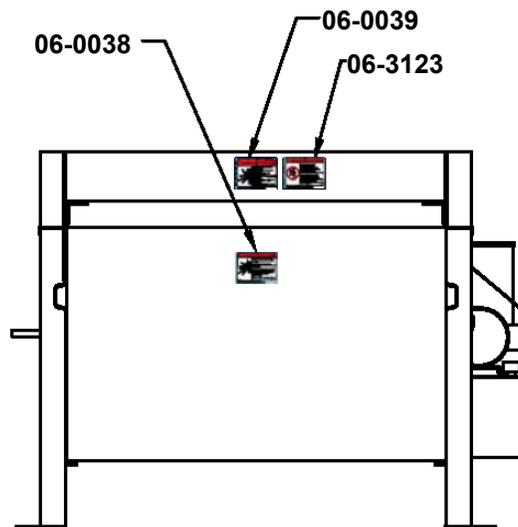
PLACER SUR L'ÉPIE
SOUS
L'INTERRUPTEUR À
CLÉ

Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-400 ULTRA



VUE LATÉRALE GAUCHE



VUE ARRIÈRE

Illustration Page 1 de 2

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-400 ULTRA (SUITE)

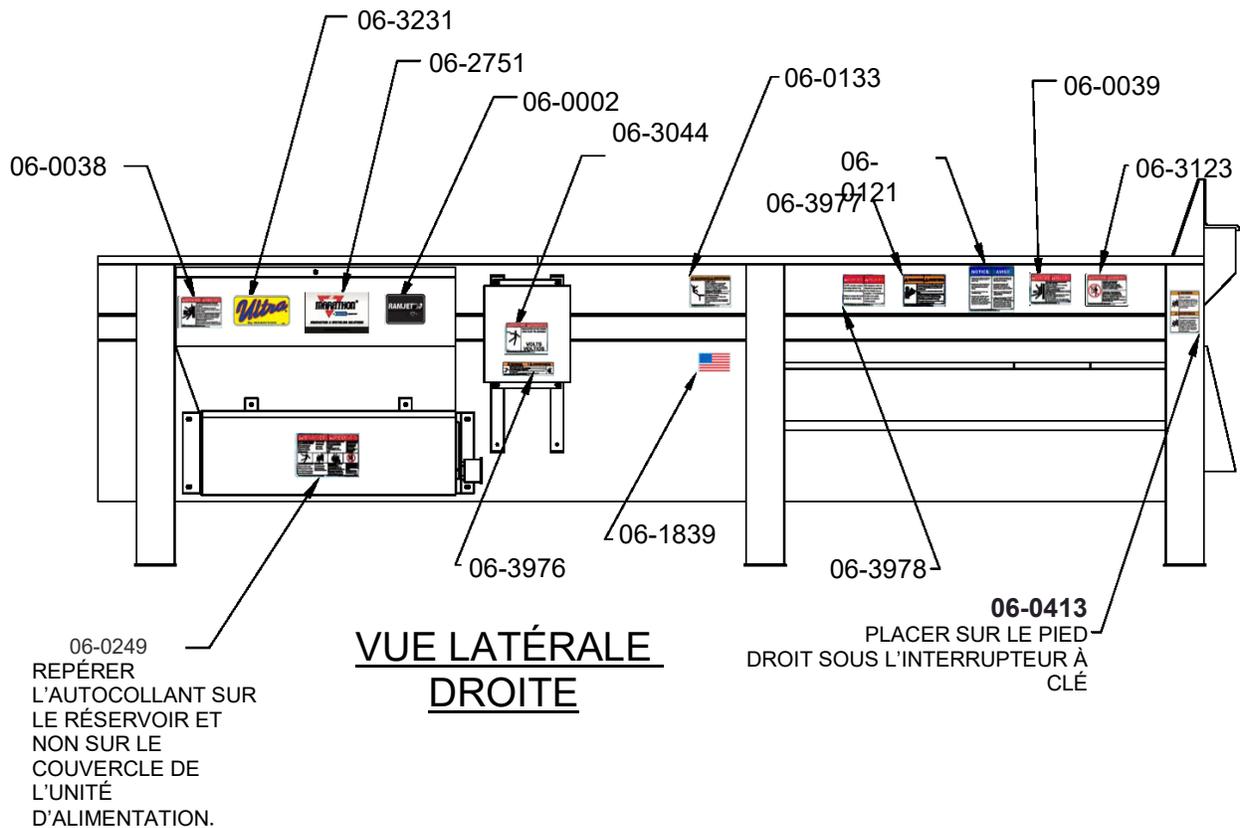
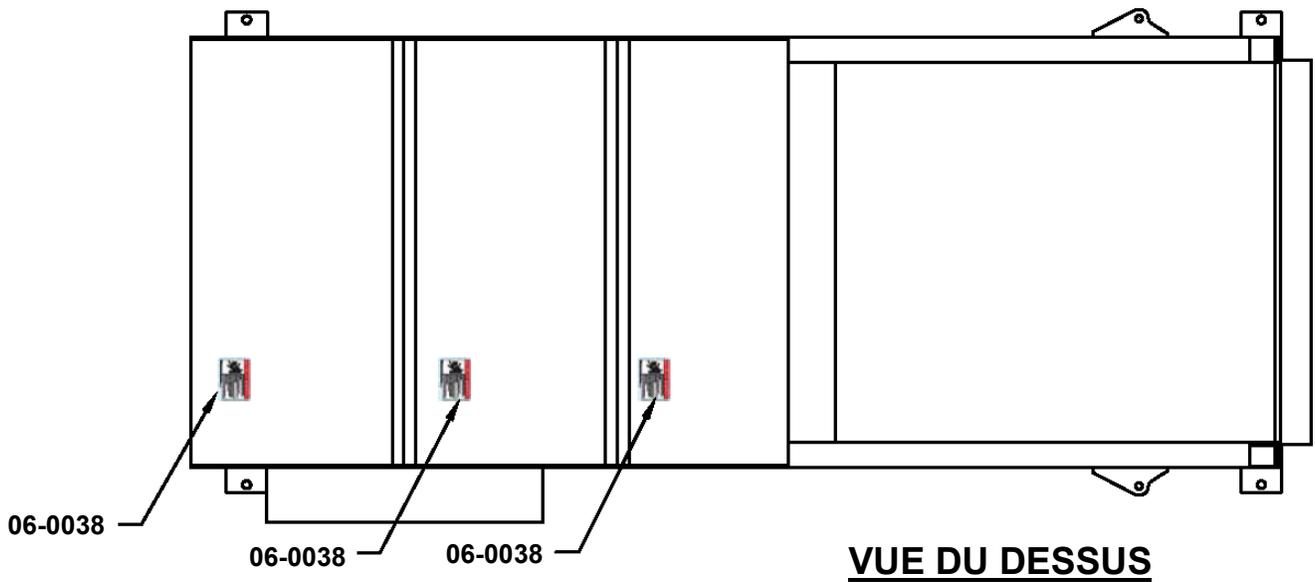
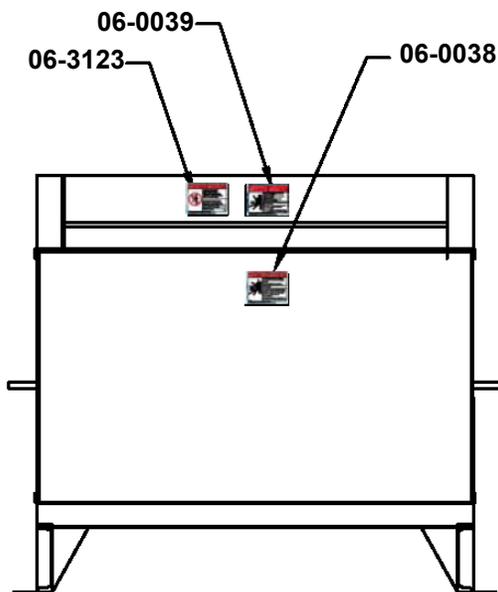
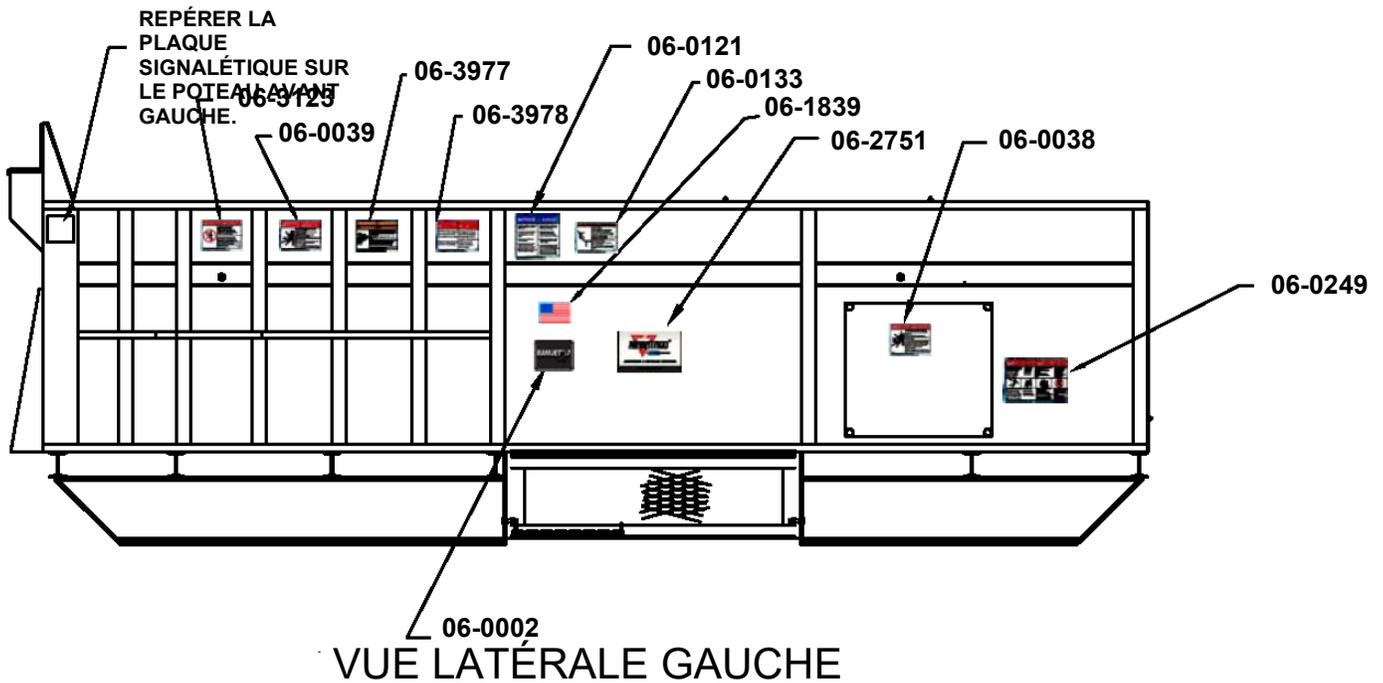


Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-450



UNITÉ D'ALIMENTATION DROITE
ILLUSTRÉE À L'OPPOSÉ DU PPK
GAUCHE

VUE ARRIÈRE

Illustration Page 1 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-450 (SUITE)

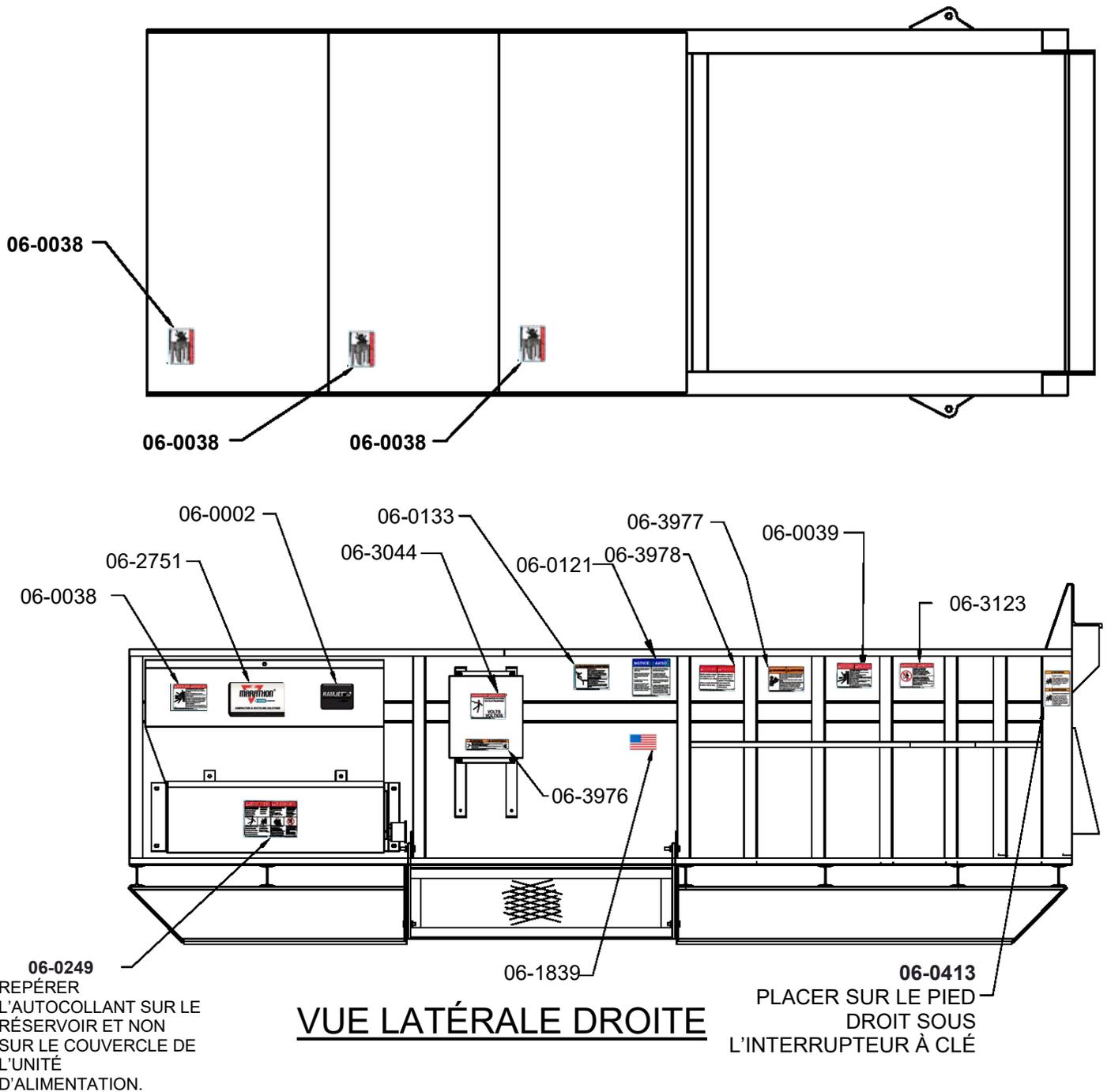
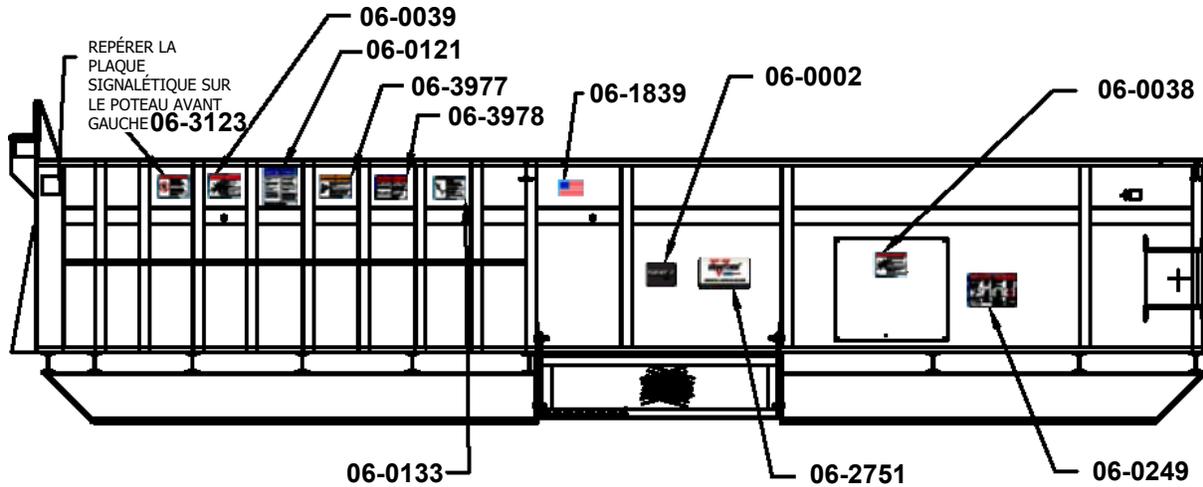
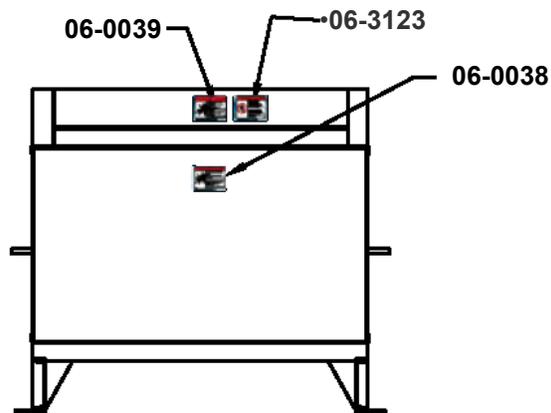


Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-550



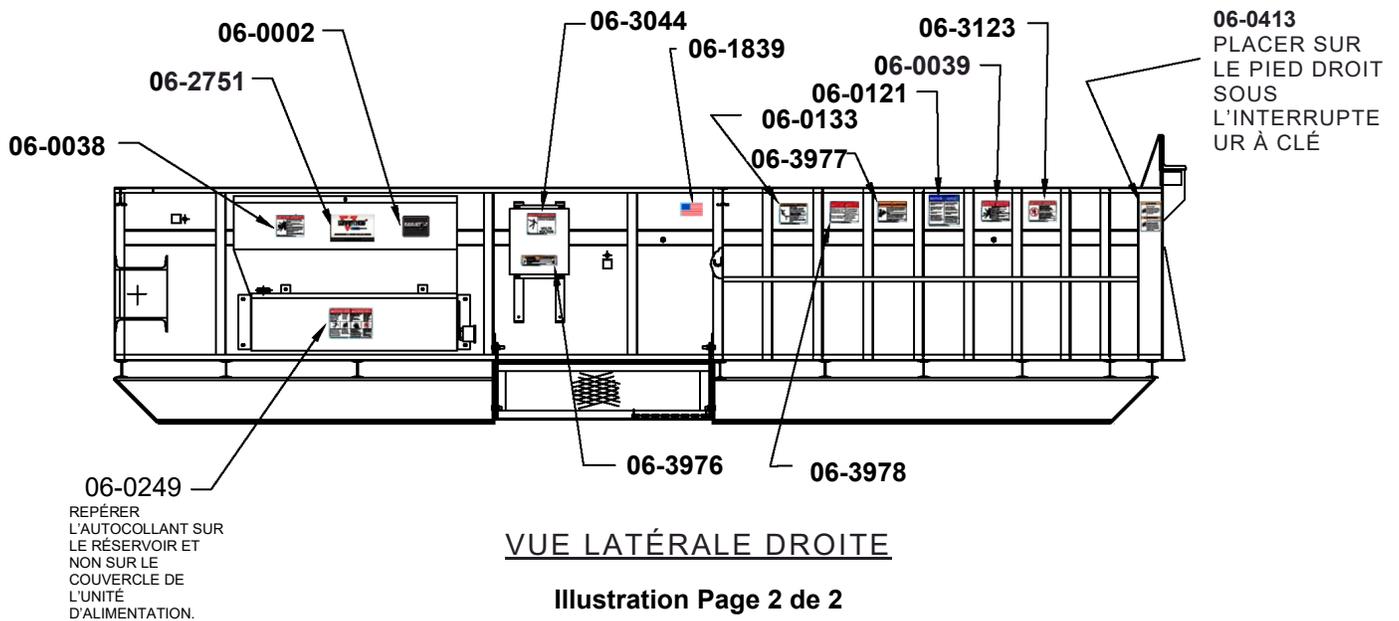
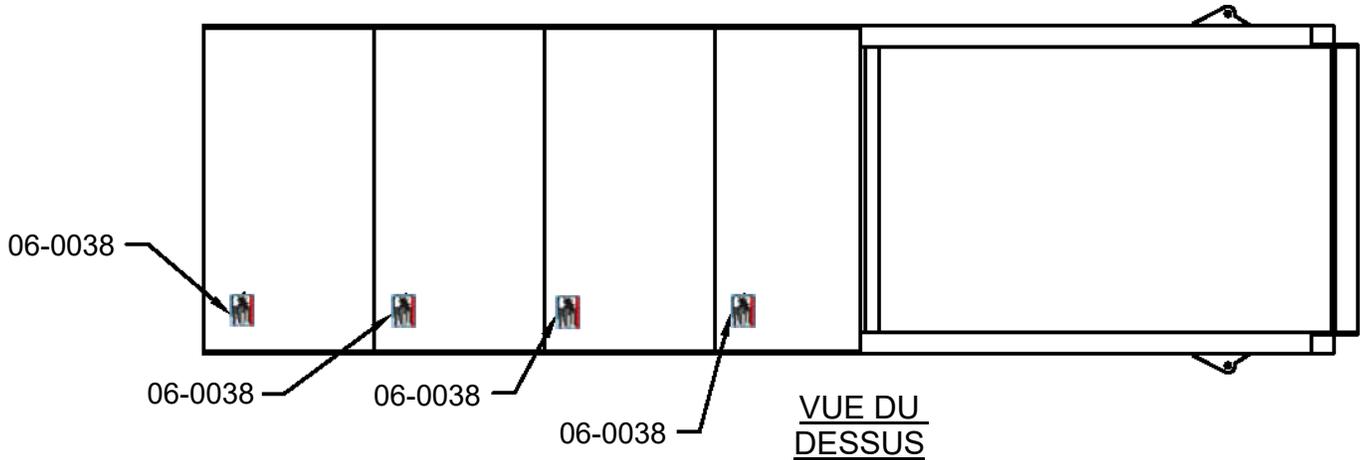
VUE LATÉRALE GAUCHE



VUE ARRIÈRE

Illustration Page 1 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-550 (SUITE)



POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-500 ET RJ-500HD

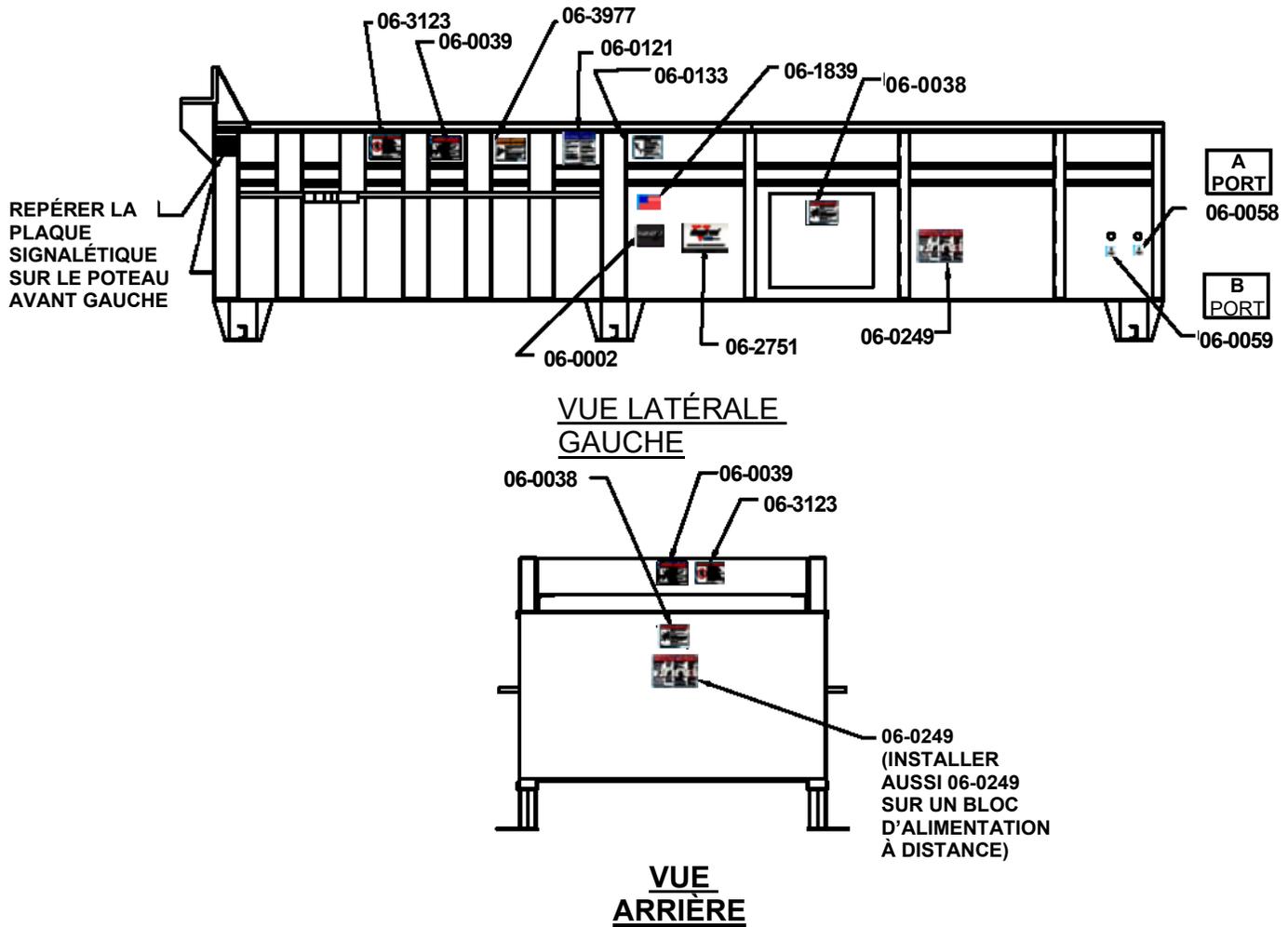
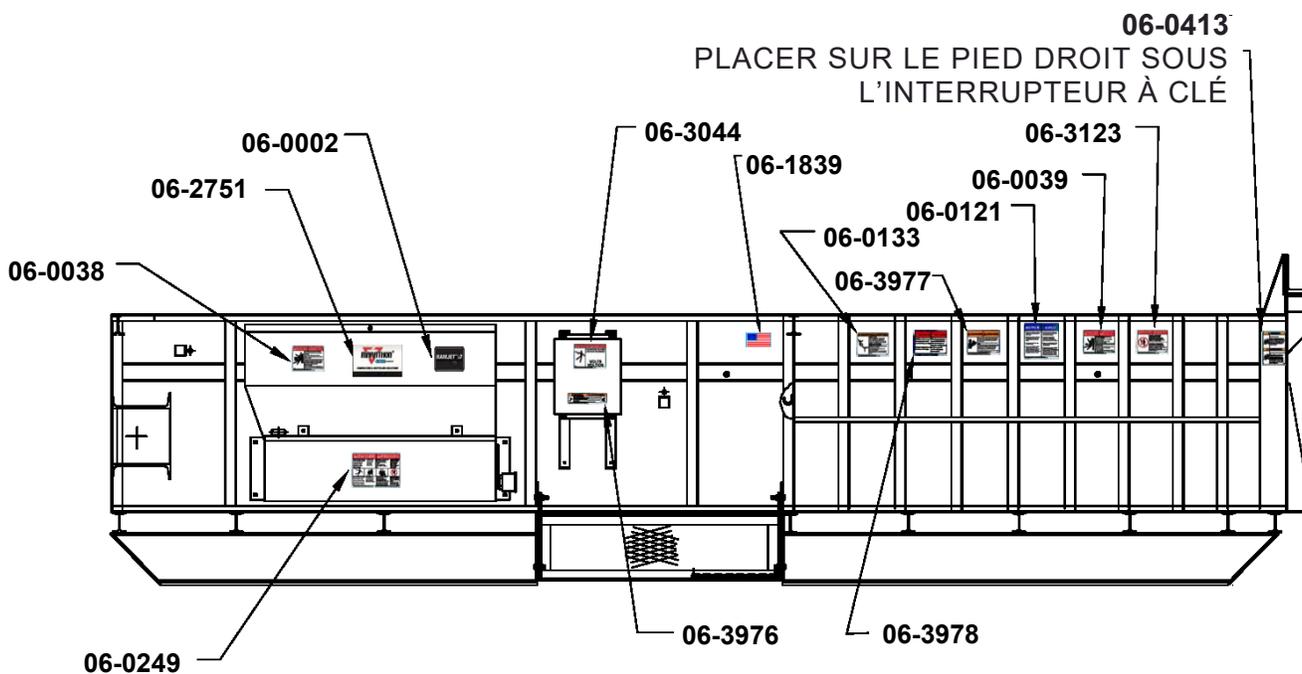
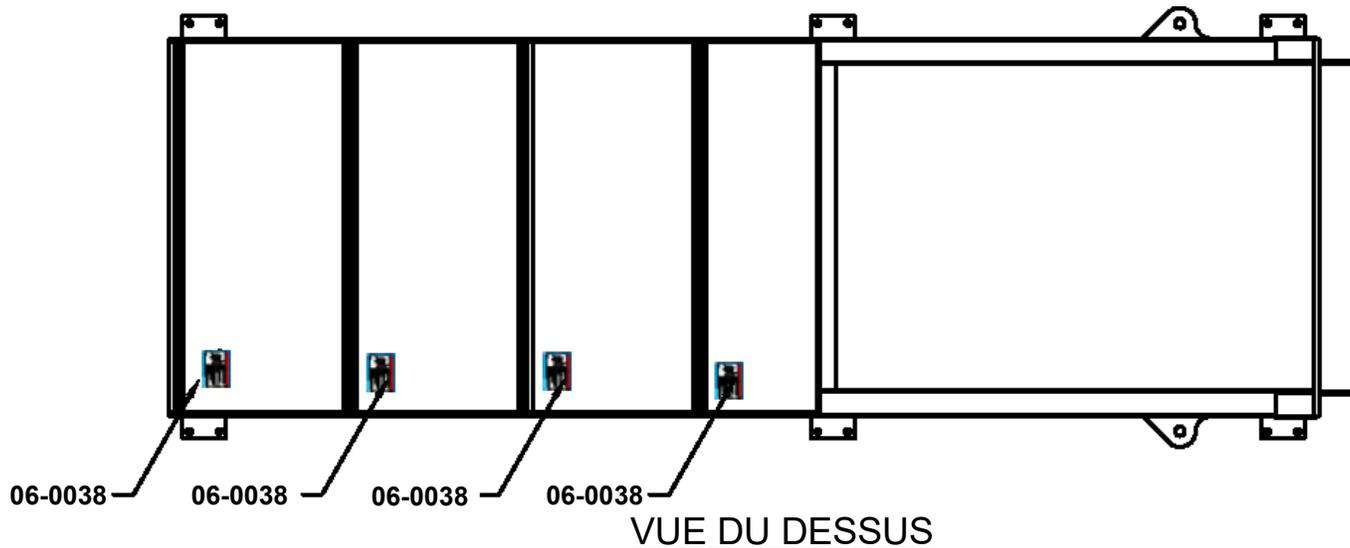


Illustration Page 1 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR RJ-500 ET RJ-500HD (SUITE)

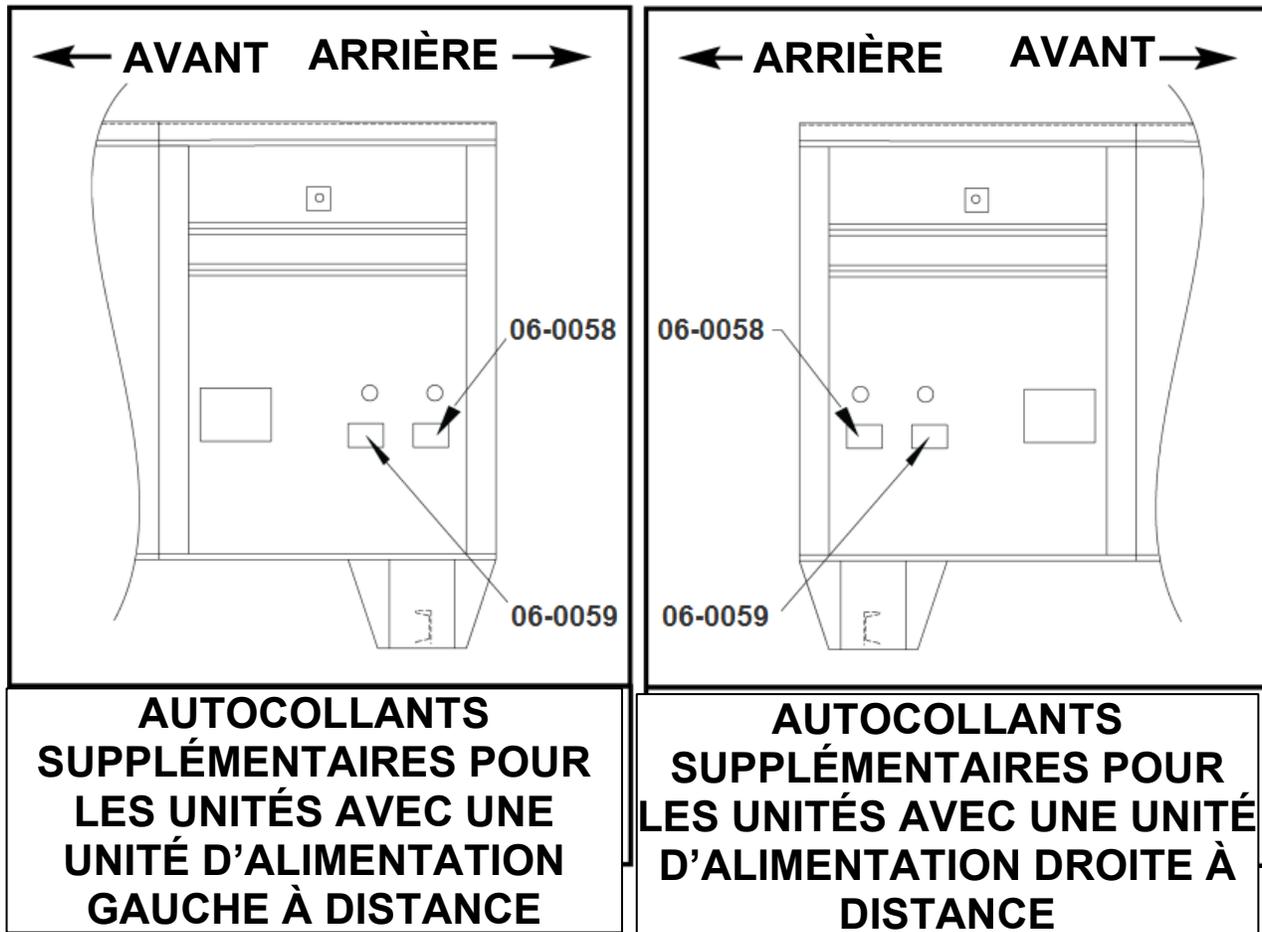


REPÉRER L'AUTOCOLLANT SUR LE RÉSERVOIR ET NON SUR LE COUVERCLE DE L'UNITÉ D'ALIMENTATION.

VUE LATÉRALE DROITE

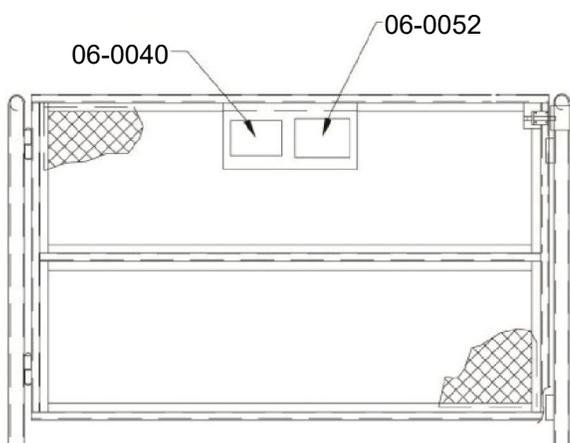
Illustration Page 2 de 2

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR LES BLOCS D'ALIMENTATION À DISTANCE

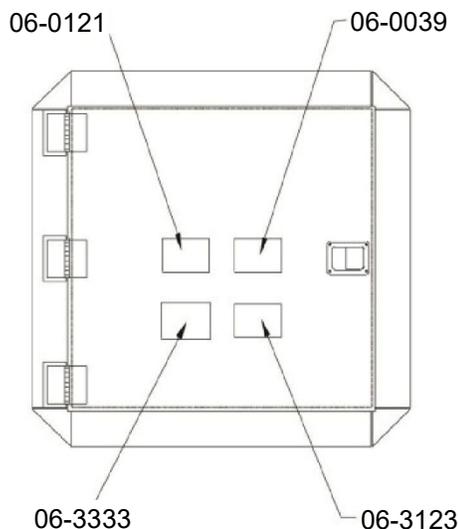


POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNELLES

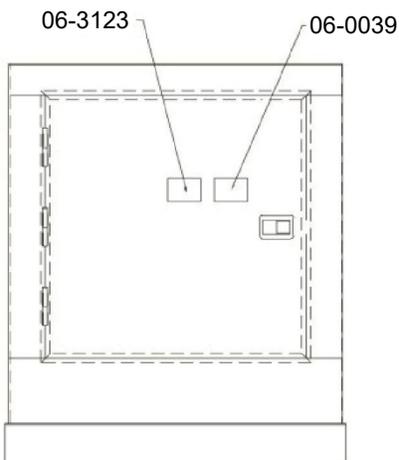
En plus du placement standard des autocollants, les autocollants suivants illustrés ci-dessous doivent être maintenus sur toute configuration de chargement optionnelle installée avec votre compacteur horizontal. Associer les numéros de référence avec les autocollants énumérés dans le tableau des **Autocollants**. Puisque les quantités varient selon l'installation, il est préférable d'enregistrer la quantité de chacun de ces autocollants au moment de l'installation pour référence ultérieure.



BARRIÈRE D'ACCÈS



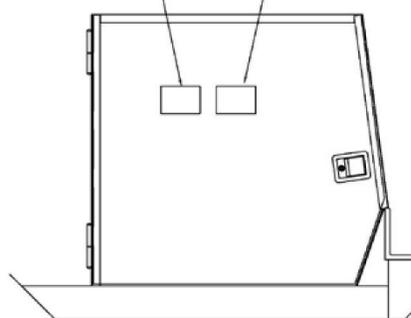
PORTE DE SÉCURITÉ



ALIMENTATION ARRIÈRE DE LA NICHE

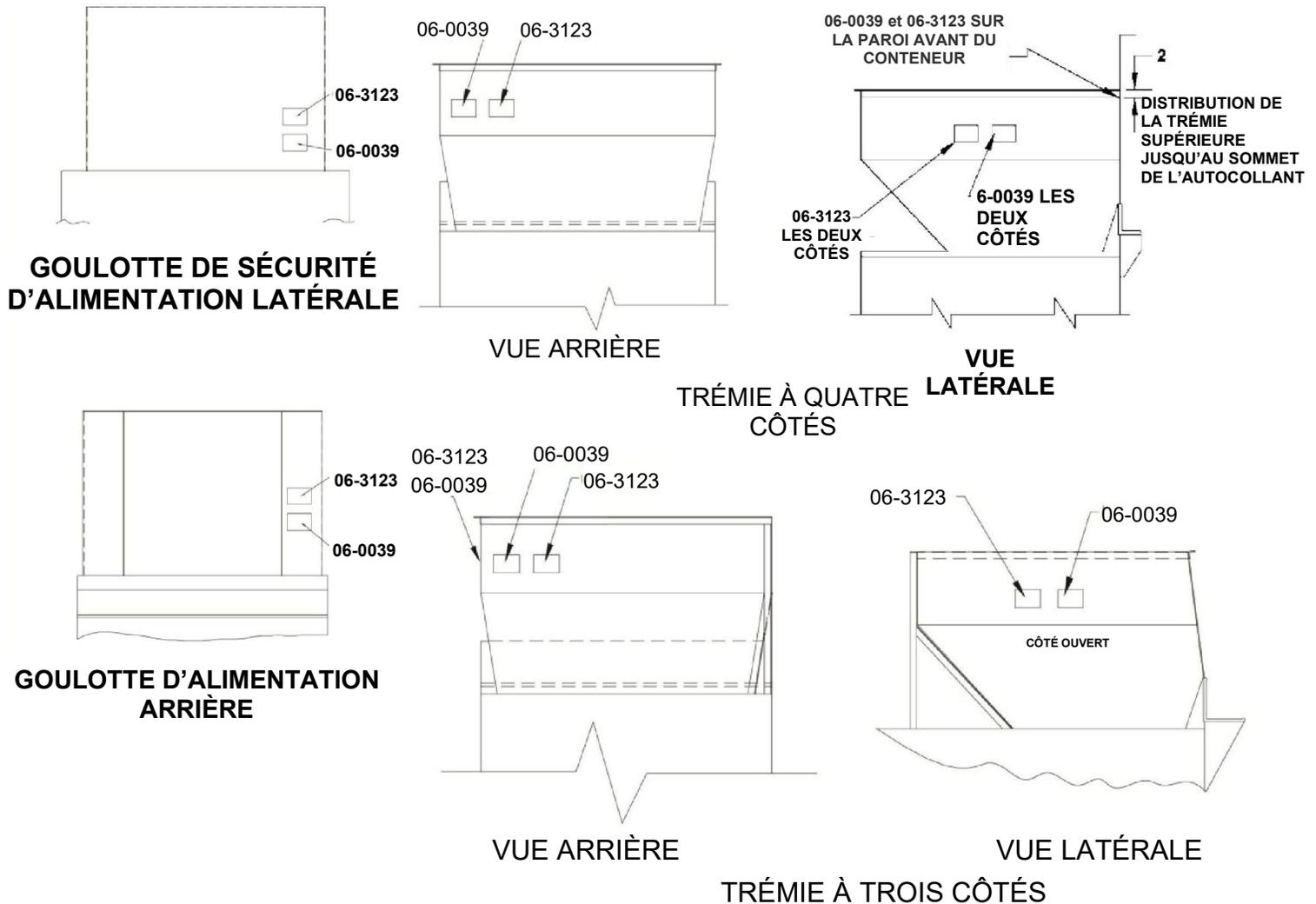
06-3123 PLACEZ-EN UN SUR LA PAROI INTÉRIÈRE DE LA NICHE ÉGALEMENT

06-0039 PLACEZ-EN UN SUR LA PAROI INTÉRIÈRE DE LA NICHE ÉGALEMENT



ALIMENTATION LATÉRALE DE LA NICHE

POSITIONNEMENT DES AUTOCOLLANTS POUR LES CONFIGURATIONS DE CHARGEMENT OPTIONNELLES (SUITE)



Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

Pièces de rechange

IMAGES DES AUTOCOLLANTS

06-0038

	<p>⚠ DANGER ⚠ PELIGRO</p> <p>CRUSHING/SHEARING HAZARD! Do not remove access cover except for servicing. Follow lockout/tagout procedures. Failure to comply could result in death or serious injury.</p> <p>¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO/CIZALLAMIENTO! No quitar la cubierta de acceso, excepto para hacer trabajos de mantenimiento. Seguir los procedimientos de bloqueo/rotulado. Si no se cumple con esta disposición, se puede causar la muerte o lesiones graves.</p>
---	--

DO NOT PAINT OVER THIS LABEL. REPLACE IF DAMAGED OR LOST.
NO PINTE ENCIMA DE ESTA ETIQUETA. REEMPLÁZELA SI SE DAÑA O SE PIERDE.

06-0039

	<p>⚠ DANGER ⚠ PELIGRO</p> <p>CRUSHING/SHEARING HAZARD! DO NOT ENTER! Keep all body parts out of machine during operation. Failure to comply will result in death or serious injury.</p> <p>¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO/CIZALLAMIENTO! ¡NO ENTRAR! Mantenga todas las partes del cuerpo fuera de la máquina durante el funcionamiento. Si no se cumple con esta disposición, se causará la muerte o lesiones graves.</p>
---	--

06-3044

	<p>⚠ DANGER ⚠ PELIGRO</p> <p>HAZARDOUS VOLTAGE! ¡VOLTAJE PELIGROSO!</p> <p>VOLTS VOLTIOS</p>
---	---

06-0052

	<p>⚠ DANGER ⚠ PELIGRO</p> <p>CRUSHING/SHEARING HAZARD! Gate must be closed before operating equipment. Failure to do so could result in death or serious injury.</p> <p>¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO/CIZALLAMIENTO! Cerrar la compuerta antes de hacer funcionar el equipo. Si no se cumple con esta disposición, se puede causar la muerte o lesiones graves.</p>
---	--

06-3978

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
DO NOT override or tamper with safety devices. They are installed for your safety.	NO sobrepase ni altere los dispositivos de seguridad. Se han instalado para su seguridad. El incumplimiento de esta norma podría resultar en la muerte o lesiones graves.
Failure to comply will result in death or serious injury.	

06-0040

	<p>⚠ DANGER ⚠ PELIGRO</p> <p>CRUSHING/SHEARING HAZARD! KEEP OUT! Failure to comply could result in death or serious injury.</p> <p>¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO/CIZALLAMIENTO! ¡PROHIBIDA LA ENTRADA! Si no se cumple con esta disposición, se puede causar la muerte o lesiones graves.</p>
---	--

06-0249

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
HIGH VOLTAGE HAZARD! Lock out and tag out power before performing any maintenance, repair, adjustment, or before entering machine. Failure to comply will result in death or serious injury.	CRUSHING/SHEARING HAZARD! Keep clear.
	
¡PELIGRO DE ALTO VOLTAJE! Bloquear y rotular la energía eléctrica antes de hacer trabajos de mantenimiento, reparaciones, ajustes o de entrar a la máquina.	¡PELIGRO DE APLASTAMIENTO/CIZALLAMIENTO! Mantenerse alejado.
	
¡PELIGRO DE FLUIDO PRESURIZADO! Alivie la presión antes de efectuar trabajos de mantenimiento o reparación.	¡PERMISO REQUERIDO! (ESPACIOS ESTRECHOS) Seguir los procedimientos de bloqueo y rotulado antes de entrar.
	

06-3123

⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
	<p>PERMIT REQUIRED! CONFINED SPACE! Follow lockout and tagout procedures before entering. Failure to comply will result in death or serious injury.</p> <p>¡PERMISO REQUERIDO! ¡ESPACIOS ESTRECHOS! Seguir los procedimientos de bloqueo y rotulado antes de entrar. Si no se cumple con esta disposición, se causará la muerte o lesiones graves.</p>

06-0133

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA
	<p>KEEP OFF! FALL/CRUSH HAZARD! Do not climb on equipment. Use work platform for servicing. Failure to comply could result in death or serious injury.</p> <p>¡PROHIBIDA LA ENTRADA! ¡RIESGO DE CAIDAS/APLASTAMIENTO! No treparse al equipo. Usar la plataforma de trabajo para hacer reparaciones. Si no se cumple con esta disposición, se puede causar la muerte o lesiones graves.</p>

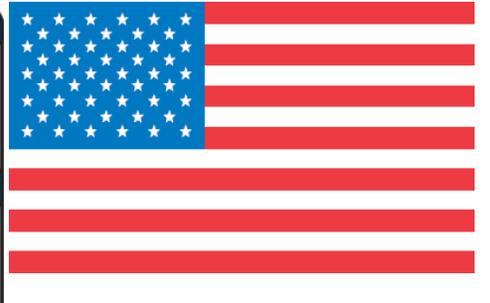
06-3977

⚠ WARNING	⚠ ADVERTENCIA
	<p>Do not operate or service this equipment until you have been properly trained and qualified in its use, per the manufacturers operation and service manual. Failure to do so could lead to death or serious injury.</p> <p>No utilice este equipo ni le preste servicio hasta que no haya sido debidamente entrenado y calificado para su uso, según el manual de funcionamiento y servicio del fabricante. El incumplimiento de esta norma podría resultar en la muerte o lesiones graves.</p>

06-3333

	<p>NOTICE</p> <p>IN THE EVENT OF A FIRE IN CONTAINER:</p> <ol style="list-style-type: none"> Call fire department. Run packer ram forward (to close opening into box). Close any chute doors. Turn off power at master disconnect switch. Be prepared to aid fire department in removing container. <p>NOTICE</p> <p>IN THE EVENT OF A FIRE IN CONTAINER:</p> <ol style="list-style-type: none"> Call fire department. Run packer ram forward (to close opening into box). Close any chute doors. Turn off power at master disconnect switch. Be prepared to aid fire department in removing container.
---	---

06-1839





06-3448



06-3231



06-0121



06-0413

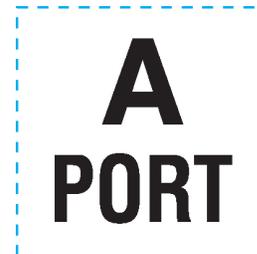
⚠ WARNING	
	<p>CRUSH HAZARD!</p> <p>When changing containers or repositioning transfer vehicles, turn key switch to off position and remove key. Failure to do so could result in death or serious injury.</p>
⚠ ADVERTENCIA	
	<p>¡RIESGO DE APLASTAMIENTO!</p> <p>Al cambiar los recipientes o cambiar la posición de los vehículos de transferencia, girar la llave a la posición de apagado y sacarla. Si no se cumple con esta disposición, se puede causar la muerte o lesiones graves.</p>

06-0364

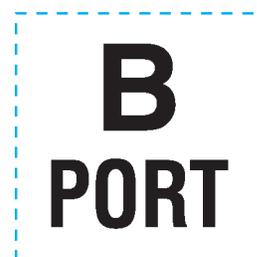
VERNON, AL - PHOENIX, AZ 1-800-633-8974	
COMPACTORS	
MODEL NO. _____	
SERIAL NO. _____	
DATE OF MFG. _____	PLANT # _____
FORCE RATING (MAX., LBS.) _____	
MANUFACTURED IN ACCORDANCE WITH ANSI STANDARDS IN EFFECT AT DATE OF MANUFACTURE	
MADE IN USA	06-0364

NOTICE	AVISO
<ul style="list-style-type: none"> Federal law prohibits operation of equipment by persons under 18 years of age. Machine may only be loaded and operated by persons who have been authorized and properly trained. U.S. Department of Labor age restrictions apply. The key in the "ON-OFF" switch must be turned to the "OFF" position and removed when this equipment is NOT in operation. The key is to remain in the custody of persons 18 years and older. 	<ul style="list-style-type: none"> Las leyes federales prohíben que personas menores de 18 años de edad operen los equipos. Las personas que han sido autorizadas y debidamente entrenadas son las únicas que pueden cargar y operar la máquina. Sujeta a las restricciones de edad del Departamento del Trabajo de Estados Unidos. La llave en el interruptor "ON-OFF" (ENCENDIDO/APAGADO) se debe girar a la posición "OFF" (APAGADO) y retirarla cuando este equipo no está en funcionamiento. La llave debe permanecer bajo el cuidado de personas mayores de 18 años.

06-0058



06-0059



IMAGES DES AUTOCOLLANTS

06-3976



NE PAS PEINDRE SUR CETTE ÉTIQUETTE, REMPLACER SI EL EST ENDOMMAGÉ OU PERDU.
NO PINTÉ ENCIMA DE ESTA ETIQUETA. REEMPLACELA SI SE DAÑA O SE PIERDE.

LAISSÉ INTENTIONNELLEMENT VIDE

A

ancrage, 19
assistance pour l'entretien et les pièces, 9
autocollants d'avertissement sur l'appareil, 10

C

commandes facultatives pour tous les appareils, 32
commandes pour les unités standard (y compris régén.), 28
configuration typique des boîtes de panneau, 76
coordonnées, 18, 26, 34, 72

D

disjoncteurs, 49
disposition et description de l'entretien du PLC, 51

E

entretien des autocollants, 11
entretien périodique, 37
exigences relatives aux dalles en béton, 19

F

fonctionnement de régénération, 48
fonctionnement standard, 48
formulaire du calendrier d'entretien, 38
fusibles, 49

G

garantie du moteur, 47
guides de conteneur, 21

H

huiles recommandées, 9

I

illustration du bloc d'alimentation 10 HP, 54
illustration du bloc d'alimentation 15 HP, 56
illustration du bloc d'alimentation à distance standard, 58
illustration du bloc d'alimentation à distance, régén., 60
images des autocollants, 101
installation de la goulotte d'éjection, 21

installation du bloc d'alimentation à distance, 22
installation du bloc d'alimentation à travers le mur, 23
installation électrique et hydraulique, 22
installation sur un quai, 21
instructions avant l'utilisation, 27
instructions d'utilisation pour les appareils standard (y compris régén.), 30
instructions d'utilisation pour RJ325, 29
instructions de mise à la terre, 22
instructions de réglage de la pression, 42
instructions de réglage de la pression, régénération, 44
instructions de verrouillage et d'étiquetage, 6, 35
instructions d'utilisation pour les modèles avec commandes de cycle photoélectriques, 31
introduction, 4

L

lecture de manomètre pour compacteur, 46
liste des pièces d'autocollants, 77
liste des pièces de cylindres, 75
liste des pièces de quincaillerie, 75
liste des pièces du bloc d'alimentation 10 HP, 55
liste des pièces du bloc d'alimentation 15 HP, 57
liste des pièces du bloc d'alimentation à distance, 59
liste des pièces électriques, 74
liste des pièces hydrauliques, 73

M

minuterie d'arrêt automatique, 53
minuterie de marche avant/arrière, 53
monophasé, 49

O

option d'arrêt à l'avant du vérin du plc, 52

P

pièces de rechange, 71
positionnement des autocollants pour les configurations de chargement optionnelles, 99
positionnement des autocollants pour RJ-160, 79
positionnement des autocollants pour RJ-225, 80
positionnement des autocollants pour RJ-225 Ultra, 82
positionnement des autocollants pour RJ-225HD, 80
positionnement des autocollants pour RJ-275, 84
positionnement des autocollants pour RJ-275XHD, 86
positionnement des autocollants pour RJ-325, 88
positionnement des autocollants pour RJ-325HD, 88
positionnement des autocollants pour RJ-400 Ultra, 90

Compacteur stationnaire RamJet^{MD}

INDEX

106

positionnement des autocollants pour RJ-450, 92
positionnement des autocollants pour RJ-500, 96
positionnement des autocollants pour RJ-500HD, 96
positionnement des autocollants pour RJ-550, 94
préface, 5
principes de fonctionnement, 48
procédure de nettoyage du compacteur, 39
procédures d'installation liées à l'acier, 21
protecteurs et couvercles d'accès, 9

R

recommandation de graisse lubrifiante, 9
réglage de l'interrupteur de limite, régénération, 41
réglage de pression, monophasé 10 HP, 45
réglage des interrupteurs de limite, unités standard, 40
remplacement du cylindre, 47

S

schéma électrique, 68
schéma hydraulique - RJ-275XHD régén, 65
Schéma hydraulique - RJ-550 régén, 64
schéma hydraulique - vanne de commande à
fonctionnement direct, 62, 63
sélection de compteur multicycle, 52
spécifications, 8
symboles de sécurité et définitions, 5
symboles électriques, 15
symboles hydrauliques, 13

T

tableau de dépannage, 69
tableau de référence du bloc d'alimentation à distance -
régén, 61
tableau de réglage de la pression, 43
tableau des réglages de pression, régénération, 45
triphasé, 49



www.marathonequipment.com

Service à la clientèle :

1 800 633-8974

Pièces centrales :

1 800 528-5308

www.mecomerchant.com

Entretien technique et garantie :

1 877 258-1105

Soutien à la clientèle :

Marathon Equipment Company

Case postale 1798

Vernon, AL 35592-1798